

Szanowny Kliencie,

Pragniemy podziękować ,że dokonaliście Państwo zakupu naszego podgrzewacza wody z pompą ciepła. Mamy nadzieję, że spełni on Wasze oczekiwania i przez wiele lat będzie funkcjonował bez zarzutu oraz zapewni oszczędności energetyczne.

Nasz zespół poświęca wiele czasu, energii i finansuje badania techniczne w celu realizacji nowoczesnych rozwiązań , które zapewniają najwyższe oszczędności energetyczne naszych produktów.

Dokonując wyboru naszego produktu wykazali Państwo wrażliwość i zainteresowanie odnośnie ograniczenia zużycia energii, które jest związane z ochroną środowiska. Nasze ciągłe zaangażowanie w celu stworzenia nowoczesnych i wydajnych produktów oraz Państwa odpowiedzialne zachowanie w zakresie racjonalnego korzystania z energii mogą ochronić naturalne środowisko i bogactwa naturalne.

Prosimy zachować niniejszą instrukcję obsługi gdyż została stworzona w celach informacyjnych, sposobu obsługi oraz zawiera rady odnośnie instalowania i przeglądów urządzenia. W przypadku pytań Nasz serwis pozostaje do Państwa dyspozycji.

WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest zarówno do instalatora jak i klienta, którzy powinni odpowiednio podłączyć i użytkować podgrzewacz wody z pompą ciepła. Niedostosowanie się do niniejszych wskazówek zawartych w instrukcji, może doprowadzić do utraty gwarancji.

Niniejsza instrukcja stanowi integralną i zasadniczą część produktu. Musi być starannie przechowywana przez użytkownika i zawsze towarzyszyć urządzeniu, nawet w przypadku przekazania innemu w użytkownikowi lub właścicielowi lub/i montażu w innej instalacji.

W celu prawidłowego i bezpiecznego funkcjonowania urządzenia , zarówno instalator jak i użytkownik są zobowiązani do uważnego zapoznania się z zamieszczonymi wskazówkami i uwagami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, ponieważ w łatwy i przejrzysty sposób dostarczają niezbędnych informacji dotyczących bezpieczeństwa podczas instalacji, użytkowania oraz przeglądów urządzenia.

W związku z powyższym niniejsza instrukcja została podzielona na trzy części:

- GŁÓWNE INFORMACJE

Dział ten zawiera podstawowe informacje dotyczące opisu podgrzewacza wody oraz opis techniczny, informacje dotyczące symboli, jednostek miar, terminologię techniczną oraz dane techniczne i wymiary urządzenia.

-MONTAŻ

Dział ten skierowany jest do instalatorów. Zawiera niezbędne wskazówki oraz opisy , które wyspecjalizowany serwisant powinien poznać w celu optymalnego podłączenia urządzenia.

-INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA I PRZEGLĄDÓW

Dział ten zawiera niezbędne informacje dotyczące sprawnego funkcjonowania urządzenia, okresowej oceny jego działania oraz przeglądów dokonywanych przez użytkownika i serwisanta.

W celu podniesienia jakości produktów, w niniejszej instrukcji obsługi , Firma Ariston zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedniego powiadomienia użytkownika .

W celu lepszego zrozumienia tekstu i w związku z tym, że niniejszą instrukcję zredagowano w wielu językach, wszelkie ilustracje zostały zgrupowane i opisane na ostatnich stronach instrukcji.

SPIS TREŚCI

GLÓWNE INFORMACJE

-
1. GLÓWNE INFORMACJE

 - 1.1 Opis użytych symboli
 - 1.2 Obszar zastosowania
 - 1.3 Instrukcje i normy techniczne
 - 1.4 Certyfikaty –Oznakowanie CE
 - 1.5 Opakowanie i akcesoria
 - 1.6 Transport i magazynowanie
 - 1.7 Identyfikacja urządzenia
 2. CECHY TECHNICZNE

 - 2.1 Zasada działania
 - 2.2 Cechy konstrukcyjne
 - 2.3 Wymiary całkowite
 - 2.4 Schemat elektryczny
 - 2.5 Tabela danych technicznych

MONTAŻ

-
3. UWAGI

 - 3.1 Kwalifikacje instalatora
 - 3.2 Wdrażanie instrukcji
 - 3.3 Zasady bezpieczeństwa
 4. INSTALOWANIE URZĄDZENIA

 - 4.1 Położenie urządzenia
 - 4.2 Podłączenie dopływu powietrza
 - 4.3 Podłączenie elektryczne
 - 4.4 Podłączenia hydrauliczne
 - 4.5 Odprowadzanie kondensatu
 5. PIERWSZE URUCHOMIENIE
-

INSTRUKCJA OBSŁUGI I PRZEGLĄDOW

-
6. OSTRZEŻENIA

 - 6.1 Pierwsze uruchomienie
 - 6.2 Zalecenia
 - 6.3 Normy bezpieczeństwa
 7. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE DZIAŁANIA

 - 7.1 Opis panelu sterowania
 - 7.2 Włączanie i wyłączanie urządzenia
 - 7.3 Ustawienia temperatury
 - 7.4 Wybór programów
 - 7.5 Ustawienie bieżącej godziny
 - 7.6 Menu informacji
 - 7.7 Manu instalatora
 - 7.8 Ochrona anty - legionella
 - 7.9 Ustawienia fabryczne
 - 7.10 Funkcja p/zamrożeniowa
 - 7.11 Błędy
 8. NORMY PRZEGLĄDOW




 - 8.1 Opróżnianie urządzenia
 - 8.2 Okresowe przeglądy
 - 8.3 Rozwiązanie problemów
 - 8.4 Przeglądy dozwolone użytkownikowi
 - 8.5 Utylizacja urządzenia

ILUSTRACJE

GŁÓWNE INFORMACJE

1.1 Opis użytych symboli


Odnośnie bezpieczeństwa podczas montażu i użytkowania oraz w celu lepszego zachowania środków ostrożności związanych z wystąpieniem ewentualnego ryzyka, poniżej przedstawiono tabelkę z niektórymi symbolami i ich znaczeniem.

Symbol	Opis
	Brak przestrzegania zaleceń może spowodować ryzyko uszczerbku na zdrowiu osób, w określonych sytuacjach nawet ich śmierć
	Brak przestrzegania zaleceń może spowodować poważne uszkodzenie rzeczy, roślin lub zwierząt
	Obowiązek przestrzegania ogólnych norm bezpieczeństwa oraz specyfikacji produktu

1.2 Obszar zastosowania

Urządzenie to jest przeznaczone do produkcji ciepłej wody w warunkach domowych czy podobnych, w temperaturze poniżej punktu wrzenia. Urządzenie musi być hydraulicznie podłączone do domowej sieci poboru wody i instalacji elektrycznej. Przewód powietrzny ma być użyty w taki sposób, aby nie wpłynął na zakłócenie wentylacji w pomieszczeniu.

Zakazuje się używania urządzenia do celów innych niż wymieniono. Wszelkie alternatywne nieodpowiednie użycie urządzenia są zakazane.; w szczególności, urządzenie nie może być użyte w zastosowaniach przemysłowych i/lub instalowane w miejscu narażonym na jego korozję czy w pobliżu materiałów wybuchowych i łatwopalnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty z powodu uszkodzenia instalacji, niewłaściwego użycia czy niekompletnego wdrażania czynności zawartych w tej instrukcji.

	Dla własnego bezpieczeństwa, urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby o obniżonych zdolnościach motorycznych lub przez osoby niedoświadczone czy niewykwalifikowane, chyba że są one dokładnie nadzorowane przez osoby przeszkolone w tym celu.
---	--

1.3 Instrukcje i normy techniczne

Nabywca pokrywa koszty związane z instalacją i uruchomieniem urządzenia. Instalacja urządzenia musi być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel, w zgodzie z obowiązującymi normami państwowymi i wszelkimi zaleceniami wydanymi przez jednostki odpowiedzialne za zdrowie publiczne, oraz w zgodzie z zaleceniami producenta, zawartymi w tej instrukcji.

Producent jest odpowiedzialny za zgodność produktu z odpowiednimi dyrektywami budowlanymi, ustawami i przepisami obowiązującymi w czasie, gdy produkt jest po raz pierwszy uruchamiany. Projektant, instalator i użytkownik, każdy odpowiada wyłącznie w swoich dziedzinach, za znajomość i przestrzeganie wymagań prawnych i przepisów technicznych w zakresie projektowania, instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia. Wszelkie odniesienia do przepisów ustawowych, wykonawczych lub specyfikacji technicznych zawartych w niniejszej instrukcji są wyłącznie w celach informacyjnych, wszelkie nowe przepisy wprowadzone lub modyfikacje istniejących przepisów, nie są w żaden sposób wiążące dla producenta względem osób trzecich. Należy zapewnić podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej zgodnie z normą EN 50160 (pod groźbą utraty gwarancji). W stosunku do Francji, upewnij się, że instalacja jest zgodna z normą NFC 15-1001.4 Certifications - CE marking.

1.4 Certyfikaty i oznakowanie CE

Oznaczenie CE znajdujące się na urządzeniu potwierdza zgodność z aktualnymi podstawowymi rozporządzeniami następujących Dyrektyw Europejskich:

- 2006/95/EC dotyczy bezpieczeństwa elektrycznego
- 2004/108/EC dotyczy zgodności elektromagnetycznej

Kontrola jest przeprowadzana zgodnie z następującymi standardami technicznymi: EN 255-3; EN 16147 ; EN 60335-1; EN/IEC 60335-2-21; EN 60335-2-40; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 50366.

1.5 Opakowanie i akcesoria

Urządzenie chronione jest przez polistyrenowe zabezpieczenie oraz opakowanie kartonowe; wszystkie materiały mogą zostać poddane recyklingowi.

Opakowanie zawiera następujące akcesoria:

- instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną;
- zawór bezpieczeństwa (8 bar);
- rurkę kondensatu i odpływ z zaworu bezpieczeństwa;
- 1 szt. uchwyt montażowy;
- 2 szt. adaptery do kanalizacji powietrza;
- 2 szt. śruby i podkładki do uchwytu montażowego;
- 2 Jeden śrubunek 1/2".

1.6 Transport i magazynowanie

Przed dostarczeniem produktu, sprawdzić należy czy nie został on uszkodzony podczas transportu i czy nie ma widocznych uszkodzeń opakowania. W przypadku ewentualnych uszkodzeń, natychmiast o nich zgłosić i domagać się wszelkich roszczeń u spedytora.

Ostrzeżenie!

Absolutnie konieczne jest, aby urządzenie przenoszone było i magazynowane w pozycji pionowej, nie należy odchyłać od pionu o więcej niż 45°, aby zapewnić wystarczające zabezpieczenie oleju wewnątrz systemu chłodzenia i uniknąć zniszczenia kompresora (Rys.1)

Zapakowane urządzenie może być przenoszone ręcznie lub za pomocą wózka widłowego, mając na uwadze powyższe zalecenia. Zaleca się przechowywanie produktu w oryginalnym opakowaniu do czasu zainstalowania go w przeznaczonym miejscu, szczególnie w przypadku placu budowy.

Po rozpakowaniu, należy sprawdzić dokładnie urządzenie i dołączone akcesoria. W przypadku niekompletnej zawartości opakowania, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Ostrzeżenie! Elementy opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci, z powodu ich potencjalnego zagrożenia.

Kiedy transportujemy czy przenosimy urządzenie po uruchomieniu zerowym, należy obserwować wspomniane wcześniej zalecenia odnoszące się do dopuszczalnego kąta odchylenia urządzenia i zapewnienia odpływu wody ze zbiornika. Jeśli brak jest oryginalnego opakowania zapewniającego ochronę urządzenia przed zniszczeniami, producent nie ponosi za nie żadnej odpowiedzialności.

1.7 Identyfikacja urządzenia

Główną informacją konieczną do identyfikacji urządzenia jest tabliczka znamionowa umieszczona na obudowie podgrzewacza wody.

Tabliczka znamionowa	Opis
	A Model
	B Pojemność zbiornika
	C Numer fabryczny.
	D Napięcie zasilania, częstotliwość, całkowita pobieranamoc
	E Max./min. ciśnienie obiegu chłodniczego
	F Zabezpieczenie
	G Moc pobierana – tryb grzałki
	H Oznaczenia i symbole
	I Moc cieplna w trybie pompy ciepła
	L Max./min. moc w trybie pompy ciepła
	M Typ i ilość czynnika
	N Max ciśnienie w zasobniku

2. CECHY TECHNICZNE

2.1 Zasada działania

Podgrzewacz wody z pompą ciepła podgrzewa wodę nie używając bezpośrednio energii elektrycznej, ale dokonuje tego racjonalnie używając energię odnawialną z powietrza atmosferycznego.

Wydajność pompy ciepła mierzona jest przez współczynnik COP (Coefficient Of Performance). Jest to zależność między mocą grzewczą a zużyta energią elektryczną. NP. COP = 3 oznacza, że zużywając 1 kW mocy elektrycznej uzyskamy 3 kW mocy grzewczej.

2.2 Cechy konstrukcyjne (Rys. 2)	A	Kompresor
	B	Kondensator kompresora
	C	Wentylator
	D	Parownik
	E	Filtr z odwadniaczem
	F	Czujnik NTC CWU
	G	Zasobnik
	H	Grzałka elektryczna 1200 W
	I	Anoda magnezowa
	J	Skraplacz
	K	Moduł wyświetlacza
	L	Czujnik NTC grzałki
	M	Główny moduł elektroniczny

2.3 Wymiary (Rys. 3)	Rys 3	MODEL 80 L	MODEL 100 L
	A	1160	1304
	B	629	773
	C	Wyjście ciepłej wody 1/2"	
	D	Wejście zimnej wody 1/2"	
	E	Odprowadzenie kondensatu	
	F	Gniazdo portu seryjnego	
	G	Obudowa grzałki, modułu elektronicznego i złączy elektrycznych	
	H	Tylna obudowa pompy ciepła	
	I	Przednia obudowa pompy ciepła	
	J	Uchwyt - wieszak	
	K	Podparcie ścienne	
	L	Kratka wyjścia powietrza (usunąć kratkę przy podłączeniu kanałów)	
M	Kratka wejścia powietrza		

2.4 Diagram elektryczny (Rys. 4)	A	Przewód zasilający
	B	Filtr elektryczny
	C	Moduł portu seryjnego
	D	NTC strefy grzałki
	E	Grzałka elektryczna 1200 W
	F	Moduł wyświetlacza
	G	Kondensator silnika wentylatora
	H	Silnik wentylatora
	I	NTC strefy wody gorącej
	J	NTC wlotu powietrza
	K	Bezpiecznik termiczny kompresora
	L	Kondensator kompresora
	M	Kompresor
	N	Główny moduł elektroniczny

2.5 Tabela z danymi technicznymi

Opis	Jednostka	80 L	100 L
Pojemność nominalna zbiornika	L	80	100
Średnia grubość izolacji	mm	≈31	≈31
Rodzaj izolacji wewnętrznej		emalia	
Rodzaj osłony przed korozją		Anoda magnezowa	
Maksymalne ciśnienie robocze	MPa	0,8	
Średnica podłączeń wody	II	1/2 M	
Średnica rur wylotu / wlotu powietrza	mm	125	
Minimalna twardość wody	°F	12 (min 15°F ze zmiękcaczem)	
Minimum przewodności wody	µS/cm	200	
Ciężar	kg	45	49
Stopień ochrony		IP24	IP24
POMPA CIEPŁA		Jednostka	
Średnia moc elektr. ^A	W	250	
Maks. moc elektr. ^A	W	350	
EN 255-3			
Moc ciepła ^A	W	750	
COP ^A		3,0	3,0
Czas ogrzewania w trybie pompy ciepła ^A	h:min	4:45	5:40
Zużycie energii ^A	kWh	1,11	1,37
Maks. ilość ciepłej wody w pojedynczym poborze V40 - dostarczana w 55 °C ^A	L	98	118
QPr (powyżej 24 godz)	kWh	0,46	0,50
EN 16147			
COP ^B		2,51	2,45
Czas ogrzewania w trybie pompy ciepła ^B	h:min	4:50	6:00
Zużycie energii ^B	kWh	1,14	1,41
Maks. ilość ciepłej wody w pojedynczym poborze V40 - dostarczana w 54 °C ^B	L	91	109
Pes	W	16	17
Tapping		M	M
Maks. Temperatura w trybie pompy ciepła	°C	55	
Ilość czynnika chłodniczego R134a	g	380	
Ilość kondensowanej wody ^C	l/h	0,15	
Maks. Ciśnienie obiegu czynnika (niskie ciśnienie)	MPa	1,2	
Maks. Ciśnienie obiegu czynnika (wysokie ciśnienie)	MPa	3,1	
Grzałka elektryczna		Jednostka	
Moc grzałki	W	1200	
Maks. Temperatura wody z grzałką	°C	75 (65 przy ustawieniach fabrycznych)	
Maks. Pobór prądu	A	6,3	
Zasilanie		Jednostka	
Napięcie/Maks. Zużycie energii ^A	V / W	220-240 monophase / 1550	
Częstotliwość	Hz	50	
Powietrze			
Standardowy przepływ powietrza	m3/h	170	
Ciśnienie dyspozycyjne wentylatora	Pa	65	
Min. pojemność w pomieszczeniu z zainstalowanym urządzeniem ^D	m3	20	
Min temp. powietrza ^E	°C	10	
Maks temp. powietrza ^E	°C	40	
(A) wartości uzyskane zgodnie z normą EN255-3 przy temperaturze powietrza 20 °C i wilgotności względnej 37%, temperaturze wody na wejściu 15 °C i ustawieniu temperatury 55 °C.			
(B) wartości uzyskane zgodnie z normą EN16147 przy temperaturze powietrza 20 °C i wilgotności względnej 37%, temperaturze wody na wejściu 10 °C i ustawieniu temperatury 55 °C.			
(C) wartości uzyskane przy temperaturze powietrza 15 °C, 71% wilgotności względnej powietrza, temperaturze wody zasilającej 15 °C, temperaturze ustawieniu 54 °C.			
(D) w przypadku instalacji bez kanałów			
(E) przy braku działania pompy ciepła, podgrzewanie wody jest zapewnione przez grzałkę elektryczną.			
Średnia wartość uzyskana dla znacznej liczby produktów.			

INSTALACJA

3. OSTRZEŻENIA

3.1 Kwalifikacje instalatora

UWAGA! Instalacja i pierwsze uruchomienie urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel w zgodności z przepisami krajowymi, obowiązującymi w zakresie instalacji i zgodnie z wszelkimi przepisami wydanymi przez władze lokalne i instytucje zdrowia publicznego.

Podgrzewacz wody jest dostarczany z odpowiednią ilością czynnika chłodzącego R134a dla jego funkcjonowania. Czynniki chłodnicze nie powoduje uszkodzenia warstwy ozonowej atmosfery, jest niepalny i nie powoduje eksplozji; jednak każde czynności konserwacyjne lub prace na obiegu chłodniczym muszą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel przy użyciu odpowiedniego sprzętu specjalistycznego.

3.2 Wdrażanie instrukcji











UWAGA! Nieprawidłowy montaż może spowodować obrażenia osób lub zwierząt i uszkodzić mienie; producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody w takich przypadkach.

Instalator ma obowiązek przestrzegać zaleceń opisanych w niniejszej instrukcji. Po zakończeniu instalacji, obowiązkiem instalatora jest poinformowanie i pouczenie użytkownika o tym, jak należy poprawnie obsługiwać podgrzewacz i przeprowadzać podstawowe operacje.

3.3 Zasady bezpieczeństwa

Patrz pkt 1.1 w sekcji INFORMACJE OGÓLNE na opis symboli używanych w poniżej tabeli.

Ref.	Ostrzeżenie	Rodzaj ryzyka	Symbol
1	Osłonić kable oraz rury przed uszkodzeniem	Grozi porażeniem prądem elektrycznym w wyniku kontaktu z wyłącznikami znajdującymi się pod napięciem	
		Wycieki wody z uszkodzonych przewodów	
2	Upewnić się czy miejsce montażu oraz instalacje do których ma zostać podłączone urządzenie są zgodne z obowiązującymi normami	Grozi porażeniem prądem elektrycznym na skutek nieprawidłowego montażu wyłączników znajdującymi się pod napięciem	
		Uszkodzenie urządzenia w wyniku nieprawidłowego funkcjonowania	
3	Korzystać z narzędzi, urządzeń stosownie z ich przeznaczeniem, w szczególności upewnić się czy narzędzia są sprawne, nieszkodzony uchwyt oraz prawidłowo przymocowany; korzystać z narzędzi zgodnie z ich przeznaczeniem, zabezpieczać przed upadkiem z wysokości, po wykorzystaniu odnieść na wyznaczone miejsce	Uszkodzenia ciała na skutek uderzeń odłamkami, wdychaniem kurzu popchnięć, przecięć, nakłuć, otarć	
		Uszkodzenie urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w pobliżu w wyniku uderzeń odłamkami, uderzeń, nacięć	
5	Korzystać z urządzeń elektrycznych stosownie z ich przeznaczeniem, nie utrudniać przejścia kablami elektrycznym, zabezpieczać przed ewentualnym upadkiem z wysokości, po wykorzystaniu odłączyć oraz odnieść na wyznaczone miejsce	Uszkodzenia ciała na skutek uderzeń odłamkami, wdychaniem kurzu popchnięć, przecięć, nakłuć, otarć	
		Uszkodzenie urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w pobliżu w wyniku uderzeń odłamkami, uderzeń, nacięć	
6	Przeprowadzić odkamienienie elementów zgodnie z tabelą bezpieczeństwa, przewietrzyć pomieszczenie, nałożyć odzież ochronną unikając mieszania się różnych środków oraz osłaniając urządzenia i przedmioty znajdujące się w pobliżu	Uszkodzenie ciała w wyniku kontaktu skóry i oczu z kwasami, wdychaniem oparów lub połknięciem substancji chemicznych	
		Uszkodzenie urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w pobliżu w wyniku korozji spowodowanej kwasem	

7	Upewnić się czy drabina jest prawidłowo ustawiona i wytrzymała, czy stopnie nie są uszkodzone bądź śliskie, należy uważać aby drabina nie została niespodziewanie przestawiona oraz wyznaczyć jedną osobę do asekuracji	Uszkodzenia ciała na skutek upadku z wysokości lub złożenia się drabiny	
8	Upewnić się czy miejsce pracy posiada odpowiednie warunki higieniczno- sanitarne odnośnie naświetlenia, napowietrzenia	Uszkodzenia ciała na skutek popchnięć, potknięć	
9	Należy nałożyć ubranie ochronne oraz odpowiednie środki indywidualnej ochrony	Uszkodzenia ciała na skutek porażenia prądem elektrycznym, uderzeń odłamkami, wdechaniem kurzu, popchnięć, przecięć, nakłuć, otarć, hałasu, wibracji	
10	Wszelkie naprawy dokonywane wewnątrz urządzenia muszą być starannie wykonane, aby uniknąć niespodziewanego kontaktu z zaostrozonymi przedmiotami lub tnącymi	Uszkodzenia ciała na skutek nacięć, otarć, ułkuć	
11	Przed przystąpieniem do pracy opróżnić ciepłą wodę z elementów, odkręcając odpowietrzniki	Grozi poparzeniem	
12	Wykonywać podłączenia elektryczne stosując odpowiednie materiały o właściwym przekroju .	Grozi porażeniem	
13	Ochronić urządzenie oraz miejsce pracy stosując odpowiednie materiały.	Uszkodzenie urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w pobliżu w wyniku uderzeń odłamkami, nacięć	
14	Urządzenia przemieszczać ostrożnie stosując odpowiednie zabezpieczenia. Nie podnosić ładunków przy użyciu dźwigu, wciągnikami, upewnić się o stabilności i wytrzymałości urządzeń dźwigowych w stosunku do przemieszczanego ciężaru, zabezpieczyć ładunek, założyć liny zabezpieczające przed wahaniami oraz boczne zabezpieczenia, podnieść do pozycji, która umożliwi bezpieczny transport, nie zezwalać osobom na przebywanie lub przejście pod ładunkiem	Uszkodzenie urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w pobliżu w wyniku popchnięć, uderzeń, nacięć, zgnieceń	
15	Rozmieszczając materiały oraz narzędzia należy zapewnić łatwy dostęp oraz ich bezpieczne przemieszczanie, unikając składowania materiału, który mógłby się zawalić	Uszkodzenie urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w pobliżu w wyniku popchnięć , uderzeń, nacięć, zgnieceń	
16	Po wykonanej pracy przywrócić do stanu pierwotnego, bezpiecznego oraz upewnić się czy urządzenie po uruchomieniu jest sprawne.	Uszkodzenie lub zablokowanie urządzenia w wyniku niekontrolowanego działania	

4. INSTALACJA



UWAGA! Należy przestrzegać ogólnych ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa wymienionych w poprzednim akapicie oraz ściśle stosować się do wskazań w nim zawartych.

4.1 Położenie urządzenia

UWAGA! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności instalacyjnych, upewnij się, że miejsce, w którym podgrzewacz wody ma być zainstalowany spełnia następujące wymagania:

- a) W przypadku instalacji bez kanalizacji dopływu powietrza, pomieszczenie z taką instalacją powinno mieć kubaturę nie mniejszą niż 20 m³ i musi być odpowiednio wentylowane. Nie wolno instalować urządzenia w pomieszczeniu zawierającym inne urządzenie, które wymaga dostępu powietrza (np. Otwarte komory spalania kotła gazowego, otwarta komora spalania gazowego podgrzewacza wody, itp.). Podgrzewacz należy zainstalować w miejscu, gdzie hałas związany z pracą wentylatora nie będzie powodował utrudnień
- b) Wylot powietrza i / lub kanał wyprowadzający zimne powietrze z urządzenia (jeśli występuje) musi mieć wyprowadzenie na zewnątrz budynku od miejsca, w którym urządzenie jest zainstalowane. Podłączenia do wylotu powietrza i kanału zasysającego znajdują się w górnej części urządzenia
- c) Należy określić najbardziej odpowiednie miejsce na ścianie, dzięki czemu ułatwiony będzie dostęp do wykonania konserwacji
- d) Upewnij się, czy miejsce to posiada możliwość podłączenia wszystkich wymaganych instalacji (patrz punkt 4.2), biorąc także pod uwagę podłączenia elektryczne i hydrauliczne
- e) Należy sprawdzić, czy w miejscu instalacji istnieje możliwość zapewnienia podłączenia do odpływu kanalizacji grupy zabezpieczającej, która ma być połączona również z odpływem kondensatu (patrz punkt 4.5)
- f) Należy unikać instalowania urządzenia w pomieszczeniach, w których może być narażone na zamarzanie. Produkt jest przeznaczony do instalowania wewnątrz; bezpieczeństwo produktu i jego poziomy wydajności nie podlegają gwarancji w przypadku montażu na zewnątrz
- g) Należy upewnić się, czy miejsce montażu i instalacje elektryczne i hydrauliczne, do których urządzenie musi być podłączone, są w pełni zgodne z obowiązującymi przepisami
- h) Wybrane miejsce musi mieć dostęp do jednofazowego gniazdka sieciowego 220-230 V ~ 50 Hz
- i) Powierzchnia ściany, na której urządzenie zostało zainstalowane, musi zapewnić idealną pozycję pionową i wytrzymać ciężar napełnionego podgrzewacza wody
- j) Wybrane miejsce musi być zgodne z IP (ochrona przeciw porażeniowa) zgodnie z obowiązującymi przepisami
- k) Urządzenie nie może być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych,
- l) Urządzenie nie może być narażone na działanie substancji szczególnie agresywnych, takich jak kwaśne opary, pyły lub gazy agresywne
- m) Urządzenie nie może być bezpośrednio podłączone do instalacji elektrycznej, która nie jest chroniona przed przepięciami
- n) Urządzenie musi być zainstalowane jak najbliżej punktów poboru wody, aby ograniczyć straty ciepła.

Kolejność instalacji urządzenia:

- a) Wyjąć produkt z opakowania,
- b) Przymocować produkt do ściany: podgrzewacz wody wyposażony jest w uchwyt ścienny z kompletnym systemem mocowania, właściwie dobranym i odpowiednim do wagi produktu z wodą. Aby przymocować ten uchwyt, należy użyć dołączonej podkładki i śruby. Należy uważać na rury i kable ukryte w ścianie. Aby ułatwić prawidłowe umieszczenie produktu na ścianie, należy zapoznać się z szablonem instalacji nadrukowanym na opakowaniu kartonowym.
- c) Upewnij się, czy produkt jest idealnie pionowo usytuowany, poprzez dostosowanie dystansu i zweryfikowanie jego poziomu (rys. 6)
- d) Wykonać podłączenia powietrza (patrz punkt 4.2)
- e) Wykonać podłączenie elektryczne (patrz punkt 4.3)
- f) Przykręcić hydrauliczny zawór bezpieczeństwa na przewodzie doprowadzającym zimną wodę
- g) Podłączyć syfon do odprowadzania wody z zaworu bezpieczeństwa, podłączyć do syfonu rurkę kondensatu
- h) Wykonać przyłącza hydrauliczne (patrz punkt 4.4)

4.2 Podłączenie dopływu powietrza

Istnieje jedno podłączenie do wlotu powietrza i jedno dla powietrza wychodzącego z górnej części urządzenia. Ważne jest, aby nie zatkać tych otworów ani nie zakładać bezpośrednio na nie kratki wentylacyjnych. Wylot powietrza może osiągnąć temperatury, które są 5-10 ° C niższe w porównaniu do powietrza wlotowego, a jeśli nie ma odprowadzenia zimnego powietrza, temperatura w pomieszczeniu z zainstalowanym urządzeniem może nieco spaść. Jeśli podgrzewacz wody przeznaczony jest do zasilania powietrzem z zewnątrz (lub z innego pomieszczenia) w zakresie zasysania bądź wydmuchiwania powietrza, mogą być używane rury zaprojektowane specjalnie do zastosowań wentylacyjnych. Należy upewnić się, że rury są prawidłowo podłączone i zamocowane, w celu uniknięcia przypadkowych nieszczelności można wykorzystać odpowiedni silikon.

RYСУNEK 7: W przypadku braku skanalizowana instalacji, należy przestrzegać wskazanych odległości.

Rysunek 8: przykład zastosowania rur wlotowych / wylotowych

OSTRZEŻENIE: Nie używać jako zewnętrznych kratki (powodują duże straty) kratki z moskitierą przeciw owadom.

Wykorzystywane kratki powinny umożliwić dobry przepływ powietrza, zapobiec zasysaniu zimnego powietrza. Należy chronić rury przed wiatrem zewnętrznym. Całkowita strata ciśnienia statycznego na instalacji obliczana jest poprzez odanie strat pojedynczych zainstalowanych komponentów; Suma ta musi być niższa niż ciśnienie statyczne wentylatora, które jest równe 65 Pa. Patrz rysunek na ostatniej stronie..



UWAGA! Zastosowanie nieodpowiednich przewodów wentylacyjnych wpływa na wydajność produktu oraz znacznie zwiększa czas ogrzewania!

4.3 Przyłącza elektryczne

Opis	Dostępność	Przewód	Typ	Zabezpieczenie
Zasilanie	Przewód dostarczony	3G 1.5mm ²	H05VV-F	16A

UWAGA: Zanim uzyskamy dostęp do podłączeniowych terminali elektrycznych, wszystkie obwody zasilające muszą być odłączone.

Urządzenie jest dostarczane z kablem zasilającym (powinien zostać wymieniony w razie uszkodzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części dostarczonych przez producenta).

Wskazane jest przeprowadzenie kontroli instalacji elektrycznej, w celu sprawdzenia zgodności z obowiązującymi przepisami. Należy upewnić się, że instalacja elektryczna podgrzewacza wody wytrzyma maksymalne wartości poboru mocy (patrz dane na tabliczce znamionowej). Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy czy adapterów. Wymagane jest uziemienie urządzenia. Zabrania się jest używania rur wodnych, grzewczych czy gazowych do uziemienia urządzenia.



Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że napięcie w sieci elektrycznej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane brakiem systemu uziemienia lub z powodu nieprawidłowości w instalacji elektrycznej. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy użyć przełącznika dwubiegunowego przestrzegając wszystkich obowiązujących regulacji CEI-EN (minimalna odległość między stykami 3 mm, przełącznik najlepiej wyposażony w bezpieczniki).

Urządzenie musi być zgodne z normami europejskimi i krajowym i musi być chronione przez wyłącznik różnicowo prądowy 30 mA.

TRWAŁE POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE (24 h/24 h)	
Rys. 10	Podgrzewacz wody będzie zawsze podłączony do sieci zasilającej, aby zapewnić 24 h pracy.

4.4 Podłączenia hydrauliczne

Podłączyć wejście oraz wyjście podgrzewacza do istniejących przewodów oraz złązek, wytrzymałych na ciśnienia, temperatury ciepłej wody, która w normalnych warunkach może osiągnąć 75 C. W związku z tym nie powinno się stosować materiałów nie odpornych na taką temperaturę.

	<p>Obowiązkowo należy zamontować złączkę dielektryczną (dostarczona przez producenta) do przewodu wyjścia ciepłej wody przed dokonaniem podłączenia. Obowiązkowo podłączyć zawór bezpieczeństwa do przewodu wejściowego wody do urządzenia. Urządzenie musi odpowiadać normie EN 1487:2002, maksymalne ciśnienie 0,7 MPa (7 Bar) oraz zawierać: zawór odcinający, zawór zwrotny, zespół kontroli zaworuzwrotnego, zawór bezpieczeństwa.</p>	
---	---	--

Wylot z zaworu bezpieczeństwa musi być podłączony przy pomocy syfonu do rury o średnicy nie mniejszej niż podłączenie urządzenia (1/2"), zostawiając szczelinę co najmniej 20 mm w celu umożliwienia kontroli wizualnej; w przypadku niezastosowania się do tego zalecenia producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe uszkodzenia mienia czy obrażenia ciała.

Należy unikać zbyt mocnego dokręcania grupy bezpieczeństwa ciśnienia i manipulowania przy niej. Jest normalnym zjawiskiem fizycznym, że woda wycieka z zaworu bezpieczeństwa podczas fazy grzania, z tego powodu konieczne jest podłączenie wylotu z zaworu do rury kanalizacyjnej, w miejscu nie podlegającym zamrażaniu. Wskazane jest również podłączenie wylotu kondensatu do tej samej rury, za pomocą łączka znajdującego się w dolnej części podgrzewacza wody. Urządzenie nie może pracować przy zasilaniu wodą o poziomej twardości poniżej 12 ° F. Z drugiej strony, zaleca się stosowanie odpowiednio skalibrowanego i monitorowanego zmiękczacza wody w przypadku szczególnie twardej wody (> 25 ° F) i w tym przypadku, twardość resztkowa nie może spaść poniżej 15°F. Jeżeli ciśnienie zasilania wody zimnej jest bliskie wartości ciśnienia otwarcia zaworu bezpieczeństwa, należy zastosować reduktor ciśnienia.

Rysunek 9. Zdjęcia:: wyjście ciepłej wody / B: wejście zimnej wody / C: zespół bezpieczeństwa / D: zawór odcinający / E: odpływ kondensatu

UWAGA! Wskazane jest, dokładne przepłukanie rur wodnych, w celu usunięcia zalegających w nich wszelkich pozostałości po spawaniu lub zanieczyszczeń, które mogą utrudniać prawidłowe działanie urządzenia.

4.5 Odprowadzanie kondensatu

Kondensat, który powstaje podczas pracy urządzenia, należy odprowadzić. Należy przymocować przyłączy do otworu znajdującego się na spodzie urządzenia i podłączyć plastikową rurkę. Upewnić się, że na drodze odpływu kondensatu nie ma żadnej przeszkody (zagięcie, zasyfonowanie itp.). Niewłaściwy montaż odprowadzenia kondensatu może spowodować wyciek wody z górnej części produktu.

5. Pierwsze uruchomienie

Gdy urządzenie jest podłączone do systemów hydraulicznych i elektrycznych, podgrzewacz wody należy napęlić wodą wodociągową. Aby napęlić podgrzewacz wody, należy otworzyć centralny kurek z wodą wodociągową i najbliższy kran z ciepłą wodą, upewniając się, że całe powietrze ze zbiornika zostało usunięte. Ocenic wzrokowo czy nie istnieją ewentualne przecieki wody ze złązek i przewodów rurowych i delikatnie dokręcić je, jeśli to konieczne. Po uprzednim sprawdzeniu czy do części elektrycznych nie dostaje się woda, należy podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

INSTRUKCJA OBSŁUGI I PRZEGLĄDOW

6. OSTRZEŻENIA

6.1 Pierwsze uruchomienie

Uwaga: Montaż oraz pierwszy rozruch musi zostać wykonany przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje oraz przeszkolone, zgodnie z obowiązującymi krajowymi normami technicznymi oraz ewentualnymi zaleceniami lokalnych władz oraz BHP.

Przed rozpoczęciem działania urządzenia należy zweryfikować czy instalator wykonał prawidłowo wszystkie czynności. Ponadto należy upewnić się czy instalator dokładnie poinformował oraz wyjaśnił zasady działania podgrzewacza a także prawidłowo wykonał pierwsze operacje na urządzeniu. Czas oczekiwania na włączenie się trybu pompy ciepła wynosi ok. 5 minut.

6.2 Zalecenia

W przypadku awarii lub/i nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia zabrania się samemu próbować jego naprawy, ale należy zwrócić się do serwisu. Ewentualne naprawy należy wykonywać używając oryginalnych części zamiennych oraz naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych serwisantów. Brak przestrzegania powyższych zaleceń może narazić na niebezpieczeństwo za które producent nie bierze żadnej odpowiedzialności. W przypadku wyłączenia urządzenia na dłuższy czas zaleca się:








- odciąć dopływ energii elektrycznej wyłączając wtyczkę z gniazda lub jeśli jest dostępny przycisk na urządzeniu należy ustawić przełącznik w pozycji „OFF”
- zamknąć zawory w instalacji CWU.









UWAGA: Zaleca się opróżnić urządzenie w przypadku jego odłączenia w pomieszczeniu narażonym na przemarzanie. Takie odłączenie musi zostać przeprowadzone wyłącznie przez serwisantów.

UWAGA: Wypływająca ciepła woda z zaworów o temperaturze powyżej 50 C może spowodować poparzenia. Dzieci, osoby niepełnosprawne oraz starsze są narażone na tego rodzaju ryzyko. W związku z tym należy zamontować termostatyczny zawór mieszający na wyjściu ciepłej wody zaznaczonym czerwonym kolorem.

6.3 Normy bezpieczeństwa

Odnośnie znaczenia symboli zobacz punkt 1.1.

Ref.	Ostrzeżenie	Rodzaj ryzyka	Symbol
1	Nie należy wykonywać działań przy otwartej obudowie.	Porażenie prądem powodujące narażenie życia..	
		Zalanie spowodowane wodą wyciekającą z odłączonych rur..	
2	Nie pozostawiać przedmiotów na urządzeniu.	Uszkodzenia ciała na skutek upadku przedmiotów w wyniku wibracji.	
		Uszkodzenie urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w pobliżu z powodu upadku przedmiotów na skutek wibracji	
3	Nie wspinać się na urządzenie.	Uszkodzenia ciała na skutek upadku z wysokości	
		Uszkodzenie urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w pobliżu z powodu upadku z wysokości.	
4	Nie otwierać bez przyczyny obudowy urządzenia.	Grozi porażeniem prądem z powodu elementów znajdujących się pod napięciem. Uszkodzenia ciała na skutek poparzeń z powodu nagrzaných elementów lub powstanie ran z powodu kontaktu z krawędziami lub ostrymi elementami.	

5	Nie dopuszczać do uszkodzenia przewodu zasilającego.	Grozi porażeniem prądem z powodu niezakrytych kabli znajdujących się pod napięciem.	
6	Nie wspinąć się na krzesła, zydle lub niestabilne drabiny w celu czyszczenia urządzenia.	Uszkodzenie ciała na skutek upadku z wysokości lub rozsunięcia się drabiny).	
7	Nie czyścić urządzenia bez uprzedniego odłączenia go od źródła zasilania lub ustawiając przełącznik w pozycji OFF.	Grozi porażeniem prądem elektrycznym z powodu elementów znajdujących się pod napięciem.	
8	Nie należy korzystać z urządzenia w celach odmiennych z jego przeznaczeniem.	Uszkodzenie urządzenia na skutek przeciążenia. Uszkodzenie elementów nieodpowiednio wykonanych	
9	Zabrania się korzystania z urządzenia przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach motorycznych.	Uszkodzenie urządzenia z powodu niewłaściwego użytkowania.	
10	Zabrania się czyszczenia urządzenia środkami owadobójczymi oraz agresywnymi środkami.	Uszkodzenie części plastikowych lub malowanych.	
11	Zabrania się ustawiania pod urządzeniem przedmiotów lub innych	Uszkodzenie urządzenia na skutek wycieku wody	
12	Nie spożywać kondensatu	Uszkodzenia ciała z powodu zatrucia	

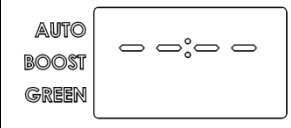
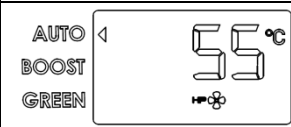
7. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE DZIAŁANIA

7.1 Opis panelu sterowania

Patrz Rys. 11.

Panel sterowania składa się z dwóch przycisków oraz pokrętle. W górnej części znajduje się wyświetlacz, który wskazuje ustawioną temperaturę(set) lub temperaturę rzeczywistą a także inne wskaźniki dotyczące sygnalizowania sposobu działania, kody błędów, ustawienia oraz inne wskaźniki dotyczące urządzenia.

7.2 Włączanie i wyłączenie urządzenia.

<p>Włączanie: aby włączyć podgrzewacz wystarczy nacisnąć przycisk ON/OFF. NaWYŚWIETLACZU pojawi się ustawiona temperatura „set”, tryb działania, symbolHP i/lub symbol grzałki wskazując wybrane ogrzewanie pompy ciepła lub/grzałki.</p> <p>Teraz można ustawić godzinę (patrz paragraf 7.5)</p>	
	

Wyłączanie: Aby wyłączyć urządzenie wystarczy nacisnąć przycisk ON/OFF. Pozostanie napis OFF na wyświetlaczu „ OFF”. Ochrona antykorozyjna jest zapewniona oraz urządzenie automatycznie dopilnuje, aby temperatura wody w zbiorniku nie obniżyła się poniżej 5 °C.

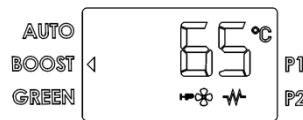


7.3 Ustawienia temperatury

Ustawienie żądanej temperatury ciepłej wody dokonuje się przy pomocy pokrętle zgodnie ze wskaźnikami zegara oraz w kierunku przeciwnym (podgląd ustawienia będzie pulsował).

W celu podglądu aktualnej temperatury w zbiorniku należy nacisnąć jednokrotnie pokrętle, wartość ukaże się przez 8 sekund, po czym znów pokaże się ustawiona temperatura.

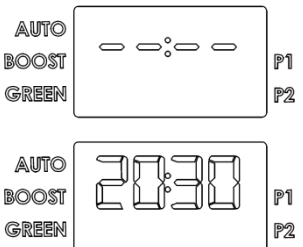
Ustawienie max temperatury w trybie z pompą ciepła, fabryczne ustawienie mieści się w zakresie od 45 do 55°C. Maksymalna temperatura, która można osiągnąć korzystając z grzałki elektrycznej wynosi 65°C /ustawienie fabryczne/, a temperaturę max 75°C można ustawić z poziomu menu instalatora.

7.4 Wybór trybu pracy

W warunkach normalnego działania podgrzewacza wody za pośrednictwem przycisku „mode” istnieje możliwość dokonania zmiany wyboru godzin w których to urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę. Wybór programów jest sygnalizowany w linijce pod temperaturą		
Jeśli pompa jest aktywna pojawia się symbol::		
Jeśli grzałka jest aktywna pojawia się symbol:		

- **AUTO:** urządzenie samoistnie programuje w jaki sposób osiągnąć żądaną temperaturę w krótkim czasie, racjonalnie wykorzystując pompę ciepła, a tylko jeśli to konieczne grzałkę elektryczną. Maksymalna ilość godzin potrzebna do otrzymania temperatury zależy od parametru P9- TIME_W (zobacz rozdział 7.7) w którym czas ten fabrycznie ustawiony jest na 8 godzin.
- **BOOST:** aktywując ten tryb urządzenie wykorzystuje jednocześnie pompę ciepła i grzałkę aby osiągnąć żądaną temperaturę w możliwie najkrótszym czasie. W momencie osiągnięcia temperatury urządzenie powróci do trybu AUTO.
- **GREEN:** urządzenie korzysta zawsze z pompy ciepła gwarantując maksymalne oszczędności energetyczne! Maksymalna dostępna temperatura to 55 °C. Grzałka elektryczna włącza się, tylko w przypadku, kiedy pojawiają się nieprawidłowości w działaniu pompy (błędy, temperatura powietrza poza zakresem działania; proces odmrażania w trybie działania, anty-lagionella).
- **PROGRAM:** aktywowany z menu instalatora: mamy do dyspozycji dwa programy P1 i P2, które mogą działać zarówno pojedynczo jak i połączone między sobą w ciągu dnia (P1+P2). Urządzenie może aktywować funkcję ogrzewania w celu otrzymania żądanej temperatury o zaprogramowanej godzinie dając priorytet ogrzewaniu w trybie z pompą ciepła i tylko jeśli to konieczne wykorzystując grzałkę elektryczną. Nacisnąć przycisk „ mode” ,aż do wybrania żądanego programu , obrócić pokrętko, aby ustawić żądaną temperaturę i nacisnąć przycisk w celu akceptacji, a następnie ustawić godzinę, na którą ma być przygotowana ciepła woda i zatwierdzić naciskając pokrętko w trybie P1+ P2 można ustawiać informacje dotyczące obydwu programów. Przy tej funkcji należy koniecznie ustawić aktualną godzinę, zobacz następny punkt.
Uwaga: aby zagwarantować komfort w przypadku działania w trybie P1+P2 w bliskich sobie godzinach istnieje możliwość ,iż temperatura wody będzie chwilowo wyższa od ustawionej.

7.5 Ustawienie bieżącej godziny

Aktualną godzinę można zobaczyć zaraz po włączeniu urządzenia. Należy przekręcać pokrętko do momentu, aż pojawi się aktualna godzina, a następnie należy ją potwierdzić naciskając pokrętko. Powtórzć czynność w celu ustawienia minut. Można także ustawić godzinę poprzez parametr P1 (paragraf 7.7) Urządzenie nie aktualizuje się automatycznie, należy zresetować czas w przejściach z czasu letniego na czas standardowy.	
---	---

7.6 Menu informacji

Za pośrednictwem menu informacji otrzymuje się podgląd danych pracy urządzenia. Aby wyjść do menu należy przytrzymać wciśnięte pokrętko przez 5 sekund.			AUTO BOOST GREEN		P1 P2
Obrócić pokrętko aby wybrać parametry L0,L1,L2...L9 W linijce poniżej znajduje się skrótowy opis parametru.			AUTO BOOST GREEN		P1 P2
Po dokonaniu wyboru parametru należy nacisnąć pokrętko aby dokonać podglądu wartości. Aby powrócić do wyboru parametrów należy ponownie nacisnąć pokrętko lub przycisk „MODE”.			AUTO BOOST GREEN		P1 P2
Aby wyjść z menu Info należy nacisnąć przycisk „mode”. (urządzenie będzie próbowało wyjść automatycznie z menu po 10 minutach bezczynności).					
Parametr	Nazwa	Opis parametru			
L1	T_HIGH	Temperatura odczytana przez sondę strefy grzałki 1.			
L2	T_LOW	Temperatura odczytana przez sondę strefy grzałki 2.			
L3	T_DOME	Temperatura odczytana przez sondę strefy rurki CWU.			
L4	T_AIR	Temperatura odczytana przez sondę strefy wlotu powietrza.			
L5	T_EVAP	Temperatura odczytana przez sondę strefy parownika.			
L6	HP_HOURS	Ilość godzin pracy pompy ciepła .			
L7	HE_HOURS	Ilość godzin pracy grzałki elektrycznej.			
L8	SW_MB	Wersja oprogramowania modułu głównego.			
L9	SW_HMI	Wersja oprogramowania modułu wyświetlacza.			

7.7 Menu instalatora

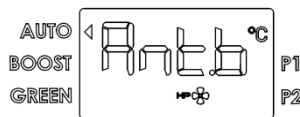
	UWAGA: REGULACJA NINIEJSZYCH PARAMETROW MUSI BYĆ PRZEPROWADZONA TYLKO PRZEZ WYKwalifikowanych PRACOWNIKOW.				
Za pośrednictwem menu instalatora można dokonywać niektórych ustawień rządu.			AUTO BOOST GREEN		P1 P2
Po lewej stronie będzie widoczny symbol serwisowy. Aby wejść do menu należy przez 5 sekund przytrzymać pokrętko , przewinąć parametryw menu ' „ L- INFO” do momentu pojawienia się napisu „ P1”.					
Obrócić pokrętko aby przewijać parametry P1, P2, P3 ... P6.					
Po wybraniu parametru należy nacisnąć pokrętko aby zobaczyć wybraną wartość, jeśli chciałoby się zapisać wprowadzoną wartość nacisnąć przycisk „ mode” (lub zaczekać 10 sekund), jeśli chciałoby się wyjść bez zapisania wprowadzonej wartości			AUTO BOOST GREEN		P1 P2
Aby wyjść z menu instalatora należy nacisnąć przycisk „ mode”. (Urządzenie będzie próbowało wyjśćautomatycznie z menu po 10 minutach braku aktywności.					
Parametr	Nazwa	Opis parametru			
P1	TIME	Wizualizacja i ustawienie czasu			
P2	T_MAX_SET	Ustawienie max temperatury (od 65°C do 75°C). Wyższa temperatura umożliwi uzyskać większych wydatków wody			
P3	ANTI_B	Aktywacja / dezaktywacja funkcji anty legionella (on/off). Patrz paragraf 7.8.			
P4	TIME_W	Max ilość godzin pracy pompy ciepła na dobę (od 5h do 24h).			
P5	HC-HP	Parametr HC HP, (ustawić w pozycji OFF)			
P6	RESET	Przywrócenie ustawień fabrycznych.			

7.8 Ochrona anty - legionella (funkcja dostępna z menu instalatora)

Jeśli parametr jest aktywny, podgrzewacz wody w sposób automatyczny wykona funkcję Anty - legionella. Co miesiąc temperatura wody podlega podniesieniu do wartości 65°C na 15 minut co uniemożliwia rozwój drobnoustrojów w zbiorniku i rurach cwu.

Pierwszy cykl odbywa się trzy dni po aktywacji tej funkcji. Temperatury te mogą powodować poparzenia i w związku z tym zaleca się montaż zaworu termostatycznego.

Osiągnięcie wyższej temperatury w stosunku do zaprogramowanej jest sygnalizowane poprzez symbol fal. Podczas cyklu anty-legionella na wyświetlaczu pojawi się napis ANTI_B w zależności od trybu działania, po zakończeniu cyklu pozostanie tylko ustawiona oryginalnie temperatura. Aby zatrzymać działanie funkcji naciskając należy „on/off



7.9 Ustawienia domyślne

Urządzenie składa się z kilku trybów, funkcji lub domyślnych wartości, jak pokazano w tabeli poniżej:

	Parametr	Ustawienie fabryczne
	TEMPERATURA DOMYŚLNA CWU	55 °C
P2	MAX. TEMPERATURA PRZY GRZALCE ELEKTRYCZNEJ	65 °C
P3	ANTI-LEGIONNA	NIEAKTYWNE
P4	TIME_W (ILOŚĆ MAX GODZIN W TRYBIE POMPY CIEPŁA)	8 h
P5	HC-HP	NIEAKTYWNE
	PROGRAM P1 USTAWIONA TEMPERATURA	55 °C
	PROGRAM P1 USTAWIONY CZAS	06:00
	PROGRAM P2 USTAWIONA TEMPERATURA	55 °C
	PROGRAM P2 USTAWIONY CZAS	18:00

7.10 Funkcja przeciw zamrożeniowa

Kiedy podgrzewacz wody jest zasilany i jeśli temperatura w zbiorniku obniży się poniżej 5°C automatycznie załączy się grzałka elektryczna (1200 W) aby podgrzać wodę do 16°C.

7.11 Błędy w działaniu

W momencie pojawienia się błędu urządzenie wkroczy w stan alarmu, na wyświetlaczu pojawiają się pulsujące sygnały oraz kody błędów. Podgrzewacz wody w dalszym ciągu będzie dostarczał ciepłą wodę pod warunkiem, że alarm będzie dotyczył jednej z dwóch jednostek grzewczych: pompy ciepła lub grzałki. Jeśli błąd będzie dotyczył pompy ciepła na wyświetlaczu pojawi się pulsujący symbol „HP”, natomiast jeśli będzie dotyczył grzałki elektrycznej pojawi się symbol grzałki. Jeśli błąd będzie dotyczył obydwu będą pulsowały obydwa symbole.

Kod błędu	Przyczyna	Działanie grzałki	Działanie pompy ciepła	Co zrobić?
E1	Ogrzewanie przy braku wody w zbiorniku	OFF	OFF	Wyłączyć produkt. Sprawdzić przyczyny braku wody (wycieki, podłączenia hydrauliczne itp.)
E2	Zbyt wysoka temp. wody w zbiorniku	OFF	OFF	Wyłączyć produkt. zaczekać do momentu aż temp. wody w zbiorniku powróci poniżej poziomu bezpieczeństwa. Jeśli błąd będzie nadal widoczny należy zwrócić się do serwisu.
E4	Błąd sondy w strefie grzałki	OFF	OFF	Skontrolować lub wymienić sondy ze strefy grzałki
E5	Zbyt duża różnica temperatur między sondami w strefie grzania	OFF	OFF	Wyłączyć i ponownie załączyć urządzenie. Skontrolować lub wymienić sondy.
H2	Niskie ciśnienie czynnika w obiegu pompy lub awaria wentylatora	ON	OFF	Wyłączyć urządzenie. Skontrolować czy parownik jest czysty. Skontrolować lub ewentualnie wymienić zawór zapobiegający zamarzaniu skraplacza. Skontrolować prawidłowe działanie wentylatora..
H3	Awaria kompresora lub wyciek czynnika	ON	OFF	Wyłączyć urządzenie. Skontrolować czy parownik jest czysty. Zweryfikować prawidłowe połączenie złączek oraz działanie kompresora i/lub skontrolować czy nie ma wycieku czynnika chłodzącego. Skontrolować prawidłowe połączenie i ustawienie oraz ewentualnie wymienić sondę parownika.
H4	Parownik zablokowany (brak przepływu powietrza)	ON	ON	Wyłączyć produkt. Skontrolować czy parownik oraz kratka jednostki zewnętrznej są czyste.
H5	Uszkodzenie wentylatora	ON	OFF	Wyłączyć urządzenie. Skontrolować czy nie ma fizycznych przeszkód w prawidłowym funkcjonowaniu łopatek wentylatora, zweryfikować okablowanie podłączeń płytki elektronicznej.
H6	Błąd sondy powietrza	ON	OFF	Skontrolować prawidłowe podłączenie okablowanie sond pomiędzy jednostkami zewnętrzną i wewnętrzną, zweryfikować ustawienie oraz ewentualnie wymienić sondę.
H7	Błąd sondy parownika	ON	OFF	Skontrolować prawidłowe podłączenie okablowania sond pomiędzy jednostkami zewnętrzną i wewnętrzną, zweryfikować ustawienie oraz ewentualnie wymienić sondę.
H8	Błąd sondy ciepłej wody	ON	OFF	Skontrolować prawidłowe podłączenie i ustawienie oraz ewentualnie wymienić sondę..
F1	Błąd PCB	OFF	OFF	Spróbować wyłączyć, a następnie włączyć urządzenie, ewentualnie skontrolować działanie modułów lub je wymienić.
F2	Zbyt częste włączenie / wyłączenie ON/OFF (zablokowany)	OFF	OFF	Chwilowo odłączyć podgrzewacz od zasilania
F3	Brak komunikacji pomiędzy PCB a interfejsem	OFF	OFF	Spróbować wyłączyć i następnie włączyć urządzenie, ewentualnie skontrolować działanie modułów.

8. NORMY PRZEGLĄDÓW (dla serwisantów)



Uwaga: należy bezwzględnie przestrzegać pouczeń oraz norm bezpieczeństwa wymienionych w poprzednich rozdziałach oraz obowiązkowo stosować się do zaleceń.

Wszystkie działania i operacje muszą zostać wykonane przez wykwalifikowanych pracowników (zgodnie z wymogami obowiązujących norm).

Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

8.1 Opróżnianie urządzenia

Należy koniecznie opróżnić urządzenie w przypadku kiedy pozostanie w pomieszczeniu narażonym na mróz. W tym przypadku należy wykonać:

- odłączyć zasilanie urządzenia
- zamknąć zawór odcinający /, jeśli zamontowany, lub główny zawór instalacji
- otworzyć zawór ciepłej wody lub dźwignię znajdującą się na zaworze bezpieczeństwa
- otworzyć kurek znajdujący się na zaworze bezp.

8.2 Okresowe przeglądy

Obligatoryjnie należy raz w roku przeprowadzić czyszczenie parownika, aby usunąć zanieczyszczenia.

Aby mieć dostęp do parownika należy odkręcić śruby mocujące osłonę przednią pompy ciepła. Czyszczenie wykonać miękką szcztotką uważając aby go nie uszkodzić. W przypadku pogiętych lamel należy je wyprostować używając specjalnego grzebienia. (rozstaw 1,6mm) Upewnić się, że sieć przewodów są idealnie oczyszczone.

Upewnić się, że rurka odpływu kondensatu nie jest zablokowana zanieczyszczeniami.

Anoda magnezowa powinna być wymieniana co 2 lata (pod groźbą utraty gwarancji).

Aby ją wymienić należy zdemontować grzałkę, a następnie odkręcić ją od wspornika.

Odkręcić 5 śrub (C, rys 12) i zdjąć kołnierz (Z). Z kołnierzem są połączone grzałka (R) oraz anoda (N). Podczas ponownego montażu należy uważać, aby uszczelki kołnierza, termostatu i grzałki zostały przywrócone na swoją pierwotną pozycję. Po każdym zdjęciu kołnierza zaleca się wymianę jego uszczelki.

8.3 Troubleshooting

Problem	Mozliwa przyczyna	Co robić
Woda na wejściu jest zimna lub niewystarczająco ciepła	Ustawiona zbyt niska temperatura	Zwiększyć ustawienie temperatury
	Błędy działania urządzenia	Sprawdzić wyświetlane kody błędów
	Brak podłączenia elektrycznego	Sprawdzić zasilanie i przewody łączące
	Zbyt mały przepływ powietrza	Regularnie czyścić parownik i przewody powietrzne
	Urządzenie wyłączone	Zaprawdzić zasilanie, włączyć urządzenie
	Używanie zbyt dużej ilości wody zanim zasobnik zostanie podgrzany	
	Błąd czujnika	Sprawdzić czujnik
Woda jest wrząca (z kranu wychodzi para)	Wysoki poziom zakamienienia elementów podgrzewacza	Wyczyścić elementy urządzenia, które mogły ulec zakamienieniu
	Błąd czujnika	Sprawdzić czujnik
	Temp powietrza poza zakresem	Zależne od warunków klimatycznych
Zmniejszona wydajność pompy ciepła, ciągłe działania grzałki elektrycznej	Ustawienie "Time W" zbyt niskie	Ustawić na wyższą wartość
	Zbyt niskie napięcie zasilania	Spowodować zasilanie prawidłowym napięciem
	Parownik zablokowany lub zamrozony	Regularnie czyścić parownik i przewody powietrzne
	Problems with the heat pump circuit	Sprawdzić ew błędy na wyświetlaczu
Niewystarczający przepływ ciepłej wody	Wycieki lub przeszkody w obiegu wody	Zweryfikować szczelność rur wody zimnej i gorącej
Wycieki wody z zaworu bezpieczeństwa	Niewielkie wycieki w fazie podgrzewania są zjawiskiem normalnym	Aby zapobiec temu zjawisku należy zainstalować naczynie przeponowe o odpowiedniej pojemności
Zbyt wysoka głośność pracy	Obecność obcych elementów w środku obudowy	Sprawdzić ew obecność niepożądanych elementów pod obudową
	Wibracja komponentów	Sprawdzić, czy wszystkie elementy są dokrecone i zamocowane
Problemy z wizualizacją lub wyłączenie się wyświetlacza	Uszkodzenie przewodu łączącego moduły główny i wyświetlacza	Sprawdzić, poprawić ew wymienić przewód
	Brak zasilania głównego	Sprawdzić zasilanie
Nieprzyjemny zapach wydobywający się z urządzenia	Brak syfonu lub pusty syfon	Uzupełnić brak syfonu, napełnić wodą

Nieprawidłowe lub nadmierne zużycie prądu w stosunku do założeń	Brak części czynnika lub zatkany obieg czynnika	Uruchomić produkt, sprawdzić szczelność detektorem
	Złe warunki klimatyczne lub zła instalacja	
	Częściowo zablokowany parownik	Regularnie czyścić parownik i przewody powietrzne
	Nieprawidłowa instalacja	
Inne	Skontaktować się z serwisem	

8.4 Przeglądy dozwolone użytkownikowi

Doradza się przepłukać podgrzewacz wody każdorazowo po naprawach lub przeglądach.

Zawór bezpieczeństwa należy okresowo uruchamiać aby zweryfikować czy nie jest zablokowany i aby usunąć z niego ewentualne osady kamienia.

Dokonać oceny czy przewód odprowadzający kondensat na jednostce zewnętrznej nie jest zabrudzony. i consiglia di eseguire un risciacquo dell'apparecchio dopo ogni intervento di manutenzione ordinaria o straordinaria.

Il dispositivo contro le sovra pressioni deve essere fatto funzionare periodicamente per verificare che non sia bloccato e per rimuovere gli eventuali depositi di calcare.

Verificare che il tubo di scarico della condensa sia libero da ostruzioni.

8.5 Utylizacja urządzenia

Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R134a, który nie może dostać się do atmosfery.

W związku z tym, jeśli urządzenie ma całkowicie zostać odłączone należy wezwać osobę uprawnioną..

Urządzenie jest zgodne z Rozporządzeniem EU 2002/96/EC.



Znajdujący się na tabliczce symbol przekreślonego kosza oznacza, że urządzenie w momencie jego złomowania nie może trafić na wysypisko śmieci, ale do firmy zajmującej się segregacją urządzeń elektronicznych i elektrycznych lub do sprzedawcy w momencie zakupu nowego produktu.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania urządzenia firmie zajmującej się segregacją odpadów. Segregacja odpadów i związany z nią recykling urządzenia, likwidacja odpadów oraz utylizacja powoduje, że ogranicza się negatywne oddziaływanie na środowisko i zdrowie ludzkie oraz sprzyja recyklingowi materiałów, z którego urządzenie zostało wyprodukowane. W celu dokładniejszych informacji dotyczących segregacji odpadów należy skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją śmieci lub sklepem w którym dokonano zakupu urządzenia.

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy a használati melegvíz hőszivattyút választotta. Reméljük, készülékünk megfelel majd elvárásainak, és optimális szolgáltatást nyújt, amely maximális energia-megtakarítással társul a következő években.

Cégünk sok időt, energiát és jelentős gazdasági erőforrásokat fektet olyan innovatív megoldások létrehozásába, amelyek célja termékeink energiafogyasztásának csökkentése.

Az Ön választása igazolja, hogy érzékeny az energiafogyasztás csökkentésére, amely a környezetvédelemmel közvetlenül összefüggő fontos kérdés. Folyamatos elkötelezettségünk azíránt, hogy innovatív és hatékony termékeket hozunk létre, párosulva az Ön energia-felhasználás iránti felelősségteljességével, aktívan hozzájárul a környezet és a természetes erőforrások megővéséhez.

Gondosan őrizze meg ezt a kézikönyvet, amelynek célja, hogy a készülék helyes használatára és karbantartására vonatkozó információival, figyelmeztetésekkel és javaslatokkal szolgáljon annak érdekében, hogy Ön teljes mértékben hasznát vegye a készülék összes előnyös tulajdonságának. Az Önhöz legközelebbi szakszerviz központunk teljes mértékben az Ön rendelkezésére áll, ha bármilyen kérdése volna.

BEVEZETÉS

Ez a kézikönyv a használati melegvíz hőszivattyú végfelhasználóinak és a készülék üzembe helyezését végző vízvezeték-szerelőknek szól. A kézikönyvben szereplő instrukciók be nem tartása esetén a garancia érvénytelen. A kézikönyv a készülék szerves és elengedhetetlen részét képezi. A kézikönyvet a használónak gondosan meg kell őriznie, és át kell adnia a készülék új tulajdonosainak vagy felhasználóinak. A kézikönyvet akkor is át kell adni, ha a készüléket egy másik rendszerbe helyezik át.

A készülék szakszerű és biztonságos használata érdekében az üzembe helyezőknek és a használóknak a saját szükségletei tekintetében körültekintően tanulmányoznia kell a kézikönyvben szereplő utasításokat és óvintézkedéseket, mivel azok fontos biztonsági információt tartalmaznak a készülék üzembe helyezésével, használatával és karbantartásával kapcsolatban.

A kézikönyv három külön fejezetből áll:

- ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

Hasznos általános tájékoztatást tartalmaz a készülék leírására és műszaki jellemzőire vonatkozóan, valamint az alkalmazott jelölésekkel, mértékegységekkel és műszaki szakkifejezésekkel kapcsolatban, továbbá magában foglalja a vízmelegítő műszaki adatait és méretspecifikációit is.

- ÜZEMBE HELYEZÉS

Ez a fejezet az üzembe helyezőknek szól. Az összes olyan információt és utasítást tartalmazza, amelyet a szakembereknek a készülék optimális beüzemelése érdekében be kell tartaniuk.

- HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Ez a fejezet minden olyan információt tartalmaz, amely a készülék szakszerű üzemeléséhez szükséges illetve a felhasználónak segítséget nyújt a készülék rendszeres ellenőrzésének és karbantartásának elvégzésében.

A gyártó a vonatkozó termék minőségének javítása céljából fenntartja a jogot a kézikönyv adatainak és tartalmának előzetes értesítés nélküli módosítására.

Mivel a kézikönyv többnyelvű kiadvány, amelynek használata több országra kiterjed, a kézikönyv tartalmi megértésének megkönnyítése érdekében az összes ábra az utolsó oldalakon található, és az összes nyelvű verzióra közösen vonatkozik.

TARTALOMJEGYZÉK

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

- 1.1 Az alkalmazott szimbólumok
- 1.2 Alkalmazási terület
- 1.3 Instrukciók és műszaki szabványok
- 1.4 Tanúsítványok – CE jelölés
- 1.5 Csomagolás és szállított tartozékok
- 1.6 Szállítás és rakodás
- 1.7 A készülék azonosítása
2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

- 2.1 Működési elv
- 2.2 Konstruktív jellemzők
- 2.3 Befoglaló méretek
- 2.4 Elektromos kapcsolási rajz
- 2.5 Műszaki adatok táblázata

BESZERELÉS

3. FIGYELMEZTETÉSEK

- 3.1 Az üzembe helyezés képeztése
- 3.2 Az utasítások végrehajtása
- 3.3 Biztonsági előírások
4. BESZERELÉS

- 4.1 A készülék elhelyezése
- 4.2 Levegő csatlakozás
- 4.3 Villamos csatlakozások
- 4.4 Hidraulikus csatlakozások
- 4.5 Kondenzvíz ürítése
5. ELSŐ BEINDÍTÁS

KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

6. FIGYELMEZTETÉSEK

- 6.1 Első beindítás
- 6.2 Javaslatok
- 6.3 Biztonsági előírások
7. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- 7.1 Kezelő panel leírása
- 7.2 A vízmelegítő be/kikapcsolása
- 7.3 Hőmérséklet beállítása
- 7.4 Üzem mód
- 7.5 Idő beállítása
- 7.6 Információ menü
- 7.7 Szerviz menü
- 7.8 Légionárius betegség elleni védelem
- 7.9 Gyári beállítások
- 7.10 Fagymentesítő funkció
- 7.11. Hibák
8. KARBANTARTÁS




- 8.1 A készülék leürítése
- 8.2 Tervszerű megelőző karbantartás
- 8.3 Hibaelhárítás
- 8.4 A falhasználó által végzett tervszerű megelőző karbantartás
- 8.5 A vízmelegítő leselejtezése

ILLUSZTRÁCIÓK

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

1.1. Az alkalmazott szimbólumok leírása


Az üzembe helyezés és az üzemelés biztonsága tekintetében a lenti táblázatban ismertetett jelölések a veszélyekre vonatkozó figyelmeztetések jelentőségének kihangsúlyozását szolgálják.

Szimbólum	Leírás
	A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása személyi sérülést , illetve bizonyos esetekben halált okozhat.
	A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos anyagi károkat okozhat, valamint sérüléseket okozhat növényekben illetve állatokban .
	Az általános és a készülékre vonatkozó konkrét biztonsági előírások betartása kötelező.

1.2. Alkalmazási terület

A készülék háztartási vagy ahhoz hasonló felhasználású meleg víz készítését végzi forráspont alatti hőmérsékleteken. A készüléket csatlakoztatni kell a háztartási vízszolgáltató hálózathoz és az elektromos hálózathoz. A levegő bevezetéséhez és elvezetéséhez szellőzőcsatornára lehet szükség.

A megadott rendeltetéstől eltérő használat tilos. A készülék minden alternatív alkalmazása nem rendeltetésszerű használatnak minősül és tilos. A készülék különösen nem alkalmazható ipari körülmények között és/vagy tilos üzembe helyezni korróziót okozó vagy robbanásveszélyes anyagoknak kitett környezetben. A hibás üzembe helyezésből, nem rendeltetésszerű használatból, az ésszerűen előre nem látható viselkedésből, illetve a kézikönyvben szereplő utasítások hiányos vagy gondatlan megvalósításából eredő károkat a gyártó nem vállal felelősséget.

	A készüléket csökkent fizikai vagy érzékszervi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy tapasztalatlan illetve szakképzetlen személyek nem használhatják, hacsak a biztonságukért felelős személy számukra felügyeletet, illetve a készülék működetésével kapcsolatban megfelelő tájékoztatást nem nyújtott. A gyermekeknek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt kell maradniuk, annak érdekében, hogy a készüléket ne használhassák játékként.
---	--

1.3. Utasítások és műszaki előírások

A készülék üzembe helyezésének költségei a vevőt terhelik. A telepítést kizárólag szakképzett személy végezheti az adott országban érvényes jogszabályoknak illetve a helyi közegészségügyi hatóságok vagy testületek által kibocsátott előírásoknak, valamint a jelen kézikönyvben szereplő specifikus gyártói utasításoknak megfelelően. A gyártó felelősséget vállal azért, hogy a termék megfelel a kereskedelmi forgalomba bocsátás idején érvényeskonstrukciós irányelveknek, jogszabályoknak és előírásoknak. A tervező, üzembe helyezés és a felhasználó saját vonatkozó területén kizárólagosan felelős a készülék konstrukciójával, üzembe helyezésével, kezelésével és karbantartásával kapcsolatos jogszabályi követelmények és műszaki előírások ismeretéről és betartásáért. A jelen kézikönyv bármely jogszabályra, előírásra vagy műszaki specifikációra vonatkozó utalása csak tájékoztató jellegű. Az időközben született új törvények vagy bekövetkezett módosítások a gyártót harmadik féllel szemben semmilyen módon nem kötelezik. A garanciavesztés terhe mellett szükséges gondoskodni arról, hogy az elektromos hálózat, amelybe a készüléket csatlakoztatják, megfeleljen az EN 50160 szabványnak.

1.4 Tanúsítványok - CE jelölés

A készüléken alkalmazott CE jelölés tanúsítja, hogy a készülék megfelel az alábbi európai irányelvek alapvető követelményeinek:

- 2006/95/EK irányelv a villamossági termékek biztonsági követelményeiről
- 2004/108/EK irányelv az elektromágneses összeférhetőségről

Az ellenőrzések az alábbi műszaki szabványok szerint kerülnek elvégzésre:

EN 255-3; EN 16147 ; EN 60335-1; EN/IEC 60335-2-21; EN 60335-2-40; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 50366.

1.5 Csomagolás és szállított tartozékok

A készüléket kívülről hungarocell elemek és kartonborítás védi; minden felhasznált anyag újrahasznosítható és környezetbarát.

A készülékkel együtt szállított tartozékok:

- Kezelési kézikönyv és garanciadokumentumok;
- Biztonsági szelep (8 bar);
- Leeresztő cső kondenzvízhez és a biztonsági szelep üritéséhez;
- 1 db. fali tartó;
- 2 db. fali távtartó;
- 2 db. csavar, 2 db. tipli, 2 db. lap a fali tartóhoz;
- 2 db Egy 1/2"-es dielektromos csatlakozó.

1.6. Szállítás és mozgatás

A termék átvételkor ellenőrizze, hogy a készülék a szállítás során nem sérült-e meg, és a csomagoláson sem látható sérülésre utaló jel. Sérülés esetén a reklamációval azonnal forduljon a fuvarozóhoz.

FIGYELMEZTETÉS! A készüléket minden esetben kizárólag függőleges helyzetben szabad mozgatni és tárolni. A dőlésszög nem haladhatja meg a 45o-ot! Ezáltal biztosítható a hűtőrendszer belsejében a megfelelő olajellátás és elkerülhető a kompresszor sérülése. (1. ábra)

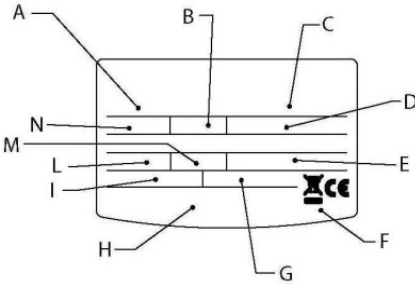
A becsomagolt készülék kézileg vagy targoncával is mozgatható a fenti utasítások betartása mellett. Tanácsos a készüléket a telepítésig az eredeti csomagolásban tárolni, különösen, ha a helyszínen építési munkák folynak. A csomagolás felbontásakor ellenőrizze a szállítmány pontosságát és teljességét. Amennyiben eltérést észlel, a törvényáltal megszabott határidőn belül értesítse az eladót.

FIGYELMEZTETÉS! A potenciális veszélyek miatt a csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől távol.

Ha az első beindítást követően elszállítja vagy mozgatja a készüléket, tartsa be a készülék dőlésszögére vonatkozó fenti utasításokat, és győződjön meg arról, hogy az összes vizet leeresztették a tartályból. Ha nincs meg az eredeti csomagolás, megfelelő módon védje a készüléket a sérülésektől, amelyekért a gyártó nem tartozik felelősséggel.

1.7. A készülék azonosítása

A készülék azonosítására szolgáló fő információ a használati melegvíz hőszivattyú burkolatára ragasztott adattáblán található.

Műszaki címke	Leírás
	A Típus
	B Tartály űrtartalma
	C Gyári szám
	D Táp feszültség. Frekvencia. Maximálisan felvett teljesítmény
	E Hűtőkör max./min. nyomása
	F Tartály védelme
	G Teljesítmény felvétel- fűtőszálás mód
	H Jelek és szimbólumok
	I Leadott hőteljesítmény hőszivattyú üzemmódban
	L Max./min. hőteljesítmény hőszivattyú üzemmódban
	M Hűtőközeg típusa és mennyisége
	N Maximális tartálynyomás

2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

2.1 Működési elv

A használati melegvíz hőszivattyú a vizet nem kizárólag villamos energiával melegíti, hanem a környezeti levegőből kinyert hővel is, melynek eredményeként ugyanazon mennyiségű víz felmelegítéséhez kevesebb elektromos energiára van szükség.

A hőszivattyú ciklus hatékonyságát teljesítmény-koeficiensben (COP) mérjük, ami a készülék által felvett energiának (jelen esetben a felmelegítendő víznek átadott hő) a (kompresszor és a készülék kiegészítő berendezéseivel) felhasznált elektromos energiához viszonyított aránya. A COP a hőszivattyú típusa és az üzemeltetés körülményei szerint változik.

Például a 3-as COP érték azt jelenti, hogy a szivattyú 1 kWh mennyiségű felhasznált villamos energia után 3 kWh hőenergiát ad át a felmelegítendő közegnek, amelyből 2 kWh a szabadon rendelkezésre álló forrásból

származik.

2.2 Konstruktív jellemzők (2. ábra)	A	Kompresszor
	B	Kompresszor üzemi kondenzátora
	C	Ventilátor
	D	Elpárolgató
	E	Víztelenítő szűrő
	F	NTC érzékelő ház a forróvízcső zónához
	G	Tartály
	H	Fűtőelem 1200 W
	I	Magnézium anód
	J	Sűrítő
	K	Interfész kártya
	L	NTC érzékelő ház a fűtőelem zónához
	M	Vezérlőpanel

2.3 Fő méretek (3. ábra)	ábra 3	80 L TÍPUS	100 L TÍPUS
	A	1160	1304
	B	629	773
	C	Kilépő forróvíz 1/2" cső	
	D	Belépő hidegvíz 1/2" cső	
	E	Kondenzvíz leeresztő csatlakozás	
	F	Soros port ház	
	G	Villamos csatlakozások, elektronikus kártyák és fűtőelem-ház	
	H	Hátsó hőszivattyú ház	
	I	Első hőszivattyú ház	
	J	Fali függesztő konzol	
	K	Fali távtartó konzol	
	L	Kilépő levegő rács (csőcsatlakozáshoz távolítsa el a rácsot)	
M	Belépő levegő rács (csatlakoztatható)		

2.4 Villamos séma (4. ábra)	A	Tápfeszültség kábel
	B	Elektronikus szűrő
	C	Soros csatlakozókártya
	D	NTC érzékelő a fűtőelem zónához
	E	Fűtőelem 1200 W
	F	Interfész kártya
	G	Ventilátor motor kondenzátor
	H	Ventilátor motor
	I	NTC érzékelő a forróvíz zónához
	J	NTC érzékelő az elpárolgatóhoz és a belépő levegőhöz
	K	Kompresszor biztonsági hőkapcsoló
	L	Kompresszorüzemi kondenzátora
	M	Kompresszor
	N	Fő kártya

2.5 Műszaki adattáblázat

Megnevezés	Mértékegység	80 L	100 L
Tartály névleges űrtartalma	l	80	100
Szigetelés vastagsága	mm	≈31	≈31
Belső tartályvédelem típusa		zománcozás	
Korrózióvédelem típusa		cserélhető magnézium anód	
Maximális üzemi nyomás	MPa	0,8	
Hidraulikus csatlakozók átmérője	l	1/2 M	
Levegő kiürítő/beszívó csövek átmérője	mm	125	
Minimális vízkeménység	°F	12 (min 15 °F lágyítóval)	
Minimális vezetőképesség vízben	µS/cm	200	
Üres súly	kg	45	49
Védelmi fokozat		IP24	IP24
HŐSZIVATTYÚ			
Mértékegység			
Átlagos villamos energia fogyasztás ^A	W	250	
Max. villamos energia fogyasztás ^A	W	350	
EN 255-3			
Névleges hőteljesítmény ^A	W	750	
COP ^A		3,0	3,0
Felfűtési idő hőszivattyúval ^A	h:min	4:45	6:00
Fűtési energia fogyasztás ^A	kWh	1,11	1,48
Max. forróvíz mennyiség egyszeri betáplálásnál V40 – Szállítva: 55 °C ^A	l	98	118
QPr (24 órán túl)	kWh	0,46	0,50
EN 16147			
COP ^B		2,51	2,45
Felfűtési idő hőszivattyúval ^B	h:min	4:50	6:40
Fűtési energia-felhasználás ^B	kWh	1,14	1,58
Max. forróvíz mennyiség egyszeri betáplálásnál V40 – Szállítva 54 °C ^B	l	91	109
Pes	W	16	17
Tapping		M	M
Max. vízhőmérséklet hőszivattyúval	°C	55	
R134a hűtőközeg mennyisége	g	380	
Kondenzvíz mennyisége ^C	l/h	0,15	
Hűtőkör max. nyomása (alacsony nyomás-oldal)	MPa	1,2	
Hűtőkör max. nyomása (magas nyomás-oldal)	MPa	3,1	
Fűtőelem			
Mértékegység			
Fűtőelem teljesítménye	W	1200	
Max. vízhőmérséklet fűtőelemmel	°C	75 (65 gyári beállítás)	
Max. áramfelvétel	A	6,3	
Áramforrás			
Mértékegység			
Feszültség / max. áramfelvétel ^A	V / W	220-240 egyfázisú / 1550	
Frekvencia	Hz	50	
Levegő-oldal			
Normál légáram	m3/h	170	
Elérhető statikus nyomás	Pa	65	
Zárt téri felszerelés minimális helyigénye ^D	m3	20	
Minimális léghőmérséklet ^E	°C	10	
Maximális léghőmérséklet ^E	°C	40	
<p>(A) Az értékeket az EN255-3 szabvány szerint kaptuk, 20 °C léghőmérsékletnél, 37% relatív páratartalomnál, 15 °C belépő víz-hőmérsékletnél és 55 °C beállítási hőmérsékletnél.</p> <p>(B) Az értékeket az EN16147 szabvány szerint kaptuk, 20 °C léghőmérsékletnél, 37% relatív páratartalomnál, 10 °C belépő víz-hőmérsékletnél és 54 °C beállítási hőmérsékletnél.</p> <p>(C) Az értékeket 15 °C léghőmérsékletnél, 71% relatív páratartalomnál, 15 °C belépő víz-hőmérsékletnél és 55 °C beállítási hőmérsékletnél kaptuk</p> <p>(D) Csőcsatlakozás nélküli beszerelés esetén.</p> <p>(E) A hőszivattyú üzemelési intervallumán kívül a víz melegítését a fűtőelem biztosítja.</p>			
Megfelelő számú termék vizsgálata során meghatározott átlagértékek.			

ÜZEMBE HELYEZÉS

3. FIGYELMEZTETÉSEK

3.1 Az üzembe helyező képesítése

FIGYELMEZTETÉS! Az üzembe helyezést és első beindítást kizárólag szakképzett személy végezheti az üzembe helyezésre vonatkozó hatályos nemzeti jogszabályoknak és a helyi hatóságok illetve a közegészségért felelős testületek által kibocsátott előírásoknak megfelelően.

A vízmelegítő az üzemeléshez elegendő mennyiségű R134a hűtőközeget tartalmaz. A hűtőfolyadék a légkör ózonrétegét nem károsítja, nem gyúlékony és nem robbanásveszélyes. A hűtőkörön karbantartási műveleteket vagy munkát kizárólag az arra felhatalmazott és megfelelő felszereléssel ellátott személyek végezhetnek.

3.2 Az utasítások végrehajtása











FIGYELMEZTETÉS! A szakszerűtlen üzembe helyezés kárt tehet az emberekben, állatokban és vagyontárgyakban: az ebből eredő károkért a gyártó nem tartozik felelősséggel.











Az üzembe helyező köteles betartani a jelen kézikönyvben lefektetett utasításokat.

Az üzembe helyezés elvégzését követően az üzembe helyező feladata a felhasználó tájékoztatása a vízmelegítő kezeléséről és a legfontosabb műveletek helyes elvégzéséről.

3.3 Biztonsági előírások

A lenti táblázatban alkalmazott jelölések leírását lásd az ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ fejezet 1.1 pontjában.

Hív.	Figyelmeztetés	Veszély típusa	Szimbólum
1	Védje a csatlakozó csöveket és kábeleket, hogy elkerülje a sérülésüket.	Áramütés a feszültség alatti vezetékek érintése miatt.	
		Elázás a sérült csövekből kifolyó víz miatt.	
2	Az üzembe helyezés helyszínének és minden olyan rendszernek, amelyre a készüléket rá kell csatlakoztatni, meg kell felelnie a hatályos előírásoknak.	Áramütés a nem megfelelően beszerelt vezetékek érintése miatt.	
		A készülék sérülése a nem megfelelő üzemviszonyok miatt.	
3	A célnak megfelelő kézi szerszámokat és felszerelést használjon (különösen arról kell gondoskodni, hogy a szerszám ne legyen elhasználódott, illetve a nyele ép és biztonságosan rögzített). A szerszámokat és felszereléseket megfelelő módon használja, úgy, hogy ne eshessenek le a magasból. Használat után a szerszámokat és felszereléseket tegye vissza a helyére.	Személyi sérülés kirepülő részek vagy szilánkok, por belégzése, ütések, vágások, szúrt sebek és ledörzsölődések miatt.	
		A készülék vagy környezete károsodása, leeső darabok, ütések és vágások miatt.	
5	A célnak megfelelő elektromos berendezéseket használjon. A berendezéseket megfelelő módon használja. Az átjáróban ne legyenek tápkábelek. A berendezések ne eshessenek le a magasból. Használat után húzza ki a hálózatról és tegye vissza a helyére.	Személyi sérülés kirepülő részek vagy szilánkok, por belégzése, ütések, vágások, szúrt sebek és ledörzsölődések miatt.	
		A készülék vagy környezete károsodása, leeső darabok, ütések és vágások miatt.	
6	Az alkatrészeket az alkalmazott termék biztonsági adatlapján szereplő utasításoknak megfelelően kell megtisztítani a vízkőtől, a helyiség szellőztetése és védőruházat viselése mellett. Kerülje a különbözőtermékek összekeveredését és védje a készüléket illetve a környező tárgyakat.	Személyi sérülés savas anyagok bőrrel vagy szemmel való érintkezése miatt; veszélyes vegyi anyagok belégzése vagy lenyelése.	
		A készülék vagy a környező tárgyak károsodása savas anyagok által okozott korrózió miatt.	

7	Gondoskodjon arról, hogy a hordozható létrákat biztonságosan helyezik el és megfelelően ellenállóak, a létrafokok épek és csúszásmentesek. A létrát nem szabad mozgatni, miközben valaki rajta van. Egy személynek mindig felügyelnie kell a munkálatokat.	Személyi sérülés magasból való leesés vagy vágások miatt (véletlenül összecusukodó szobalétrák).	
8	Gondoskodjon arról, hogy a munka helyszínén a világítás, szellőzés és a vonatkozó szerkezetet szilárdsága tekintetében megfelelő higiéniai és egészségügyi körülményeket biztosítottak.	Személyi sérülés ütések, elbotlás, stb. miatt	
9	Viseljen egyéni védő ruházatot és berendezést valamennyi munkafázisban.	Személyi sérülés áramütés, kirepülő részek vagy szilánkok, por belégzése, ütések, vágások, szúrt sebek és ledörzsölődések, zaj és vibráció miatt.	
10	A készüléken belül valamennyi műveletet a szükséges elővigyázattal kell végezni, hogy elkerülhető legyen az éles alkatrészekkel való hirtelen kontaktus.	Személyi sérülés vágások, szúrt sebek és ledörzsölődések miatt.	
11	Művelet előtt ürítsen ki minden olyan alkatrészt, mely forró vizet tartalmazhat, és légtelenítsen, ahol szükséges.	Személyi sérülés égések miatt.	
12	Valamennyi elektromos csatlakoztatás megfelelően méretezett vezetőkkel történjen.	Tűz, a villamos áram alulméretezett kábeleken való áthaladása következtében előálló túlmelegedés miatt.	
13	Megfelelő anyag használatával védje a készüléket és a környezetében lévő minden területet.	A készülék vagy környezete károsodása, leeső darabok, ütések és vágások miatt.	
14	A készüléket a szükséges védelem mellett és kellőkörültekintéssel szabad mozgatni. Terhek darus vagy csőrös emelése során a terhek mozgása és súlya vonatkozásában gondoskodni kell az emelés stabilitásáról és hatékonyságáról, a terhet megfelelően kell hevederezni, a mozgások kontrollálásához köteleket kell alkalmazni, a műveletet olyan pozícióból kell irányítani, amely a teljes szállítási útra rálátást biztosít. A felfüggesztett terhek alatt személyek áthaladása tilos.	A készülék vagy környezete károsodása, rázkódások, ütések, bevágások és törések miatt.	
15	Úgy rendezze el az anyagokat és a berendezéseket, hogy a rakodás könnyű és biztonságos legyen, és kerüljön el bármilyen halmaz kialakulását, ami megindulhat, vagy összeomolhat.	A készülék vagy környezete károsodása, rázkódások, ütések, vágások és törések miatt.	
16	A készüléken történő bármilyen munka elvégzését követően állítson vissza a munkavégzés által érintett minden biztonsági és irányító funkciót, és győződjön meg ezek helyes működéséről, mielőtt újból beindítaná a készüléket.	A készülék károsodása vagy leállása irányítatlan üzemelés miatt.	

4. ÜZEMBE HELYEZÉS



FIGYELEM! Tartsa be az előző bekezdésekben foglalt általános figyelmeztetéseket és biztonsági követelményeket, és szigorúan kövesse az ott található előírásokat.

4.1 A készülék elhelyezése

FIGYELEM! Bármilyen beszerelési tevékenység megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy az a hely, ahová a vízmelegítő beszerelésre kerül, megfelel az alábbi követelményeknek:

- a) Légszatomnázás nélküli beszerelés esetén a beszerelés helyiségének legalább 20 köbméteresnek kell lennie, és megfelelően szellőzőtnek kell lennie. Ne építse be a terméket olyan helyiségben, melyben levegőt használó készülék van felszerelve a fűtéshez, melegvíz készítéshez. Pl. egy nyílt égésterű gázkazán, nyílt égésterű gáz vízmelegítő, stb.). A készüléket olyan helyre szerelje föl, ahol a zaj és a távozó elhasznált levegő nem okoz problémát.
- b) A készülék be-, és/vagy elszívó csővének (ha van) el kell tudni érnie a külső légkört egy olyan pontból, ahová a készülék beszerelésre kerül. A légszatomna hálózathoz való csatlakozások a készülék alsó részén találhatóak.
- c) Határozza meg a legmegfelelőbb pozíciót a falon, ahol elég hely van minden karbantartási művelet végrehajtásához.
- d) Győződjön meg róla, hogy a hely megfelelő a termék és a levegőcsatlakozások elhelyezésére (lásd 4.2. pont), figyelembe véve a hidraulikus biztonsági berendezéseket, valamint a villamos és hidraulikus csatlakozásokat is.
- e) Ellenőrizze, hogy az üzembe helyezés helyén lehetséges csatlakozást biztosítani a biztonsági szerelvénycsoport szifonja számára, amelyet a kondenzvíz ürítő csőre kell bekötni (lásd 4.5 pont).
- f) A készüléket fagyképződésnek kitétt helyiségben nem szabad üzembe helyezni. A termék beltéri üzembe helyezésre készült: kültéri üzembe helyezés esetén a termék biztonsági és teljesítményszintjeit nem garantáljuk.
- g) Gondoskodjon arról, hogy az üzembe helyezés helyszíne és azok az elektromos és hidraulikus rendszerek, amelyekhez a készüléket csatlakoztatják, teljes mértékben megfelelnek a hatályos előírásoknak.
- h) A kiválasztott helyszínnek rendelkeznie kell egy egyfázisú 220-230 V ~ 50 Hz hálózati csatlakozó aljzattal, illetve alkalmasnak kell lennie arra, hogy ilyen aljzatot befogadjon.
- i) A tartófelületnek tökéletesen vízszintes üzemi pozíciót kell biztosítania, és el kell bírnia a vízzel feltöltött vízmelegítő súlyát.
- j) A kiválasztott helyszínnek a hatályos előírások meghatározásai értelmében meg kell felelnie a készülékre vonatkozó IP védetségű osztálynak (folyadékbehatolás elleni védelem).
- k) A készüléket ne tegye ki közvetlen napfénynek, még ablakon keresztül sem.
- l) A készüléket nem szabad kitenni különösen agresszív anyagok, pl. savas gőzök, por vagy gázzal telített környezet hatásainak.
- m) A készüléket nem szabad közvetlenül olyan vezetékekre beszerelni, amelyet nem láttak el túlfeszültségvédelemmel.
- n) A készüléket a használati pontokhoz a lehető legközelebb kell üzembe helyezni a hő csővezeték mentén történő szétáramlásának korlátozása érdekében.

Beltéri egység üzembe helyezési sorrendje:

- a) Távolítsa el a csomagolást a termékről.
- b) Rögzítse a terméket a falra: a vízmelegítő tartozéka egy fali tartókonzol, komplett rögzítő rendszerrel, amely a termék vízzel teli súlyához megfelelően méretezett és alkalmas. A tartókonzol felszereléséhez használja a szállítmány részét képező alátéteket, tipliket és csavarokat. Ügyeljen a falban rejtve maradó csővekre és kábelekre! A termék pontos elhelyezésének megkönnyítése céljából lásd a kartondoboz csomagolásra nyomtatott szerelésablont. (5. ábra).
- c) A távtartó lábainak beállításával biztosítsa a termék tökéletesen függőleges pozícióját, majd vízmértékkel ellenőrizze (6. ábra).
- d) Hozza létre a levegőcsatlakozásokat (lásd 4.2. pont).
- e) Végezze el az elektromos csatlakoztatást (lásd 4.3. pont).
- f) Csavarozza fel a dielektromos kapcsolódókat a belépő csővel.
- g) Szereljen hidraulikus biztonsági berendezést a hidegvíz-belépőcsőre.
- h) Csatlakoztassa a szifont az ürítő csőhöz; a kondenzvizet csatlakoztassa a biztonsági szerelvénycsoport szifonjához.
- i) Végezze el a hidraulikus bekötéseket (lásd 4.4. pont).

4.2 Levegő csatlakozás

Kérjük, tartsa szem előtt, hogy a fűtött környezetből származó levegő használata befolyásolhatja az épület hőháztartását. A készülék tetején egy-egy csatlakozó található a légbeszíváshoz és a légsziváshoz. Ezt a két rácsot nem szabad eltávolítani illetve babrálni. A kilépő levegő hőmérséklete a belépő levegő hőmérsékleténél akár 5-10°C fokkal is alacsonyabb lehet, és – amennyiben nincs becsatornázva – az üzembe helyezés helyiségének hőmérséklete érezhetően lecsökkenhet.

Amennyiben a vízmelegítőt a hőszivattyú által feldolgozott levegő kívülről (vagy egy másik szobán keresztül) történő kibocsátásával vagy bevezetésével kívánják üzemeltetni, ehhez speciálisan a levegőáramlásához tervezett csöveket kell alkalmazni. A véletlen szétkapcsolódás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a csövek szilárdan csatlakoznak és rögzülnek a termékhez (pl. használon megfelelő szilikon).

7. ÁBRA: Légcsatorna hálózat nélküli telepítés esetén vegye figyelembe a feltüntetett távolságokat.

A beszívás elkerülése céljából mindenképpen javasolt a kibocsátott hideg légáram elvezetése a megfelelő Tartozékkal

8. ábra: Példa belépő/kilépő légcsatorna hálózatra

FIGYELMEZTETÉS! Nagy veszteségeket okozó külső rácsokat, például rovarvédő rácsokat ne használjon.

Az alkalmazott rácsnak lehetővé kell tennie a megfelelő légáramlást. A rácsokat úgy kell irányítani, hogy ezáltal elkerülje a hideg levegő beszívását.

A csöveket védeni kell a külső szélről. A légcsatorna-hálózat elemeinek rendszeres karbantartása elengedhetetlen és szükségsszerű. A telepítés által okozott teljes statikusnyomás-vesztés az egyes telepített alkatrészek veszteségének összeadásával számítható ki. A végösszegnek alacsonyabbnak kell lennie a ventilátor statikus nyomásánál (65Pa).

Lásd az utolsó oldalon található diagramot.



FIGYELEM! A nem megfelelő légcsatornázás kedvezőtlenül befolyásolja a termék teljesítményét, és lényegesen megnöveli a felfűtési időt!

4.3 Villamos csatlakozások

Megnevezés	Rendelkezésre állás	Kábel	Típus	Védelem
Táplálás	A kábel tartozék	3G 1.5 mm ²	H05VV-F	16 A

FIGYELEM! VILLAMOS HÁLÓZATRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁSKOR A KÉSZÜLÉK LEGYEN KIKAPCSOLT ÁLLAPOTBAN!

A készülék tápkábelt tartalmaz (amennyiben azt ki kell cserélni, ehhez kizárólag a gyártó eredeti cserealkatrészeit használja).

Tanácsos ellenőrizni, hogy az elektromos rendszer megfelel-e az érvényes előírásoknak. Győződjön meg arról, hogy az elektromos rendszer a vezetékek mérete és az érvényes előírásoknak való megfelelés tekintetében bírja a készülék maximális áramfelvételét (az adatokat lásd a készülék adatcímkején). Tilos többszörös aljzatot, hosszabbítót vagy adaptert használni. **A készüléket földelni kell.** Tilos a víz-, gáz- vagy fűtés-csőveket a készülék földelésére alkalmazni.

Mielőtt üzembe helyezi a készüléket, győződjön meg arról, hogy a főhálózati feszültség megfelel a készülék műszaki adatait tartalmazó címkén megadott értéknek. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék földelésének elmulasztásából vagy egyéb elektromos rendszerbeli anomáliákból adódó károkért. A készülék főáramkörből történő kikapcsolásához használjon kétpólusú kapcsolót, amely megfelel az összes vonatkozó CEI-EN előírásnak (érintkezők közötti minimális távolság 3 mm, a kapcsoló lehetőleg legyen ellátva biztosítókkal).



A készüléknek meg kell felelnie az európai és nemzeti szabványoknak, és 30mA maradékáram megszakítóval (RCD) kell védeni.

ÁLLANDÓ VILLAMOS CSATLAKOZÁS (24 h/24 h)

10. ábra	A vízűtőt állandóan csatlakoztatni kell az áramellátáshoz, hogy biztosítani lehessen a 24 órás üzemelést
----------	--

4.4 Hidraulikus csatlakozások

A vízmelegítő beömlős kiömlő nyílásaihoz olyan csöveket vagy csőszerelvényeket csatlakoztasson, amelyek képesek elviselni a meleg víz üzemi nyomását és hőmérsékletét, ami elérheti a 75°C-ot. Az ilyen hőmérsékletek elviselésére nem képes anyagok alkalmazása nem ajánlott.

	<p>FIGYELEM! Kötelező felszerelni egy biztonsági szelepet a készülék bevezető csövére.</p> <p>Az eszköznek meg kell felelnie az EN 1487:2000 szabvány előírásainak, és ki kell bírnia 0,7 Mpa (7 bar) maximális nyomást. Ezenkívül minimális követelményként rendelkeznie kell a következő elemekkel: elzáró szelep, visszacsapó szelep, visszacsapó szelepszabályozó mechanizmus, biztonsági szelep és víznyomáselzáró eszköz.</p>	
---	---	--

A készülék nyomáscsökkentő kimenetét olyan nyomáscsökkentőre kell csatlakoztatni, amelynek átmérője nem kisebb, mint a készülék csatlakozója (1/2"). A bekötést szifon segítségével kell végezni, úgy hogy maradjon legalább 20 mm hézag a vizuális ellenőrzéshez. Ez azt a célt szolgálja, hogy megakadályozza a személyi sérüléseket illetve az állapotban és a környezetben okozott kárt, ha a készülék aktiválódna, amelyért a gyártó nem tartozik felelősséggel. Flexibilis csövet használjon a nyomásvédő eszköz bemenetének a hideg vizes csövezetékbe történő csatlakoztatásához. Ha szükséges, használjon elzáró szelepet. Ezenkívül vízvezető csövet kell a kimenetre szerelni, arra az esetre, ha kinyitjuk a leeresztő csapot.

Ne szorítsa meg túl erősen a biztonsági szelepet, és ne módosítson rajta. Ha a nyomásvédő eszközből enyhén csöpög a víz a felfűtési fázisban, az normális jelenség. Ezért a kimenetet, amelynek mindig szabad térbe kell nyílnia, olyan elvezető csőbe kell csatlakoztatni, amely egy fagymentes terület felé lejt. Tanácsos a kondenzátum-elvezetést is ugyanebbe a csőbe bekötni, a vízmelegítő alsó részén található csatlakozáson keresztül.

A készüléket nem szabad olyan vízzel üzemeltetni, amelynek keménysége nem éri el a 12°F értéket. Másfelől tanácsos megfelelő módon kalibrált és felügyelt vízlágyítót alkalmazni túl kemény víz (>25°F) esetén. **Ebben az esetben a maradék vízkeménység nem eshet 15°F alá.**

Ha a főhálózati nyomás közel van a szelepek kalibrált értékéhez, nyomáscsökkentőt kell beépíteni, a készüléktől minél messzebbre.

9. ábra jelmagyarázata:

A: melegvíz-kivezető cső / B: hidegvíz-bevezető cső / C: biztonsági szerelvény / D: visszacsapó szelep / E: kondenzátum-űrités

FIGYELEM! Tanácsos a rendszer csövezetéseit alaposan kimosni, hogy eltávolítsuk belőlük az esetleges csavarmenet-forgácsot, hegesztési maradékokat vagy egyéb szennyeződést, amely kedvezőtlenül befolyásolhatja a készülék működését.

4.5 A kondenzvíz űritése

A kültéri egységben a felfűtési üzem során lecsapódó kondenzátumtól vagy víztől meg kell szabadulni. Rögzítse azűritő csonkot a berendezés alján található nyílásra és csatlakoztassa a műanyag tömlőt a csonkra. Gondoskodjon arról, hogy a kondenzvíz megfelelő csatornába folyjék és az űrités akadálymentesen történjen.

A nem megfelelőüzembe helyezés a készülék tetején vízszivárgást okozhat.

5. ELSŐ BEKAPCSOLÁS

Miután csatlakoztatta a készüléket a víz- és az elektromos hálózathoz, a vízmelegítőt fel kell tölteni vízzel a háztartási vízvezeték-hálózattól. A készülék feltöltéséhez ki kell nyitni a hálózati főelzáró csapot és a legközelebbi meleg vizes csapot, miközben gondoskodni kell arról, hogy a tartályban lévő levegő fokozatosan eltávozhasson.

Vizuálisan ellenőrizze, nem szivárognak-e a peremek és csatlakozások, és ha szükséges, finoman szorítsa meg őket. Miután meggyőződött arról, hogy az elektromos alkatrészekeken nincs víz, csatlakoztassa a készüléket az elektromos főhálózathoz.

HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

6. FIGYELMEZTETÉSEK

6.1 Első bekapcsolás

FIGYELMEZTETÉS! Az üzembe helyezést és első bekapcsolást kizárólag szakképzett személy végezheti az üzembe helyezésre vonatkozó hatályos nemzeti jogszabályoknak és a helyi hatóságok illetve a közegészségért felelős testületek által kibocsátott előírásoknak megfelelően.

Amennyiben az üzembe helyezésre kerülő vízmelegítő nem csupán felvált egy meglévő készüléket, hanem a meglévő hidraulikai rendszer felújításának illetve egy új hidraulikai rendszernek a részét is képezi, a vízmelegítőt üzembe elvező cég – miután az üzembe helyezést befejezte – köteles a vevő számára egy megfelelőségi nyilatkozatot kibocsátani, amely tanúsítja a hatályos törvények és előírások betartását. Az üzembe helyezést végző cégnek mindkét esetben az egész rendszeren el kell végeznie a biztonsági és üzemelési ellenőrzéseket.

A vízmelegítő beindítása előtt ellenőrizze, hogy az üzembe helyező az üzembe helyezés minden vonatkozó műveletét elvégezte. Győződjön meg arról, hogy megfelelően megértette az üzembe helyező tájékoztatását arról, hogyan kell használni a vízmelegítőt és hogyan kell végrehajtani a legfontosabb műveleteket a készüléken. A hőszivattyú teljes működőképességének eléréséhez 5 percre van szükség az első bekapcsolás után.

6.2 Javaslatok

Meghibásodás és / vagy hibás működés esetén ne próbálja megkeresni és elhárítani a hibát, hanem forduljon szakemberhez. Javítás esetén kizárólag eredeti cserealkatrészeket szabad felhasználni, és mindennemű javítási munkát kizárólag az erre képezéssel rendelkező szerelő végezheti el. A fenti ajánlások be nem tartása veszélyeztetheti a készülék biztonságát és érvényteleníti a gyártó felelősségvállalását. Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használják, ajánlatos az alábbiak elvégzése:

- a készüléket csatlakoztassa le az elektromos hálózatról, illetve, ha a készülék elé kapcsolót szereltek, azt kapcsolja „KI” pozícióba.
- a háztartás vízellátó hálózat minden csapját zárja el.







FIGYELMEZTETÉS! A készüléket ajánlatos leüríteni, amennyiben azt egy fagyveszélynek kitett helyiségben használaton kívül helyezik. Ezt a műveletet kizárólag képezített szakember végezheti.










FIGYELMEZTETÉS! Az 50°C feletti hőmérsékletű folyó meleg víz azonnali súlyos égési sérüléseket okozhat. A gyermekek, rokkantak és az idősek az égési sérülés veszélyének fokozottan ki vannak téve.

Javasoljuk, hogy csatlakoztassanak egy termosztatikus keverőszelepet a készülék vízkivezető csővéhez, amelyet piros gallér jelöl.

6.3 Biztonsági előírások

Az alábbi táblázatban használt szimbólumok leírásával kapcsolatban lásd az 1.1. pontot.

Hiv.	Figyelmeztetés	Veszély fajtája	Szimbólum
1	Ne végezzen olyan műveletet, ami a készülék eltávolításával járna a házából	Áramütés a feszültség alatti komponensek érintése miatt.	
		Elázás a sérült csövekből kifolyó víz miatt.	
2	Ne hagyjon tárgyakat a készülék tetején!	Személyi sérülés a tárgyak leesése miatt, a vibráció következtében.	
		A készülék vagy az alatta lévő tételek sérülése a tárgyak leesése miatt, a vibráció következtében.	
3	Ne másszon fel a készülékre.	Személyi sérülés a készülék leesése miatt.	
		A készülék vagy bármilyen alatta lévő tárgy sérülése annak következtében, hogy a készülék leválik rögzítő tartóiról és leesik.	

4	Ne végezzen olyan műveletet, ami a készülék megbontásával járna.	Áramütés a feszültség alatti komponensek érintése miatt. Személyi sérülés túlmelegedett komponensek okozta égések miatt, vagy sebesülések éles felületek vagy kinyúló alkatrészek miatt.	
5	Ne sértse meg az tápkábelt.	Áramütés a feszültség alatti komponensek érintése miatt.	
6	Ne mászzon székre, sámlira, létrára vagy instabil támasztékra a készülék tisztításához.	Személyi sérülés a magasból való leesés miatt vagy vágások (véletlenül összecuszkodó szobalétrák).	
7	Ne kísérelje meg a készülék tisztítását anélkül, hogy előbb kikapcsolta, kihúzta a dugót, vagy OFF állásba fordította a külső kapcsolót.	Áramütés a feszültség alatti komponensek érintése miatt.	
8	Ne használja a készüléket a normál háztartási használattól eltérő semmilyen más módon.	A készülék sérülése műveleti túlterhelés miatt. A tárgyak sérülése helytelen használat miatt.	
9	Ne engedje, hogy gyermekek, vagy gyakorlatlan személyek üzemeltessék a készüléket.	A tárgyak sérülése helytelen használat miatt.	
10	Ne használjon rovarirtó szert, oldószereket vagy agresszív tisztítószeret a készülék tisztításához.	Műanyag vagy festett alkatrészek sérülése.	
11	Ne helyezzen semmilyen tárgyat és/vagy készüléket a vízmelegítő alá.	Sérülés esetleges vízfolyás miatt.	
12	Ne igya meg a kondenzvizet	Sérülés mérgezés miatt	

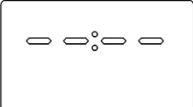
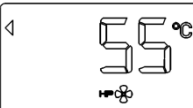
7. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

7.1 Kezelő panel leírása

Lásd 11. ábra.

Az egyszerűen és ésszerűen tervezett vezérlőpult két nyomógombból és egy középső forgatógombból áll. A felső részen található kijelző a beállított vagy mért hőmérsékletet mutatja, más egyéb mellett, mint pl. az üzemmód jele, hibakódok, beállítások és a készülék állapotára vonatkozó információ.

7.2 A vízmelegítő be/kikapcsolása

<p>A készülék bekapcsolása: egyszerűen nyomja meg az ON/OFF gombot a vízmelegítő bekapcsolásához.</p> <p>Most be lehet állítani a pillanatnyi időt. (lásd 7.5. bekezdés).</p> <p>A KIJELZŐ megjeleníti a „beállított” időt és üzemmódot, míg a HP szimbólum és/vagy a fűtőelem szimbólum jelzi a hőszivattyú, illetve a fűtőelem működését.</p>	<p>AUTO BOOST GREEN</p>  <p>P1 P2</p>
	<p>AUTO BOOST GREEN</p>  <p>P1 P2</p>

A készülék kikapcsolása: egyszerűen nyomja meg az ON/OFF gombot a vízűtő kikapcsolásához. A kijelzőn „OFF” jelenik meg. A termék automatikusan biztosítja, hogy a tartályban lévő víz hőmérséklete ne essen 5 °C alá.

7.3 Hőmérséklet beállítása

A forróvíz kívánt hőmérsékletét a központi gomb óramutató járásával megegyező, vagy ellentétes irányú forgatásával lehet beállítani (a kijelzett hőmérséklet ideiglenesen villogni fog).

A tartályban lévő víz pillanatnyi hőmérsékletének kijelzéséhez nyomja be és engedje el a központi gombot; a vonatkozó érték 8 másodpercre újból megjelenik.

A hőszivattyú üzemmódban elérhető hőmérsékletek 45 °C és 55 °C között változnak.

A fűtőelemmel elérhető maximális hőmérséklet 65 °C a gyári beállítás szerint, és 75 °C a beállító menübeállításának megfelelően változtatva.

7.4 Üzem mód

Normál működési körülmények között a „mode” gombot az üzemmódok közötti váltásra lehet használni, melyen keresztül a vízmelegítő eléri a beállított hőmérsékletet. A kiválasztott mód megjelenik a hőmérséklet alatti sorban.		
Ha a hőszivattyú aktív, a következő szimbólum jelenik meg:		
Ha a fűtőelem aktív, a következő szimbólum jelenik meg:		

- AUTO:** A vízmelegítő néhány óra alatt megérti, hogyan érje el a kívánt hőmérsékletet a hőszivattyú racionális használatával, és csak ha szükséges, akkor kapcsolja be a fűtőszálat. Hogy ez legfeljebb meddig tart, az a P9 (TIME_W) paraméter beállításától függ (lásd 7.7 pont), amely gyárilag 8 órára van beállítva.
- BOOST:** ha ezt a módot aktiváljuk, akkor a vízmelegítő folyamatosan használja a hőszivattyút és a fűtőelemet a kívánt hőmérséklet eléréséhez a lehető legrövidebb időn belül. A hőmérséklet elérése után visszaáll az AUTO mód.
- GREEN:** a vízmelegítő a hőszivattyút fogja használni, biztosítva ez által a maximális energia-takarékosságot! Az elérhető maximális hőmérséklet 55 °C. A fűtőelem bekapcsolódására csak akkor kerül sor, ha a hőszivattyú működése megszűnik (hibák, levegő hőmérséklete a tartományon kívüli, légionárius betegség).
- PROGRAM:** Két program van: P1 és P2, melyek működhetnek egyedileg is, vagy pedig egymás mellett a nap során (P1 + P2). A készülék képes lesz aktiválni a felfűtési fázist a kiválasztott hőmérséklet eléréséhez a beállított időrendben, elsőbbséget adva a hőszivattyúnak, és – szükség esetén – a fűtőelemeken keresztül.

Nyomja be az üzemmód gombot a kívánt program mód kiválasztásához, forgassa el a központi gombot a kívánt hőmérséklet beállításához, nyomja be ismét megerősítésként, forgassa el a központi gombot a kívánt idő beállításához és nyomja be megerősítésként; a P1 + P2 mód beállíthatja az információt mindkét programhoz. Ehhez a funkcióhoz be kell állítani a pillanatnyi időt, lásd következő bekezdés.

Megjegyzés: A kényelem érdekében, ha a P1 + P2 mód üzemel igen rövid idővel a kettő között, elképzelhető, hogy a víz hőmérséklete a beállított hőmérséklet fölötti lesz.

7.5 Idő beállítása

A pillanatnyi idő beállítható a termék első bekapcsolásakor. Forgassa el a központi gombot, amíg meg nem találja a pillanatnyi órát, és erősítse meg a gomb benyomásával. Ismétlje meg az eljárást a percek beállításához.	
A P1 paraméteren keresztül is beállíthatja a pillanatnyi időt (7.7. bekezdés). A készülék nem áll át automatikusan, ezért állítsa át az időt a nyári időszámításról a télire való átállásakor.	

7.6 Információ menü

<p>Az információ menü mindig lehetővé teszi az adatok kijelzését a termék megfigyeléséhez. A menübe való belépéshez nyomja be a vonatkozó gombot, és tartsa úgy 5 másodpercig.</p>	<p>AUTO BOOST GREEN</p> <p>P1 P2</p>	
<p>Forgassa el a gombot az L1, L2, L3... L9 paraméterek kiválasztásához. A paraméter leírása az alatta lévő sorban jelenik meg.</p>	<p>AUTO BOOST GREEN</p> <p>P1 P2</p>	
<p>Amint elérte a kívánt paramétert, nyomja be a gombot az érték kijelzéséhez. Nyomja be a „MODE” nyomógombot, hogy ismét visszatérhessen a paraméter kiválasztás területre.</p>	<p>AUTO BOOST GREEN</p> <p>P1 P2</p>	
<p>Az információ menüből való kilépéshez nyomja be a „mode” nyomógombot (a készülék automatikusan kilép a menüből, miután ezt a nyomógombot 10 percen át nem használták).</p>		
Paraméter	Megnevezés	Paraméter leírása
L1	T_HIGH	A hőmérsékletet a fűtőelem egység 1. érzékelője méri.
L2	T_LOW	A hőmérsékletet a fűtőelem egység 2. érzékelője méri.
L3	T_DOME	A hőmérsékletet a forróvíz cső érzékelője méri.
L4	T_AIR	A hőmérsékletet a belépő levegő érzékelője méri.
L5	T_EVAP	A hőmérsékletet az elpárolgató érzékelője méri.
L6	HP_HOURS	1. belső paraméter mérője.
L7	HE_HOURS	2. belső paraméter mérője.
L8	SW_MB	Vezérlőpanel szoftververziója.
L9	SW_HMI	Interfész kártya szoftver verziója.

7.7 Szerviz menü

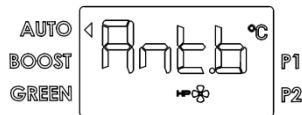
	FIGYELEM: AZ ALÁBBI PARAMÉTEREKET CSAK SZAKKÉPZETT SZEMÉLY ÁLLÍTHATJA BE.	
<p>A készülék számos beállítása módosítható a szerviz menün keresztül. A karbantartás szimbólum a bal oldalon jelenik meg.</p> <p>A menübe való belépéshez tartsa benyomva a központi gombot 5 másodpercig, utána gördítse le az „L – INFO” menü paramétereit, amíg el nem éri a „P1”-et.</p>	<p>AUTO BOOST GREEN</p> <p>P1 P2</p>	
<p>Használja a gombot a P1, P2, P3 ... P6 paraméterek kiválasztásához.</p> <p>Amint eléri a módosítandó paramétert, nyomja be a gombot a paraméter értékének kijelzésére, majd forgassa el a gombot a kívánt érték beállításához. A paraméter kiválasztási területre való visszatéréshez nyomja be a gombot a bevitt paraméter tárolásához, vagy nyomja be a „Mode” nyomógombot (vagy várjon 10 másodpercig), a bevitt érték tárolása nélküli kilépéshez.</p> <p>A beállító menüből való kilépéshez nyomja be a „mode” nyomógombot (a készülék automatikusan kilép a menüből, ha a nyomógombot 10 percig nem használták).</p>	<p>AUTO BOOST GREEN</p> <p>P1 P2</p>	
Paraméter	Megnevezés	Paraméter leírása
P1	TIME	Pillanatnyi idő kijelzése és beállítása
P2	T_MAX_SET	Maximálisan elérhető hőmérséklet átállítása (65 °C-ról 75 °C-ra). Magasabb hőmérséklet nagyobb mennyiségű forróvíz használatát teszi lehetővé.
P3	ANTI_B	Légionárius betegség funkció bekapcsolása/kikapcsolása (on/off). Lásd 7.8. bekezdés
P4	TIME_W	Napi fűtés maximális óraszám (5-től 24 óráig).
P5	HC-HP	HC HP jel paraméter, (Tartsa ezt a paramétert KIKAPCSOLVA)
P6	RESET	Gyári alapbeállítások visszaállítása.

7.8 Légionárius betegség elleni védelem (csak a szerviz menün keresztül aktiválható funkció)

Ha be van kapcsolva a vízmelegítő, automatikusan ellátja a légionárius betegség elleni védelmi funkciót. A vizet havonta felmelegíti 65 °C hőmérsékletre maximum 15 percen át, így a baktériumok nem tudnak megtelepedni a víztartályban és a csövekben (feltéve, hogy a víz nem érte el a $T > 57$ °C-ot legalább egyszer 15 percen át). Az első felfűtési ciklus a funkció aktiválása utáni 3. napon következik be. Minthogy ezek a hőmérsékletek égéseket okozhatnak, tanácsos termostatikus keverőt alkalmazni.

A légionárius betegség elleni ciklus során az "ANTI_B" kijelzés látható váltakozva az üzemmóddal, és amint a ciklus véget ér, a beállított hőmérséklet az eredeti marad.

A leállításhoz nyomja be: "on/off".



7.9 Gyári beállítások

A készülék számos alapbeállított módon, funkciókkal vagy értékekkel üzemel, ahogy az alábbi táblázat mutatja:

	Paraméter	Gyári alapbeállítás
	ELŐRE BEÁLLÍTOTT HŐMÉRSÉKLET	55 °C
P2	MAX. BEÁLLITHATÓ HŐMÉRSÉKLET FŰTŐELEMMEL	65 °C
P3	LÉGIONÁRIUS BETEGSÉG ELLENI VÉDELEM	KIKAPCSOLVA
P4	HC-HP	8 h
P5	TIME_W (elfogadott üzemórák száma)	KIKAPCSOLVA
	PROGRAM P1 HŐMÉRSÉKLET ELŐRE BEÁLLÍTÁS	55 °C
	PROGRAM P1 IDŐ ELŐRE BEÁLLÍTÁS	06:00
	PROGRAM P2 HŐMÉRSÉKLET ELŐRE BEÁLLÍTÁS	55 °C
	PROGRAM P2 IDŐ ELŐRE BEÁLLÍTÁS	18:00

7.10 Fagymentesítő funkció

Ha a víz hőmérséklete a tartályban bármilyen okból 5 °C alá esik miközben a készülék feszültség alatt van, a fűtőelem (1200 W) automatikusan aktiválódik, hogy a vizet felfűtse 16 °C-ra.

7.11 Hibák

Amint bekövetkezik egy hiba, a készülék átáll hiba módba, miközben a kijelző villogó jelzéseket ad, és kijelzi a hibakódot. A vízmelegítő továbbra is készíti a forróvizet, amennyiben a hiba csak a két fűtő egység egyikét érinti; vagy a hőszivattyút, vagy a fűtőelemet aktiválja.

Amennyiben a hiba a hőszivattyút érinti, a "HP" jel fog villogni a képernyőn, míg a fűtőelem szimbólum fog villogni, amennyiben a hiba ezt a komponenszt érinti. Ha mindkét komponenszt érintett, akkor mindkét szimbólum villogni fog.

Hiba kód	Oka	Fűtőelem üzemeleése	Hőszivattyú üzemeleése	Mi a teendő
E1	Melegítés történik anélkül, hogy víz lenne a tartályban	KI	KI	Kapcsolja ki a készüléket. Állapítsa meg a vízhiány okát (folyás, hibás hidraulikus csatlakozások, stb.)
E2	Túl magas víz hőmérséklet a tartályban	KI	KI	Kapcsolja ki a készüléket, majd várjon, amíg a víz hőmérséklete csökken; ha a probléma továbbra is fennáll, kérje a műszaki segítség szolgálatot
E4	Érzékelő hiba – fűtőelem zóna	KI	KI	Kapcsolja ki a készüléket. Ellenőrizze vagy cserélje ki a fűtőelem zóna érzékelőket, ha szükséges
E5	Túl nagy különbség a fűtőelem zóna érzékelők hőmérséklete között.	KI	KI	Kapcsolja ki a készüléket. Ellenőrizze vagy cserélje ki a fűtőelem zóna érzékelőket, ha szükséges
H2	Alacsony nyomás a körben, vagy ventilátor hiba	BE	KI	Kapcsolja ki a készüléket. Ellenőrizze, hogy a ventilátor nem törött-e, és az elpárolgató nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a forró gáz-szelep megfelelően működik-e, és cserélje ki, ha szükséges. Ellenőrizze vagy cserélje ki az elpárolgató érzékelőt.
H3	Kompresszor hiba vagy gázszivárgás	BE	KI	Kapcsolja ki a készüléket. Ellenőrizze, hogy az elpárolgató nincs-e eltömődve. Győződjön meg róla, hogy a bekötések és a kompresszor megfelelően működnek és/vagy ellenőrizze, van-e hűtőgáz-szivárgás. Ellenőrizze vagy cserélje ki az elpárolgató érzékelőt.
H4	Elpárolgató eltömődött	BE	BE	Kapcsolja ki a készüléket. Ellenőrizze a légáramlat folyamatosságát a hőszivattyún és a levegőcsöveken belül.
H5	Ventilátor hiba / Elpárolgató érzékelő hiba	BE	KI	Kapcsolja ki a készüléket. Ellenőrizze, hogy fizikailag semmi nem gátolja a lapátok mozgását, ellenőrizze a csatlakozás bekötését az áramkörü laphoz. Ellenőrizze vagy cserélje ki az elpárolgató érzékelőt.
H6	Levegő érzékelő hiba	BE	KI	Ellenőrizze, hogy az érzékelő megfelelően van-e csatlakoztatva és pozicionálva, és cserélje ki, ha szükséges.
H7	Elpárolgató érzékelő hiba	BE	KI	Ellenőrizze, hogy az érzékelő megfelelően van-e csatlakoztatva és pozicionálva, és cserélje ki, ha szükséges.
H8	Forróvíz érzékelő hiba	BE	KI	Ellenőrizze, hogy az érzékelő megfelelően van-e csatlakoztatva és pozicionálva, és cserélje ki, ha szükséges.
F1	PCB hiba	KI	KI	Próbálja meg kikapcsolni a készüléket, majd ismét be, és ellenőrizze a vezérlő kártyák működését, ha szükséges, cserélje ki.
F2	Túl nagy számú BE/KI (KIOLD)	KI	KI	Ideiglenesen bontsa a termék csatlakoztatását a hálózathoz.
F3	Kommunikáció hiánya a PCB és az interfész között	KI	KI	Próbálja meg kikapcsolni a készüléket, majd ismét be, és ellenőrizze a vezérlő kártyák működését, ha szükséges, cserélje ki.

8. KARBANTARTÁS (arra jogosult személyzet számára)



FIGYELEM! Tartsa be az előző bekezdésekben foglalt általános figyelmeztetéseket és biztonsági követelményeket, és szigorúan kövesse az ott található előírásokat.

Minden karbantartási műveletet és beavatkozást csak szakképzett személy végezhet (vagyis aki megfelel az rvényben lévő szabványokban foglalt valamennyi követelménynek). Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon.

8.1 A készülék leürítése

A készüléket vízteleníteni kell, ha üzeme kívül hagyják egy fagynak kitett helyiségben.

Szükség esetén az alábbiak szerint eressze le a vizet:

- Bontsa a készülék villamos kapcsolatát.
- Zárja el az elzáró szelepet, ha be van szerelve, vagy a hálózati vízvezeték központi csapját.
- Nyissa ki a forróvíz csapot (mosogató vagy fürdőkád).
- Nyissa ki a biztonsági szelepen található csapot.

8.2 Tervszerű megelőző karbantartás

A por eltávolítása és a dugulások megszüntetése céljából **tanácsos a párologtatót évente megtisztítani**.

A párologtatóhoz úgy lehet hozzáférni, ha eltávolítjuk a homlokburkolat rögzítő csavarjait. A párologtatót rugalmas kefével kell tisztítani, ügyelve arra, hogy ne sérüljön meg. Ha meghajlott bordákat talál, speciális fésű segítségével egyenesítse ki a bordákat a bordakiosztásnak (1,6 mm) megfelelően.

Ellenőrizze a rácsok és csatornák tökéletes tisztaságát.

Gondoskodjon arról, hogy a kondenzvíz megfelelő lefolyón keresztül távozik, és biztosítsa az ürítés akadálymentességét.

Továbbá két évente szükséges a magnézium anód cseréje is (garancia kell leképezni érvénytelen).

Amennyiben a víz keménysége a megengedett határ értéket meghaladja az anód cserét évente ismétlni kell.

Cseréjéhez szükséges a fűtőszál eltávolítása és a tartó bilincs kilazítása. Csavarja ki az 5csavart (C, 12 ábra), és vegye le a karimát (Z). Az ellenállás (R) és az anód (N) a karimához van rögzítve. A visszaszereléskor ügyeljen arra, hogy a karima tömítése, a termosztát és az ellenállás ugyanúgy és ugyanoda kerüljön, mint ahogy és ahol eredetileg volt. Minden egyes eltávolításkor tanácsos kicserélni a karima tömítését.

8.3 Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges oka	Mi a teendő
A víz hidegen vagy nem elég melegen jön ki	Alacsony hőmérséklet-beállítás	Növelje a kilépő vízre beállított hőmérsékletet
	Berendezés nem megfelelő működése	Nézze meg, van-e hiba kijelzeve, és járjon el a „Hibák” táblázatban foglaltak szerint
	Nincs villamos csatlakozás, szétcsúszott vagy sérült bekötések	Ellenőrizze a feszültséget a hálózati terminálon, ellenőrizze a kábelek épségét és csatlakoztatását.
	Elégtelen légáramlat az elpárologtatóhoz	Rendszeresen tisztítsa ez elpárologtatót, a bordákat és a vezetékeket.
	Termék kikapcsolva	Nézze meg, van-e hálózati áram, kapcsolja be a terméket.
	Nagy mennyiségű forróvíz felhasználása, amíg a termék a felfűtési fázisban van.	
A víz forr (esetleg gőz jön ki a csapokból)	Érzékelő hiba	Ellenőrizze az E5 meglétét, még ha ideiglenesen is.
	A kazán és alkatrészei nagymérvű vízkövesedése	Kapcsolja le az áramot, víztelenítse az egységet, távolítsa el az ellenállást, és távolítsa el a vízkövet a kazán belsejéből. Ügyeljen rá, hogy ne sérte meg a kazán zománcbevonatát, és a burkolat ellenállását. Szerelje össze a terméket eredeti konfigurációjában, javasolt kicserélni a peremtömítést.
Hőszivattyú csökkentett működése, villamos ellenállás félig folyamatos üzemelése	Érzékelő hiba	Ellenőrizze az E5 meglétét, még ha ideiglenesen is.
	Levegő hőmérséklete tartományon kívüli	Az időjárási viszonyoktól függően
	„Time W” érték túl alacsony	Állítsa a paramétert alacsonyabb hőmérsékletre, vagy a „Time W” egyik hosszabb egységére
	A beállítás nem a villamos feszültségnek megfelelően történt (túl alacsony)	Gondoskodjon megfelelő villamos feszültségről
	Elpárologtató eldugult vagy befagyott	Rendszeresen tisztítsa az elpárologtatót, a bordákat és vezetékeket
	Problémák a hőszivattyú körrel	Győződjön meg róla, hogy nincs hiba a kijelzőn
Forróvíz áramlás elégtelen	Még nem telt el 8 nap az első üzembe helyezés, Time-W paraméter-változtatás óta: Nincs áram a hálózatban	
	Folyások vagy eltömődések a vízkörmél	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e folyások a kör mentén, ellenőrizze a terelőcső épségét, a bejövő hidegvízcső és forróvízcső épségét

Túrfolyó víz a biztonsági szelepnél	Egy vízcsapp a szerkezetnél normálisnak tekintendő fűtés alatt.	Ha el akarja kerülni a csepegést, alkalmazzon tágulódényt . Ha folytatódik a szivárgás abban az időszakban, amikor nincs fűtés, ellenőrizze a szerkezet beállítását, valamint a vízhálózat nyomását. Vigyázat: ne torlaszolja el a szerkezet őrítésére szolgáló nyílást!
Zaj növekedése	Eltorlaszoló elemek jelenléte belül	Ellenőrizze az alkatrészeket mozgásban, tisztítsa meg a ventilátort és a többi alkatrészt, melyek zajt vagy vibrációt okozhatnak
	Alkatrészek vibrációja	Ellenőrizze a csavarral rögzített alkatrészeket, győződjön meg róla, hogy a csavarok szorosak.
Problémák a kijelzéssel, vagy a kijelző nem működik	Az elektronikus kártyát és az interfész kártyát összekötő huzalok sérülése vagy szétválása	Ellenőrizze a kapcsolat épségét, ellenőrizze az elektronikus kártyák működését
	Nincs áram a hálózatból	Ellenőrizze, van-e áram a hálózatban
Rossz szag jön ki a termékből	Szifon hiánya vagy a szifon üres	Tegyen be egy szifont, megfelelő mennyiségű vízzel.
Rendellenes vagy a várthoz képest túl nagy fogyasztás	A gáz hűtőközeg kör hiánya vagy részletes eltömődése	Indítsa a terméket hőszivattyús módban, használjon egy R134a folyásérzékelőt a folyások ellenőrzésére
	Rossz környezeti körülmények vagy helytelen beszerelés	
	Részlegesen eltömődött elpárolgató	Rendszeresen tisztítsa az elpárolgatót, a bordákat és vezetékeket
	Helytelen beszerelés	
Egyéb	Kérje a műszaki segítségnyújtást	

8.4 A felhasználó által végzett tervszerű megelőző karbantartás

Ajánlatos a készüléket átöblíteni minden rendszeres vagy rendhagyó karbantartási beavatkozás után.

A nyomásvédő eszközt rendszeresen működtetni kell, hogy kiderüljön, nincs-e eldugulva, és hogy eltávolozzon az esetleges vízkő-lerakódás.

Ellenőrizze, hogy a kondenzátum-elvezető cső nincs eldugulva.

8.5 A vízmelegítő leselejtezése

A készülék R134a típusú hűtőgázt tartalmaz, amelyet nem szabad a légkörbe engedni. Ha a vízmelegítőt végleg leselejtezi, gondoskodjon arról, hogy a selejtezést kizárólag szakképzett személyzet végezze.

Ez a termék megfelel az EU 2002/96/EK irányelvének.



A keresztben áthúzott hulladékgyűjtő edény a készülék adatait tartalmazó címkén azt jelzi, hogy a háztartási hulladéktól eltérően kell kezelni, ha elérte élettartama végét. Az elektromos és elektromágneses hulladék elhelyezésére szolgáló hulladéktelepre kell szállítani, vagy vissza kell vinni a kereskedőnek, amikor hasonló új készüléket vásárolnak. A felhasználó felelős a készülék megfelelő hulladékgyűjtő telepre történő szállításáért. A leselejtezett készülék megfelelően elkülönített kezelése, illetve környezetbarát újrahasznosítása, hulladékkezelése hozzájárul a környezeti és egészségi ártalmak elkerüléséhez, és elősegíti a készülék alkatrészeinek újrahasznosítását. A hulladék elhelyezésére vonatkozó további információért forduljon a helyi hulladékkezelő hatósághoz vagy a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir möchten uns bedanken, dass Sie sich bei Ihrem Kauf für unseren Wärmepumpe-Heißwasserbereiter entschieden haben. Wir hoffen, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen voll erfüllt und Ihnen viele Jahre lang beste Dienste leistet und zu einer maximalen Energieersparnis beiträgt.

Unsere Unternehmensgruppe setzt viel Zeit, Energie und finanzielle Mittel für die Erzielung innovativer Lösungen, die eine möglichst große Energieersparnis in den eigenen Produkten fördern, ein.

Mit Ihrer Wahl haben Sie ein großes Bewusstsein und Aufmerksamkeit in Bezug auf die Eindämmung des Energieverbrauchs gezeigt, der wiederum in direktem Zusammenhang mit Umweltproblemen steht. Unser kontinuierliches Engagement für die Entwicklung innovativer und effizienter Produkte und Ihr verantwortungsbewusstes Verhalten in der rationalen Verwendung von Energie können daher aktiv zum Schutz der Umwelt und der natürlichen Ressourcen beitragen.

Heben Sie dieses Handbuch gut auf. Dieses wurde erstellt, um Sie zu informieren und Sie mit Hinweisen und Ratschlägen über die korrekte Verwendung und Wartung des Geräts zu versorgen. Unser technischer Kundendienst in Ihrer Nähe steht Ihnen jederzeit zur Verfügung.

EINLEITUNG

Dieses Handbuch richtet sich an den Monteur und den Endnutzer, die die Wärmepumpe-Heißwasserbereiter installieren bzw. verwenden müssen. Eine Nichteinhaltung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen führt zum Verfall der Garantie.

Die vorliegende Bedienungs- und Wartungsanleitung ist ein fester und wesentlicher Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie sie sorgfältig auf, denn sie muss dem Gerät stets beiliegen, auch im Falle einer evtl. Übertragung des Gerätes an einen anderen Eigentümer bzw. Benutzer und/oder seiner Verlegung zu einer anderen Anlage.

Für eine ordnungsgemäße und sichere Verwendung des Geräts, werden Monteur und Benutzer, in Bezug auf ihren jeweiligen Verantwortungsbereich gebeten, die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen und Hinweise gut durchzulesen, da diese wichtige Anleitungen in Bezug auf die Installations-, Verwendungs- und Wartungssicherheit enthalten.

Dieses Handbuch ist in drei unterschiedliche Abschnitte gegliedert:

- ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieser Abschnitt enthält alle nützlichen allgemeinen Informationen in Bezug auf die Beschreibung des Heißwasserbereiters und seiner technischen Eigenschaften sowie Informationen über die Verwendung von Symbolen, Messeinheiten und technische Begriffe. In diesem Abschnitt finden Sie die technischen Daten und die Abmessungen des Heißwasserbereiters.

- INSTALLATION

Dieser Abschnitt richtet sich an den Monteur. In diesem sind alle Anweisungen und Vorschriften enthalten, die das professionell ausgebildete und qualifizierte Personal für eine optimale Ausführung der Installation beachten muss.

- GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

Dieser Abschnitt enthält alle Informationen, die für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sowie für die periodischen Überprüfungen und die Wartung erforderlich sind.

Um die Qualität seiner Produkte zu verbessern, behält sich die Herstellerfirma das Recht vor, ohne Vorankündigung die Daten und Inhalte des vorliegenden Handbuchs abzuändern.

Da es sich um ein Handbuch handelt, das in mehreren Sprachen verfasst wurde und in diversen Zielländern gültig ist, werden zu einem besseren Verständnis alle Illustrationen auf den letzten Seiten zusammengefasst, weswegen diese für diverse Sprachen dieselben sind.

INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

-
- 1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

 - 1.1 Bedeutung der verwendeten Symbole
 - 1.2 Verwendungsgebiet
 - 1.3 Vorschriften und technische Normen
 - 1.4 Zertifizierungen – CE-Kennzeichnung
 - 1.5 Verpackung und gelieferte Zubehörkomponenten
 - 1.6 Transport und Fortbewegung
 - 1.7 Kennzeichnung des Geräts
 - 2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

 - 2.1 Funktionsprinzip
 - 2.2 Bauliche Eigenschaften
 - 2.3 Abmessungen und Platzbedarf
 - 2.4 Schaltschema
 - 2.5 Tabelle technische Daten

INSTALLATION

-
- 3. HINWEISE

 - 3.1 Qualifikation des Monteurs
 - 3.2 Verwendung der Anleitungen
 - 3.3 Unfallverhütungsvorschriften
 - 4. INSTALLATION

 - 4.1 Aufstellung des Produkts
 - 4.2 Luftleitungsanschluss
 - 4.3 Stromanschluss
 - 4.4 Wasseranschluss
 - 4.5 Abführung des Kondenswassers
 - 5. ERSTE INBETRIEBNAHME
-

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

-
- 6. HINWEISE

 - 6.1 Erste Inbetriebnahme
 - 6.2 Empfehlungen
 - 6.3 Unfallverhütungsvorschriften
 - 7. ANLEITUNGEN FÜR DEN BETRIEB

 - 7.1 Beschreibung des Bedienpaneels
 - 7.2 Ein- und Ausschalten des Warmwassergeräts
 - 7.3 Einstellen der Temperatur
 - 7.4 Betriebsmodus
 - 7.5 Einstellen der Uhrzeit
 - 7.6 „Informationen“-Menü
 - 7.7 Monteur-Menü
 - 7.8 Legionellen-Schutz
 - 7.9 Werkseitige Einstellungen
 - 7.10 Frostschutz
 - 7.11 Fehler
 - 8. WARTUNGSVORSCHRIFTEN




 - 8.1 Entleerung des Geräts
 - 8.2 Regelmäßige Wartung
 - 8.3 Problemlösung
 - 8.4 Dem Benutzer vorbehaltene ordentliche Wartung
 - 8.5 Entsorgung des Warmwassergeräts

ABBILDUNGEN

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 Bedeutung der verwendeten Symbole


In Bezug auf die Installations- und Verwendungssicherheit werden einige Symbole verwendet, um die Warnhinweise über die jeweiligen Risiken stärker hervorzuheben. Die Bedeutung dieser Symbole wird in der folgenden Tabelle näher erläutert.

Symbol	Bedeutung
	Personenschaden! Die Missachtung dieses Hinweises kann schwere, unter bestimmten Umständen sogar tödliche Körperverletzungen verursachen.
	Die Missachtung dieses Hinweises kann Schäden, unter bestimmten Umständen sogar schwere Schäden an Gegenständen, Pflanzen oder Tieren verursachen.
	Pflicht zur Einhaltung der allgemeinen und produktspezifischen Sicherheitsnormen.

1.2 Verwendungsbereich

Dieses Gerät dient zum Erhitzen von Sanitärwasser auf eine Temperatur unterhalb des Siedepunktes für den häuslichen Bedarf. Es muss ein hydraulischer Anschluss an ein Brauchwassernetz bzw. ein Stromversorgungsnetz hergestellt werden.

Die Verwendung dieses Geräts für andere Zwecke als die vorgesehenen ist untersagt. Ebenso ist jeder sonstige unsachgemäße Gebrauch nicht gestattet; insbesondere ist die Verwendung dieses Geräts in Industriezyklen und/oder die Installation in Umgebungen mit ätzender oder explosiver Atmosphäre nicht vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die sich aus einer falschen Installation oder einem unsachgemäßen Gebrauch ergeben, bzw. aus vernünftigerweise nicht vorhersehbaren Verhaltensweisen, aus einer nicht vollständigen oder nur annäherungsweise Einhaltung und Anwendung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen ergeben.

	Dieses Gerät darf nicht von Personen (Kinder inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder unerfahrenen Personen bedient werden, es sei denn, unter entsprechender Aufsicht oder Unterweisung hinsichtlich des Gebrauchs des Gerätes seitens der Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind. Kinder müssen unbedingt unter der Aufsicht von Personen stehen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind und gewährleisten, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.
---	---

1.3 Vorschriften und technische Normen

Die Installation obliegt dem Käufer und diese darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal unter Einhaltung der geltenden nationalen Vorschriften für die Installation und etwaiger Vorschriften, die von lokalen Behörden und Gesundheitsämtern erlassen wurden, **ausgeführt werden**, wobei die vom Hersteller zur Verfügung gestellten und in diesem Handbuch angeführten spezifischen Anweisungen zu befolgen sind.

Der Hersteller haftet für die Konformität des eigenen Produkts mit den für dieses geltenden Richtlinien, Gesetzen und Standards in Bezug auf die Konstruktion, die zum Zeitpunkt der erstmaligen Einführung des Produkts auf dem Markt galten. Für die Kenntnis und die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen und der technischen Standards in Bezug auf die Planung der Anlagen, die Installation, den Betrieb und die Wartung ist ausschließlich, in Bezug auf den jeweiligen Verantwortungsbereich der Planer, der Monteur bzw. der Benutzer verantwortlich. Die in diesem Handbuch angeführten Gesetze, Vorschriften oder technischen Regeln dienen lediglich Informationszwecken; durch das Inkrafttreten von neuen Bestimmungen und Vorschriften oder Abänderungen der geltenden wird keinerlei Verpflichtung des Herstellers in Bezug auf Dritte begründet. Es ist erforderlich, dass das Stromversorgungsnetz, an den das Gerät angeschlossen wird, der Norm EN 50 160 (bei sonstigem Verfall des Garantieanspruchs).

1.4 Zertifizierungen – CE-Kennzeichnung

Durch die Anbringung der CE-Kennzeichnung auf dem Gerät wird die Konformität in Bezug auf die folgenden EU-Richtlinien bescheinigt, deren wesentliche Anforderungen erfüllt werden:

- 2006/95/EG: Elektrische Sicherheit;
- 2004/108/EG: Elektromagnetische Kompatibilität;

Die Überprüfung erfolgt mithilfe folgender technischer Normen:

EN 255-3; EN 16147 ; EN 60335-1; EN/IEC 60335-2-21; EN 60335-2-40; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 50366.

1.5 Verpackung und geliefertes Zubehör

Das Gerät ist durch Polystyrolschaumpuffer und einen externe Kartonverpackung geschützt; alle Materialien sind recycelbar und umweltverträglich. Im Lieferumfang enthaltene Zubehörkomponenten:

- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente;
- Überdruck-Schutzvorrichtung (8 bar);
- Anschluss Kondenswasserablauf und Abwasser-Ablauf, Sicherheitsventil;
- 1 Haltebügel für Wandbefestigung;
- 2 Wand-Abstandsstücke;
- 2 Schrauben, 2 Dübeln, 2 Gummiring für den Wandbügel;
- 2 nichtleitendes Verbindungsstück 1/2".

1.6 Transport und Fortbewegung

Überprüfen Sie bei der Übergabe des Produkts, dass während des Transports keine sichtbaren Beschädigungen auf der Außenseite der Verpackung und auf dem Produkt aufgetreten sind. Falls Schäden festgestellt wurden, reklamieren Sie diese unverzüglich beim Spediteur.

ZUR BEACHTUNG! Es ist unbedingt erforderlich, das Gerät in vertikaler Position zu bewegen und zu lagern, wobei eine maximale Neigung von 45° nicht überschritten werden sollte; dies dient dem Zwecke, eine adäquate Ausrichtung des innerhalb des Kühlkreislaufes vorhandenen Öls zu gewährleisten und Schäden am Kompressor zu vermeiden. (Siehe Abb. 1).

Das verpackte Gerät kann manuell oder mit einem Gabelstapler bewegt werden, wobei darauf zu achten ist, die oben angeführten Anweisungen einzuhalten. Wir empfehlen, das Gerät bis zu seiner Installation an der gewählten Stelle in seiner originalen Verpackung zu lassen, insbesondere dann, wenn es sich um eine Baustelle handelt.

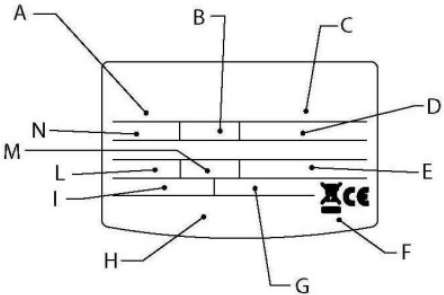
Vergewissern Sie sich nach der Entfernung der Verpackung, dass das Gerät unbeschädigt ist und dass die Lieferung sämtliche Teile enthält. Falls das Gerät den diesbezüglichen Anforderungen nicht entspricht, wenden Sie sich bitte an Ihren Einzelhändler. Achten Sie dabei darauf, eine entsprechende Mitteilung innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Fristen zu übermitteln.

ZUR BEACHTUNG! Bewahren Sie Verpackungselemente nicht in Reichweite von Kindern auf, da diese eine Gefahrenquelle darstellen können.

Falls nach der ersten Installation gegebenenfalls weitere Transporte und Bewegungen erforderlich werden, beachten Sie bitte die vorhergehende Empfehlung in Bezug auf die erlaubte Neigung des Geräts und vergewissern Sie sich darüber hinaus, dass der Wassertank vollständig geleert wurde. Wenn die Originalverpackung nicht mehr verfügbar ist, sorgen Sie für einen gleichwertigen Schutz des Geräts, um Schäden zu vermeiden, für die der Hersteller nicht haftet.

1.7 Kennzeichnung des Geräts

Die wichtigsten Informationen und Daten für die Kennzeichnung und Identifizierung des Geräts sind auf der dafür vorgesehenen Klebeplakette auf dem Gerätegehäuse angebracht.

Typenschild	Beschreibung
	A Modell
	B Fassungsvermögen Tank (in Litern)
	C Zulassungsnummer
	D Versorgungsspannung, Frequenz, maximale aufgenommene Leistung
	E Maximaldruck/Mindestdruck Kühlkreislauf
	F Tankschutz
	G Vom Widerstand aufgenommene Leistung
	H Kennzeichnungen und Symbole
	I Thermische Leistung Wärmepumpe
	D Durchschnittliche/maximale Leistung Wärmepumpe
	M Kühlmitteltyp und Füllung
	N Maximaldruck Tank

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

2.1 Funktionsprinzip

Der Wärmepumpen-Warmwasserbereiter verwendet keine elektrische Energie zur direkten Erhitzung von Wasser, Die Effizienz eines Wärmepumpen-Zyklus wird mithilfe eines Leistungskoeffizienten COP gemessen, der durch das Verhältnis zwischen der vom Gerät gelieferten Energie (in diesem Fall die an das zu erwärmende Wasser abgegebene Wärme) und der (vom Kompressor und den Hilfsvorrichtungen des Geräts) verbrauchten elektrischen Energie. Dieser COP-Leistungskoeffizient ist je nach Wärmepumpe und Betriebsbedingungen variabel. So wird z. B. durch einen COP-Wert von 3 angegeben, dass für 1 kWh verbrauchter elektrischer Energie die Wärmepumpe 3 kWh Wärme an das zu erwärmende Medium liefert, von denen 2 kWh kostenlos von der Quelle entnommen wurden.

2.2 Konstruktionseigenschaften (Siehe Abb. 2)	A	Kompressor
	B	Betriebskondensator Kompressor
	C	Gebälse
	D	Verdampfer
	E	Entfeuchtungsfilter
	F	Sitz NTC-Fühler Warmwasser
	G	Tank
	H	Elektrischer Widerstand 1200 W
	I	Magnesiumanode
	J	Kondensator
	K	Schnittstellenplatine
	D	Sitz NTC-Fühler Bereich elektrischer Widerstand
	M	Elektronische Platine (Mainboard)

2.3 Abmessungen und Platzbedarf (Siehe Abb. 3)	ABB. 3	MODELL 80 LITER	MODELL 100 LITER
	A		1160
B		629	773
C	Rohr 1/2" Warmwasserausgang		
D	Rohr 1/2" Kaltwassereingang		
E	Kondensatflüssigkeit-Ablassanschluss		
F	Abdeckung serieller Anschluss		
G	Gehäuse f. elektrische Anschlüsse, elektrischer Widerstand und elektronische Platinen		
H	Hintere Abdeckung Wärmepumpe		
I	Vordere Abdeckung Wärmepumpe		
J	Wand-Haltebügel		
K	Wand-Abstandstück		
D	Luftabfuhr-Gitter (zum Kanalisieren Gitter entfernen)		
M	Luftansauggitter (kanalisierbar)		

2.4 Schaltplan (Siehe Abb. 4)	A	Einspeisungskabel
	B	Elektronischer Entstörfilter
	C	Platine serieller Anschluss
	D	NTC-Fühler Bereich Widerstand
	E	Elektrischer Widerstand 1200 W
	F	Schnittstellenplatine
	G	Betriebskondensator Gebläse
	H	Gebälsemotor
	I	NTC-Fühler Warmwasser
	J	NTC-Fühler Verdampfer und Lufteingang
	K	Thermischer Schutzschalter des Kompressors
	D	Betriebskondensator Kompressor
	M	Kompressor
	N	Elektronische Platine (Mainboard)

2.5 Tabelle technische Daten

Beschreibung	Einheit	80 L	100 L
Nennleistung Tank	l	80	100
Dicke Isolierung	mm	≈31	≈31
Art des internen Schutzes		Emallierung	
Typ Antikorrosionsschutz		Weglassbare Magnesiumanode	
Maximaler Betriebsdruck	MPa	0,8	
Durchmesser Wasseranschlüsse	ll	1/2 M	
Durchmesser Anschlüsse Luftableitung/Luftansaugung	mm	125	
Mindesthärte Wasser	°F	12 (mit Enthärter, min 15 °F)	
Minimum leitfähigkeit des Wassers	µS/cm	200	
Leergewicht	kg	45	49
Schutzgrad		IP24	IP24
WÄRMEPUMPE			
	Einheit		
Durchschnittliche aufgenommene elektrische Leistung ^A	W	250	
Maximale aufgenommene elektrische Leistung ^A	W	350	
EN 255-3			
Thermische Leistung ^A	W	750	
COP ^A		3,0	3,0
Erhitzungszeit im Betriebsmodus Wärmepumpe ^A	h: min.	4:45	6:00
Aufgenommene Heizenergie ^A	kWh	1,11	1,48
Maximale Menge Heißwasser in einem einzelnen Einlass V40 – Abgegeben bei 55 °C ^A	l	98	118
QPR (über 24h)	kWh	0,46	0,50
EN 16147			
COP ^B		2,51	2,45
Aufheizzeit mit Wärmepumpe ^B	h: min.	4:50	6:40
Heizenergieverbrauch ^B	kWh	1,14	1,58
Maximale Menge Warmwasser in einer einzelnen Entnahme V40 – Abgegeben bei 54 °C ^B	l	91	109
Pes	W	16	17
Abzweigung		M	M
Maximale Temperatur Wasser mit Wärmepumpe	°C	55	
Menge Kühlmittel R134a	g	380	
Menge Kondenswasser ^C	l/h	0,15	
Maximaler Druck Kühlkreis (Niederdruckseite)	MPa	1,2	
Maximaler Druck Kühlkreis (Hochdruckseite)	MPa	3,1	
ELEKTRISCHER WIDERSTAND			
	Einheit		
Leistung Widerstand	W	1200	
Maximale Temperatur Wasser mit elektrischem Widerstand	°C	75 (65 Werksmäßige Einstellung)	
Maximale Stromaufnahme	A	6,3	
Stromversorgung			
	Einheit		
Spannung / Maximale aufgenommene Leistung ^A	V / W	220-240 Einphasig / 1550	
Frequenz	Hz	50	
Luftseite			
Standard-Wasserdurchsatz	m ³ /h	170	
Verfügbarer statischer Druck	Pa	65	
Mindestvolumen des Installationsraums ^D	m ³	20	
Mindesttemperatur Luft ^E	°C	10	
Maximaltemperatur Luft ^E	°C	40	
(A) Werte erzielt gemäß Norm EN255-3, bei Lufttemperatur 20 °C und relativer Luftfeuchtigkeit 37 %, Eingangstemperatur Wasser 15 °C mit eingestellter Temperatur 55 °C.			
(B) Werte erzielt gemäß Norm EN16147, bei Lufttemperatur 20 °C und relativer Luftfeuchtigkeit 37 %, Eingangstemperatur Wasser 10 °C mit eingestellter Temperatur 54 °C.			
(C) Werte erzielt mit Lufttemperatur 15 °C, relativer Luftfeuchtigkeit 71 %, Eingangstemperatur Wasser 15 °C mit eingestellter Temperatur 55 °C.			
(D) Bei Installation ohne Kanalisierung.			
(E) Außerhalb des Intervalls der Betriebstemperaturen der Wärmepumpe wird die Erwärmung des Wassers durch den elektrischen Widerstand gewährleistet. Daten anhand einer signifikanten Produktanzahl erhoben.			

INSTALLATION

3. HINWEISE

3.1 Qualifikation des Monteurs

ZUR BEACHTUNG! Die Installation und die erste Inbetriebnahme des Geräts sind durch Fachpersonal und gemäß den national geltenden Installationsrichtlinien und etwaigen Vorschriften der entsprechenden örtlichen Behörden und Gesundheitsämter durchzuführen.

Das Warmwassergerät wird mit ausreichender Menge Kühlmittel R134a für seinen Betrieb geliefert. Es handelt sich dabei um eine Kühlfüssigkeit, durch deren Verwendung die Ozonschicht der Atmosphäre nicht beschädigt wird. Diese ist nicht entzündlich und kann keine Explosionen verursachen. Dennoch müssen die Installations- und Wartungsarbeiten sowie Eingriffe am Kühlkreislauf des Kühlmittels ausschließlich von Fachpersonal mit geeigneter Ausrüstung durchgeführt werden.

3.2 Verwendung der Anleitungen









ZUR BEACHTUNG! Eine unsachgemäße Installation kann zu Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen führen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.













Der Monteur ist zur Einhaltung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen verpflichtet.

Es obliegt dem Monteur, nach beendeter Arbeit, den Benutzer über den Betrieb und die Funktionsweise des Warmwassergeräts und über die ordnungsgemäße Ausführung der wichtigsten Arbeitsschritte zu informieren und diesem entsprechende Anleitungen zu geben.

3.3 Sicherheitsvorschriften

Für die Bedeutung der in der folgenden Tabelle verwendeten Symbole siehe Abschnitt 1.1 im Abschnitt ALLGEMEINE INFORMATIONEN.

Nr.	Hinweis	Gefahr	Symbol
1	Rohrleitungen und Verbindungskabel sind so zu schützen, dass sie nicht beschädigt werden können.	Stromschlag durch Berührung stromführender Leiter.	
		Überschwemmung durch das aus den beschädigten Rohren auslaufende Wasser.	
2	Es ist sicherzustellen, dass der Installationsort und die Anlagen, an die das Gerät angeschlossen wird, die einschlägigen Bestimmungen erfüllen.	Stromschlag durch Berührung unkorrekt installierter, stromführender Leiter	
		Beschädigung des Gerätes durch unsachgemäße Betriebsweise.	
3	Es ist geeignetes, zweckentsprechendes Werkzeug zu verwenden (im Besonderen ist darauf zu achten, dass es nicht beschädigt und mit unbeschädigten, ordnungsgemäß befestigten Griffen versehen ist); es ist auf korrekte Weise zu verwenden, vor Herunterfallen zu schützen und nach Gebrauch wieder an Ort und Stelle unterzubringen.	Personenschäden durch Abprallen von Splintern und Bruchteilen, Einatmen von Staub, Aufprall, Schnitt- und Stechwunden, Abschürfungen.	
		Beschädigung des Gerätes oder umliegender Teile durch Abprallen von Splintern, Aufprall und Einschnitte.	
5	Es ist geeignetes, zweckentsprechendes Elektrowerkzeug einzusetzen; dieses ist korrekt einzusetzen, vor Herunterfallen zu schützen, nach Gebrauch abzuschalten und wieder an Ort und Stelle unterzubringen. Außerdem ist darauf zu achten, dass das Speisekabel nicht die Durchgänge behindert.	Personenschäden durch Abprallen von Splintern und Bruchteilen, Einatmen von Staub, Aufprall, Schnitt- und Stechwunden, Abschürfungen.	
		Beschädigung des Gerätes oder umliegender Teile durch Abprallen von Splintern, Aufprall und Einschnitte.	

6	Kalkablagerungen sind gemäß den auf der Sicherheitskarte des eingesetzten Produkts angegebenen Hinweisen zu entfernen. Lüften Sie hierbei den Raum, tragen Sie Schutzkleidung, vermischen Sie keine unterschiedlichen Produkte, schützen Sie das Gerät und die umliegenden Gegenstände.	Personenschaden durch Kontakt von Säuresubstanzen mit Haut oder Augen, Einatmen oder Schlucken chemischer Schadstoffe.	
		Beschädigung des Gerätes oder umliegender Teile durch Korrosion säurehaltiger Stoffe.	
7	Es ist sicherzustellen, dass tragbare Leitern sicher und fest aufgestellt werden, dass diese die geeignete Standsicherheit besitzen, dass die Stufen bzw. Streben unbeschädigt und rutschfest sind, dass die Leitern nicht versetzt werden, wenn sich jemand darauf befindet, und dass jemand darüber wacht.	Personenschaden durch Herunterfallen oder Schnitt- und Quetschwunden (Leichtmetalleitern).	
8	Es ist sicherzustellen, dass die Arbeitsstelle die erforderlichen (hygienisch-sanitären) Bedingungen hinsichtlich geeigneter Beleuchtung, Belüftung, Tragfähigkeit der Strukturen erfüllt.	Personenschaden durch Stöße, Stolpern usw.	
9	Während der Arbeiten sind geeignete Schutzkleidungen und -ausrüstungen zu tragen.	Personenschaden durch Stromschlag, Abprallen von Splintern und Teilchen, Einatmen von Staub, Aufprall, Schnitt- und Stechwunden, Abschürfungen, Lärm, Vibrationen.	
10	Bei den im Geräteinnern durchgeführten Arbeiten ist vorsichtig vorzugehen, um ein Anstoßen an spitzen oder schneidenden Stellen zu vermeiden.	Personenschaden durch Schnitt- und Stichwunden, Abschürfungen.	
11	Vor Arbeiten an Geräteteilen, die heißes Wasser enthalten könnten, müssen diese ggf. über die entsprechenden Entlüftungsventile entleert werden.	Personenschaden durch Verbrennung.	
12	Die Elektroanschlüsse sind mit Erdleitern geeigneten Querschnitts zu versehen.	Brand durch Überhitzung aufgrund des Stromdurchgangs durch unterdimensionierte Kabel.	
13	Das Gerät und der Bereich in unmittelbarer Nähe des Arbeitsortes sind durch geeignetes Material zu schützen.	Beschädigung des Gerätes oder umliegender Teile durch Abprallen von Splintern, Aufprall und Einschnitte.	
14	Das Gerät ist mit dem erforderlichen Schutz und der nötigen Vorsicht zu handhaben. Bei Anheben von Lasten durch einen Kran oder einen Flaschenzug ist sicherzustellen, dass diese die für das Gewicht und das Handling erforderliche Tragfähigkeit besitzen; die Last ist korrekt durch Gurte zu sichern; es sind Seile anzubringen, um Oszillationen und seitliches Schwingen steuern zu können; das Hochziehen der Last ist von einem geeigneten Ort, an dem die Sicht des gesamten Bereichs möglich ist, zu überwachen, außerdem darf der Aufenthalt oder der Durchgang von Personen nicht gestattet werden.	Beschädigung des Gerätes oder umliegender Teile durch Stöße, Aufprall, Einschnitte und Zerquetschung.	
15	Material und Ausrüstungen sind so zu handhaben bzw. zu versetzen, dass sichere und unbehinderte Bewegungsfreiheit gewährleistet ist; Stapel sind zu vermeiden, da diese einstürzen könnten.	Beschädigung des Gerätes oder umliegender Teile durch Stöße, Aufprall, Einschnitte und Zerquetschung.	
16	Nach einem Wartungseingriff sind sämtliche betroffenen Sicherheits- und Kontrollfunktionen wieder herzustellen, und ihre korrekte Funktionsweise sicherzustellen, bevor das Gerät wieder in Betrieb genommen wird.	Beschädigung oder Gerätesperre durch unkontrollierte Betriebsweise.	

4. INSTALLATION



ZUR BEACHTUNG! Beachten Sie bitte sorgfältig die in den vorangegangenen Abschnitten angeführten allgemeinen Anweisungen und Sicherheitsvorschriften, und halten Sie diese bitte genauestens ein.

4.1 Aufstellung des Produkts

ZUR BEACHTUNG! Überprüfen Sie vor der Ausführung jeglicher Installationsarbeiten, dass in der Position und an der Stelle, an der das Warmwassergerät installiert werden soll, folgende Bedingungen erfüllt sind:

- a) Vergewissern Sie bei einer Installation ohne Kanalisierung, dass der Installationsraum über ein Volumen von mindestens 20 m³ verfügt und dass ein adäquater Luftaustausch vorhanden ist. Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, in denen Geräte vorhanden sind, die für den Betrieb Luft benötigen (z. B. Gasheizgeräte mit offener Brennkammer, Gas-Warmwasserspeicher...). Nehmen Sie keine Installation an einem Ort vor, an dem es durch den verursachten Betriebslärm und den Austritt von Luft zu Störungen und Beeinträchtigungen kommt.
- b) Vergewissern Sie sich, dass es vom ausgewählten Punkt aus möglich ist, den Außenbereich mit den Luftkanalisierungsleitungen (auf der Hinterseite des Geräts angebracht) zu erreichen.
- c) Bestimmen Sie den geeigneten Platz an der Wand unter Berücksichtigung eines für eine mühelose Wartung erforderlichen Freiraumes.
- d) Vergewissern Sie sich, dass der verfügbare Platz zur Aufnahme des Geräts und der Luftanschlüsse (siehe Abschnitt 4.2) geeignet ist, und berücksichtigen Sie dabei auch die hydraulischen Sicherheitsvorrichtungen sowie die elektrischen und hydraulischen Anschlüsse
- e) Vergewissern Sie sich, dass an der gewählten Position, die Anbringung eines Ablassanschlusses des Siphons des Sicherheitsaggregats möglich ist, wobei dort auch der Anschluss des Kondensatwasserablaufs vorgenommen werden muss (siehe Abschnitt 4.5)
- f) Vermeiden Sie die Installation des Geräts in Räumen, in denen Bedingungen eintreten können, welche die Bildung von Eis begünstigen. Das Gerät wurde für Installationen in Innenräumen konzipiert. Falls eine Installation in Außenbereichen erfolgt, können keine Leistungen garantiert werden. Wir übernehmen in diesem Fall auch keine Haftung für die Produktsicherheit.
- g) Vergewissern Sie sich, dass der Installationsort und die Strom- und Wasseranlagen, an die das Gerät angeschlossen wird, die einschlägigen Bestimmungen erfüllen.
- h) Vergewissern Sie sich, dass an der ausgewählten Stelle eine einphasige Stromversorgungsquelle 220-240 Volt ~ 50 Hz verfügbar ist, bzw. deren Anbringung möglich ist
- i) Vergewissern Sie sich, dass die Wand vollständig vertikal ist, und dass diese dem Gewicht des vollständig mit Wasser gefüllten Warmwassergeräts standhält
- j) Stellen Sie sicher, dass die ausgewählte Stelle dem IP-Schutzgrad (spritzwassergeschützt) gemäß den geltenden Vorschriften entspricht
- k) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät keinen direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt ist (auch bei vorhandenen Fensterscheiben)
- l) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät keinen stark „aggressiven“ Umfeldern wie Räumlichkeiten mit Säuredämpfen, Staub, Lösungsmitteln oder gasgesättigten Umgebungen ausgesetzt wird bzw. dass die angesaugte Luft nicht aus solchen Umgebungen stammt.
- m) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht direkt auf Stromleitungen installiert wird, die nicht vor starken Spannungsschwankungen geschützt sind
- n) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät so nahe wie möglich an den Zapfstellen installiert wird, sodass unnötiger Wärmeverlust durch lange Rohrleitungen vermieden wird

Installationsabfolge:

- a) Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung
- b) Befestigen Sie das Gerät an der Wand: Das Warmwassergerät verfügt über einen Wandhaltebügel mitsamt den entsprechenden Befestigungssystemen in der passenden Größe und geeignet, um das Gewicht des vollständig mit Wasser gefüllten Geräts zu tragen. Benutzen Sie in der Befestigungsphase des Haltebügels die im Lieferumfang enthaltenen beiden Dübel sowie die Schrauben und schwingungsdämpfenden Gummiringe. **Achten Sie dabei insbesondere auf unter dem Verputz liegende Kabeln und Leitungen.** Verwenden Sie für eine ordnungsgemäße Montage des Geräts die Installationsabklone auf der Verpackungskiste. (siehe Abb. 5)
- c) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig vertikal aufgestellt ist. Benutzen Sie dazu eine Wasserwaage bzw. betätigen Sie die Regulierfüßchen des Distanzbügels (siehe Abb. 6)
- d) Führen Sie die Anschlüsse für die Luftkanalisierung durch (siehe Kap. 4.2)
- e) Führen Sie die Stromanschlüsse aus (siehe Kap. 4.3)

- f) Bringen Sie eine hydraulische Sicherheitsvorrichtung an der Kaltwassereingangsleitung an
- g) Schließen Sie den Siphon des Sicherheitsaggregats an der Ableitung an und bringen Sie die Kondensatableitung innerhalb des Siphons an.
- h) Führen Sie die hydraulischen Anschlüsse aus (siehe Kap. 4.4)

4.2 Luftanschluss

Es wird darauf hingewiesen, dass durch Verwendung von Luft aus erwärmten Umgebungen die thermische Leistung des Gebäudes beeinträchtigt werden kann. Das Gerät verfügt an seiner Hinterseite über eine Öffnung für die Ansaugung und eine für die Abführung von Luft. Bei einer nicht kanalisierten Installation ist es wichtig, die beiden Gitter nicht zu entfernen bzw. diese nicht zu manipulieren. Die Ausgangstemperatur der Luft aus dem Gerät kann 5-10 °C weniger als die Eingangstemperatur betragen, und die Temperatur der Installationsstelle kann bei Nichtkanalisierung merklich absinken.

Falls ein Betrieb mit Abführung oder Absaugung der mit der Wärmepumpe aufbereiteten Luft in einen Außenbereich (oder einen anderen Raum) vorgesehen ist, können die im Herstellerkatalog vorhandenen Sets und Zubehörteile für die Kanalisierung verwendet werden.

Vergewissern Sie sich, dass die Leitungen sicher und fest an das Gerät angeschlossen bzw. mit diesem befestigt sind, um etwaige unabsichtliche Abtrennungen derselben zu vermeiden (verwenden Sie z. B. geeignetes Silikon).

ABBILDUNG 7: Installationsbeispiele mit und ohne Kanalisierung. Halten Sie die angegebenen Abstände von den Wänden ein.

ABBILDUNG 8: Kanalisierungsbeispiel Eingang und Ausgang.

ZUR BEACHTUNG: Verwenden Sie keine externen Gitter, die zu einem hohen Druckabfall führen können, wie z. B. Insektenschutzgitter. Die verwendeten Gitter müssen einen guten Luftdurchzug ermöglichen. Diese sind so auszurichten, dass eine Ansaugung der kalten Ausgangsluft vermieden wird.

Externe Leitungen vor Wind schützen. Der Luftablass in das Kaminrohr ist nur dann erlaubt, wenn dieses über einen ausreichenden Zug verfügt, darüber hinaus ist die regelmäßige Wartung des Kaminrohrs, des Kamins und der eventuellen Zubehörkomponenten Pflicht.

Der gesamte statische Verlust der Installation wird durch Addition des Verlusts der einzelnen installierten Komponenten errechnet; diese Summe muss niedriger sein als der Wert des statischen Drucks des Gebläses (65 Pa).

Siehe nachstehende Tabelle im Handbuch.



ZUR BEACHTUNG! Durch einen nicht geeigneten Kanalisierungstyp wird die Leistung des Produkts beeinträchtigt und die Erwärmungszeit signifikant erhöht!

4.3 Stromanschluss

Beschreibung	Verfügbarkeit	Kabel	Typ	Schutz
Dauer-Stromversorgung	Mit dem Gerät mitgeliefertes Kabel	3G 1,5 mm ²	H05VV-F	16 A

ZUR BEACHTUNG! VOR JEDEM ZUGRIFF AUF DIE KLEMMEN MÜSSEN ALLE VERSORUNGSKREISLÄUFE GETRENNT SEIN.

Das Gerät wird inklusive Stromkabel geliefert (bei einem gegebenenfalls erforderlichen Austausch muss ein vom Hersteller bereitgestelltes Originalersatzteil verwendet werden).

Es empfiehlt sich, eine Kontrolle der elektrischen Anlage durchzuführen, um die Einhaltung aller geltenden Normen und Vorschriften sicherzustellen. Vergewissern Sie sich, dass sich die Anlage für die maximal vom Warmwassergerät aufgenommene Leistung eignet (siehe Daten auf der Zulassungsplakette), und zwar sowohl was den Querschnitt der Kabeln als auch die Konformität derselben mit den geltenden Vorschriften betrifft. Mehrfachsteckdosen, Verlängerungskabel und Adapter sind nicht zulässig. **Es ist unbedingt eine Erdung durchzuführen;** Benutzen Sie für die Erdung des Gerätes auf keinen Fall die Rohre und Leitungen der Wasserversorgungs-, Heizungs- oder Gasanlage.

Vor der Inbetriebnahme ist sicherzustellen, dass die Netzspannung mit dem auf dem Geräte-Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Der Hersteller haftet nicht für etwaige, durch eine fehlende Erdleitung oder fehlerhafte Stromversorgung verursachte Schäden. Zur Abschaltung des Gerätes vom Stromnetz ist ein den geltenden Bestimmungen IEC-EN entsprechender bipolarer Schalter (mit einer Kontaktweite von mindestens 3 mm und möglichst mit Sicherung versehen) zu installieren.



Beim Anschluss des Geräts müssen die europäischen und nationalen Vorschriften eingehalten werden. Das Gerät muss durch einen 30 mA-Differentialschalter geschützt werden.

ELEKTRISCHER DAUERANSCHLUSS (Stromversorgung 24 h/24 h)

Abb. 10	Der 24-Stunden-Dauerbetrieb des Warmwassergeräts wird durch ständigen Anschluss an das Stromnetz gewährleistet.
---------	---

4.4 Wasseranschluss

Stellen Sie bitte sicher, dass die Anschlüsse am Warmwassergerät (Wasserzufuhr und Entnahme) mittels Rohren oder Verbindungsstücken vorgenommen werden, die nicht nur dem Betriebsdruck sondern auch den hohen Brauchwassertemperaturen, die 75 °C erreichen können, standhalten. Daher sollten auf jeden Fall Materialien verwendet werden, die diesen Temperaturen standhalten.

	<p>ZUR BEACHTUNG! Die Verwendung eines Sicherheitsventils an der Wassereingangsleitung des Geräts ist zwingend vorgeschrieben.</p> <p>In den Ländern, die die europäische Norm EN 1487:2002 übernommen haben, ist die eventuell mit dem Produkt mitgelieferte Überdruck-Schutzvorrichtung gegebenenfalls nicht ausreichend, um den nationalen Vorschriften zu entsprechen.</p> <p>Der maximale Druck der normgerechten Vorrichtung muss 0,7 MPa (7 bar) betragen und folgende Teile mit einschließen: einen Absperrhahn, ein Rückschlagventil, eine Rückschlagventil-Kontrollvorrichtung, ein Sicherheitsventil, eine Vorrichtung zur Unterbrechung der Wasserlast.</p>	
--	--	--

Der Ablauf dieser Vorrichtung ist an ein Ablaufrohr anzuschließen, das einen Durchmesser aufweisen muss, der mindestens so groß ist, wie der des Geräteanschlusses (1/2"). Verwenden Sie hierzu einen Siphon (Luftstrecke von mindestens 20 mm) der eine Sichtkontrolle ermöglicht, um, im Falle eines Eingriffs an dieser Vorrichtung, Schäden an Personen oder Tieren oder Sachschäden, für die der Hersteller nicht haftet, zu vermeiden. Der Eingang der Überdruck-Schutzvorrichtung ist mittels eines Flexrohres an das Kaltwassernetz anzuschließen, ggf. ist ein Absperrhahn zu verwenden. Am Ablauf ist außerdem ein Ablaufschlauch anzubringen, über den das Wasser bei Öffnen des Entleerungshahnes ablaufen kann.

Schrauben Sie die Überdruck-Schutzvorrichtung am Anschlag nicht zu fest auf, und vermeiden Sie, diese zu beschädigen. Ein Tropfen der Überdruck-Schutzvorrichtung während der Heizphase ist ganz normal. Aus diesem Grunde muss der Ablauf, der jedoch immer offen zur Atmosphäre geführt werden muss, an ein Drainrohr angeschlossen werden, welches, in einem stetigen Gefälle verlaufend, an einem frostfreien Ort installiert werden muss. Es empfiehlt sich, an dasselbe Rohr mittels dafür vorgesehenen Anschluss im Unterteil des Warmwassergeräts auch die Kondensflüssigkeit-Ablassleitung anzuschließen.

Das Gerät darf nicht mit einer Wasserhärte von weniger als 7° dH (12 °F) sowie mit einer besonders hohen Wasserhärte (mehr als 14° dH - 25 °F) betrieben werden. In diesem Fall empfiehlt sich der Einsatz eines entsprechend kalibrierten und geprüften Enthärtungsmittels unter Beobachtung. **Bei Verwendung eines solchen Mittels darf die Resthärte nicht unter 8° dH (15 °F) sinken.**

Sollte der Wasserdruck der Netzleitung im ungefähren Bereich der Ventilwerte liegen, ist ein Druckminderer vorzusehen, der so weit wie möglich vom Gerät entfernt zu installieren ist.

ABBILDUNG 9. Legende: A: Rohr Heißwasserausgang / B: Rohr Kaltwassereingang / C: Sicherheitsaggregat / D: Absperrhahn / E: Anschluss Kondensflüssigkeitsableitung.

ZUR BEACHTUNG! Es empfiehlt sich, die Leitungen der Anlage gründlich zu reinigen, damit eventuelle Rückstände durch Gewindeschneiden, Schweißen oder sonstige Schmutzrückstände die Funktionstüchtigkeit des Geräts nicht beeinträchtigen.

4.5 Abführung des Kondenswassers

Die Kondensflüssigkeit bzw. das Wasser, das sich in der Wärmepumpe während des Heizbetriebs bildet, muss abgeführt werden. Schließen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Schlauch an den Ablaufanschluss an. Gehen Sie dabei so vor, dass das Wasser durch einen geeigneten Ablass, vorzugsweise mittels Siphon des Sicherheitsaggregats (falls vorhanden), ausgeleitet wird.

Vergewissern Sie sich, dass die Abführung ohne Behinderungen verläuft.

Eine nicht ordnungsgemäße Installation kann zum Austreten von Wasser aus dem Oberteil des Geräts führen.

5. ERSTE INBETRIEBNAHME

Sobald der Wasser- und Stromanschluss hergestellt wurde, befüllen Sie das Warmwassergerät mit Wasser aus dem Netz. Für das Auffüllen mit Wasser muss der zentrale Hahn des häuslichen Wasserleitungsnetzes sowie der nächstgelegene Warmwasserhahn geöffnet werden. Vergewissern Sie sich dabei, dass die gesamte Luft nach und nach aus dem Tank entweicht.

Vergewissern Sie sich, dass kein Wasser etwaig aus Flanschen und Verbindungsstücken austritt und ziehen Sie diese mit moderatem Kraftaufwand an.

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass kein Wasser auf den elektrischen Teilen vorhanden ist.

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

6. HINWEISE

6.1 Erste Inbetriebnahme

ZUR BEACHTUNG! Die Installation und die erste Inbetriebnahme des Geräts sind durch Fachpersonal und gemäß den national geltenden Installationsrichtlinien und etwaigen Vorschriften der entsprechenden örtlichen Behörden und Gesundheitsämter durchzuführen.

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Warmwassergeräts, ob der Monteur alle Arbeitsschritte, die in seinen Verantwortungsbereich fallen, ordnungsgemäß abgeschlossen hat. Versichern Sie sich, dass Sie die vom Monteur erhaltenen Erklärungen zur Betriebsweise des Warmwassergeräts und der wichtigsten Bedienungen gut verstanden haben.

Beim ersten Einschalten der Wärmepumpe beträgt die Wartezeit 5 Minuten.

6.2 Empfehlungen

Im Falle einer Störung und/oder nicht ordnungsgemäßen Betriebsweise schalten Sie das Gerät aus. Versuchen Sie bitte nicht eigenhändig, das Gerät zu reparieren, sondern wenden Sie sich hierzu ausschließlich an Fachpersonal.

Etwaige Reparaturen dürfen nur durch qualifizierte Fachtechniker und ausschließlich unter Einsatz von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Die Missachtung obiger Hinweise kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Bei längerer Nichtverwendung des Warmwassergeräts empfehlen wir:







- die Stromversorgung des Geräts auszuschalten bzw. bei Vorhandensein eines dem Gerät vorgeschalteten Speziialschalters, diesen auf die Position „AUS“ zu stellen;
- die Hähne der Sanitäranlage zu schließen;










ZUR BEACHTUNG! Es empfiehlt sich, das Gerät zu entleeren, wenn es für längere Zeit in einem Raum verbleibt, der Frost ausgesetzt ist. Diese Arbeit darf jedoch ausschließlich von Fachpersonal ausgeführt werden.

ZUR BEACHTUNG! Heißes Wasser, das mit einer Temperatur von über 50 °C aus den Wasserhähnen austritt, kann unmittelbar schwere Verbrennungen verursachen. Kinder, ältere Menschen und Behinderte sind solchen Verbrennungsgefahren in besonderem Maße ausgesetzt. Wir empfehlen daher die Verwendung eines thermostatischen Mischventils, das am Wasserausgangsrohr des Geräts (gekennzeichnet durch den roten Ring) angebracht werden muss.

6.3 Sicherheitsvorschriften

Für die Bedeutung der in der folgenden Tabelle verwendeten Symbole siehe vorhergegangenen Punkt 1.1.

Nr.	Hinweis	Gefahr	Symbol
1	Keine Arbeiten ausführen, für die das Gerät aus der installierten Anlage entfernt werden müsste.	Stromschlag durch stromführende Teile.	
		Überschwemmung durch das aus den abgenommenen Rohren auslaufende Wasser.	
2	Keine Gegenstände auf dem Gerät liegen lassen.	Personenschäden durch Herunterfallen des Gegenstandes in Folge von Vibrationen.	
		Beschädigung des Gerätes oder der darunter stehenden Gegenstände durch Herunterfallen des Gegenstandes in Folge von Vibrationen.	
3	Nicht auf das Gerät steigen.	Personenschäden durch Fallen bzw. Kippen des Gerätes.	
		Beschädigung des Gerätes oder der darunter stehenden Gegenstände durch das aus seiner Befestigung ausgebrochene, herunterfallende Gerät.	

4	Keine Arbeiten ausführen, für die das Gerät geöffnet werden müsste.	Stromschlag durch stromführende Teile. Personenschaden durch Verbrennungen aufgrund heißer Teile oder Verletzungen durch scharfe Kanten und spitze Teile.	
5	Das Stromkabel darf nicht beschädigt werden.	Stromschlag aufgrund frei liegender, unter Spannung stehender Kabel.	
6	Nicht auf Stühle, Hocker, Leitern oder nicht standfeste Unterlagen steigen, um das Gerät zu reinigen.	Personenschaden durch Herunterfallen oder Schnitt- und Quetschwunden (Leichtmetalleitern).	
7	Gerät vor der Reinigung stets ausschalten, Netzstecker ziehen und den äußeren Schalter auf Position „OFF“ stellen.	Stromschlag durch stromführende Teile.	
8	Das Gerät nicht für Zwecke verwenden, die von einem normalen, privaten Haushaltsgebrauch abweichen.	Beschädigung des Gerätes durch Betriebsüberbelastung. Beschädigung der unsachgemäß behandelten Teile.	
9	Das Gerät darf nicht von Kindern oder unerfahrenen Personen bedient werden.	Beschädigung des Gerätes durch unsachgemäßen Einsatz.	
10	Zur Reinigung des Gerätes keine Insektizide, Lösungsmittel oder scharfe Reinigungsmittel verwenden.	Beschädigung der Kunststoff- oder Lackteile.	
11	Unter dem Warmwassergerät keine Objekte und/oder Geräte aufstellen.	Beschädigung durch etwaigen Wasseraustritt.	
12	Nicht das Kondenswasser trinken.	Personenschaden durch Vergiftung.	

7. ANLEITUNGEN FÜR DEN BETRIEB

7.1 Beschreibung des Bedienpaneels

Siehe Abbildung 11.

Das einfach und rational gestaltete Bedienpaneel besteht aus zwei Tasten und einem zentralen Einstellknopf.

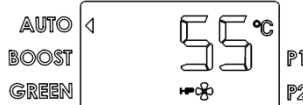
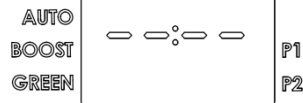
Im oberen Bereich zeigt ein DISPLAY die eingestellte („set“) Temperatur bzw. die gemessene Temperatur sowie andere spezifische Anzeigen an, wie z. B. den Betriebsmodus, die Störungs-codes, die Einstellungen sowie die Produktstatusinformationen.

7.2 Ein- und Ausschalten des Warmwassergeräts

Einschalten: Zum Einschalten des Warmwassergeräts genügt es, die Taste AN/AUS zu drücken.

Nun ist es möglich, das aktuelle Datum einzustellen (siehe Abschnitt 7.5)

Das DISPLAY zeigt die eingestellte Temperatur („set“), die Betriebsmodalitäten, das Symbol HP und/oder das Widerstandssymbol an, womit auf den jeweiligen Betriebszustand der Wärmepumpe und/oder des Widerstands hingewiesen wird.



Ausschalten: Um das Warmwassergerät auszuschalten, genügt es, die Taste AN/AUS zu drücken (im eingeschalteten Zustand ist nur die Anzeige „AUS“ auf dem Display zu sehen).

Das Gerät sorgt automatisch dafür, dass die Temperatur des Wassers im Tank nicht unter 5 °C sinkt.

7.3 Einstellung der Temperatur

Die Einstellung der gewünschten Temperatur des Warmwassers erfolgt durch Drehen des Drehreglers in und gegen den Uhrzeigersinn (die Anzeige blinkt vorübergehend auf).

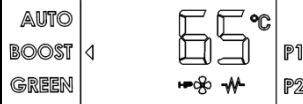
Um die aktuelle Temperatur des Wassers im Tank anzuzeigen, drücken Sie den Drehregler und lassen Sie ihn danach wieder aus. Der Wert wird 8 Sekunden lang angezeigt, dann erscheint wieder die voreingestellte Temperatur.

Die Temperaturen, die im Wärmepumpen-Betriebsmodus erzielt werden können, variieren zwischen 45 °C und 55 °C.

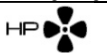
Die maximal mittels elektrischen Widerstands erreichbare Temperatur beträgt 65 °C bei werksmäßiger Einstellung und 75 °C bei Abänderung der Einstellung im Installations-Menü.

7.4 Betriebsmodi

Bei normalen Betriebsbedingungen kann man mithilfe der Taste „Mode“ den Betriebsmodus, mit dem das Warmwassergerät die eingestellte Temperatur erreicht, verändern. Der ausgewählte Modus wird in der Zeile unter der Temperatur angezeigt.



Falls die Wärmepumpe aktiviert ist, erscheint folgendes Symbol:



Falls der elektrische Widerstand aktiviert ist, erscheint folgendes Symbol:



- **AUTO:** Das Warmwassergerät „lernt“, wie es die gewünschte Temperatur in einer beschränkten Anzahl von Stunden unter rationaler Verwendung der Wärmepumpe und gegebenenfalls des Widerstands erreichen soll. Die maximale Anzahl der verwendeten Stunden hängt vom Parameter P9 - TIME_W (siehe Abschnitt 7.7) ab, der werksmäßig auf 8 Stunden eingestellt ist.
- **BOOST:** Bei Aktivierung dieses Modus verwendet das Warmwassergerät gleichzeitig sowohl die Wärmepumpe als auch den Widerstand, um die gewünschte Temperatur in der schnellstmöglichen Zeit zu erreichen. Sobald die Temperatur erreicht wurde, erfolgt die Rücksetzung des Betriebsmodus auf AUTO.
- **GREEN:** In diesem Modus verwendet das Warmwassergerät immer die Wärmepumpe, wodurch eine maximale Energieersparnis gewährleistet wird. Die maximale erreichbare Temperatur beträgt 55 °C. Der elektrische Widerstand kann sich nur dann einschalten, wenn es zu Betriebsstörungen der Wärmepumpe kommt (Fehler, Lufttemperatur außerhalb des Betriebsintervalls, Legionellenschutz).
- **PROGRAM:** Es stehen zwei Programme, P1 und P2 zur Verfügung, die sowohl einzeln als auch in Kombination über den Tag laufen können (P1+P2). Das Gerät kann die Heizphase aktivieren, um die für eine voreingestellte Uhrzeit eingestellte Temperatur zu erreichen. Dabei hat die Heizung mit Wärmepumpe den Vorrang, während die Heizwiderstände nur bei Bedarf zugeschaltet werden.

Drücken Sie die Taste „Mode“ bis zur Auswahl des gewünschten Programm-Modus, drehen Sie den Drehknopf zur Auswahl der gewünschten Temperatur und drücken Sie diesen zur Bestätigung, drehen Sie nun den Drehknopf zur Auswahl der gewünschten Uhrzeit und drücken Sie diesen wieder zur Bestätigung; in der Betriebsart P1+P2 können die Informationen für beide Programme eingestellt werden. Für diese Funktion muss die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden (siehe nachfolgendes Kapitel).

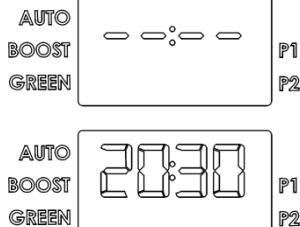
Achtung: Da ein maximaler Komfort gewährleistet werden soll, ist es möglich, dass bei einem Betrieb im Modus P1+P2 mit zeitlich eng beieinander liegenden Betriebsperioden, die Wassertemperatur höher ist als die eingestellte Temperatur.

7.5 Einstellen der Uhrzeit

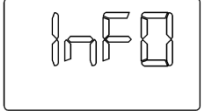
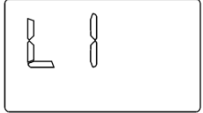

Es ist möglich, die aktuelle Uhrzeit bei der ersten Einschaltung des Geräts einzustellen.

Drehen Sie den Drehknopf, bis die aktuelle Stunde zu sehen ist und drücken Sie ihn zur Bestätigung. Wiederholen Sie den Vorgang zur Einstellung der Minuten. Darüber hinaus kann die aktuelle Uhrzeit über den Parameter P1 (Abschnitt 7.7) geändert werden.

Das Gerät nimmt keine automatische Einstellung vor. Stellen Sie die Uhrzeit beim Übergang von Sommerzeit auf Winterzeit (und umgekehrt) neu ein.




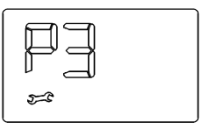
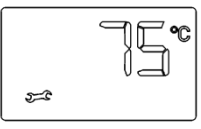
7.6 Informationen-Menü

Mithilfe des Informationen-Menüs lassen sich Daten für die Überwachung des Geräts anzeigen. Halten Sie den Drehknopf 5 Sekunden lang gedrückt, um auf dieses Menü zuzugreifen.	AUTO BOOST GREEN		P1 P2
Drehen Sie den Drehknopf zur Auswahl der Parameter L1, L1, L2 ...L9. In der untenstehenden Zeile finden Sie die Beschreibung des Parameters.	AUTO BOOST GREEN		P1 P2
Sobald der entsprechende Parameter ermittelt wurde, drücken Sie den Drehknopf, um den jeweiligen Wert anzuzeigen. Um zur Parameter-Auswahl zurückzukehren, drücken Sie erneut den Drehknopf oder die Taste „MODE“.	AUTO BOOST GREEN		P1 P2

Zum Verlassen des Menüs die Taste „Mode“ drücken. (Das Gerät verlässt das Menü automatisch nach 10 Minuten Inaktivität).

Parameter	Benennung	Beschreibung Parameter
L1	T_HIGH	Gemessene Temperatur Sonde 1 Widerstandsaggregat
L2	T_LOW	Gemessene Temperatur Sonde 2 Widerstandsaggregat
L3	T_DOME	Gemessene Temperatur Sonde Warmwasser
L4	T_AIR	Gemessene Temperatur Sonde Eingangsluft
L5	T_EVAP	Gemessene Temperatur Sonde Verdampfer
L6	HP_HOURS	Zähler interner Parameter 1
L7	HE_HOURS	Zähler interner Parameter 2
L8	SW_MB	Softwareversion der Elektronikkarte „Mainboard“
L9	SW_HMI	Softwareversion Schnittstellenplatte

7.7 Installationsmenü

	ZUR BEACHTUNG: FOLGENDE PARAMETER DÜRFEN NUR VON FACHPERSONAL ABGEÄNDERT WERDEN.		
Mithilfe des Monteur-Menüs können einige Einstellungen des Geräts verändert werden. Links wird das Wartungssymbol angezeigt. Zugriff auf das Menü: Halten Sie den Drehgriff 5 Sekunden lang gedrückt und blättern Sie durch die Parameter des Menüs „L – INFO“ bis Sie zum Eintrag „P1“ gelangen.	AUTO BOOST GREEN		
Drehen Sie den Drehknopf, um die Parameter P1, P2, P3 ...P6 auszuwählen.		P1 P2	
Sobald der abzuändernde Parameter ermittelt wurde, drücken Sie den Drehknopf, um den Wert des Parameters anzuzeigen, und drehen Sie diesen dann, um den gewünschten Wert zu erzielen. Um zur Parameter-Auswahl zurückzukehren, drücken Sie den Drehknopf, falls Sie den eingegebenen Wert speichern möchten bzw. drücken Sie „Mode“ (oder warten Sie 10 Sekunden) lang ab, falls Sie die Regulierung ohne Speicherung des eingegebenen Werts verlassen möchten.	AUTO BOOST GREEN		P1 P2
Zum Verlassen des Monteur-Menüs die Taste „Mode“ drücken. (Das Gerät verlässt das Menü automatisch nach 10 Minuten Inaktivität).			

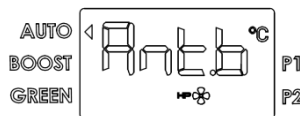
Parameter	Benennung	Beschreibung Parameter
P1	TIME	Einstellung der aktuellen Uhrzeit
P2	T_MAX_SET	Einstellung der maximal erreichbaren Temperatur (zwischen 65 C und 75 °C). Eine höhere Temperatur ermöglicht eine bessere Verwendung des Wassers.
P3	ANTI_B	Aktivierung/Deaktivierung der Legionellen-Schutzfunktion (an/aus). Siehe Abschnitt 7.8
P4	TIME_W	Maximaler Wert tägliche Heizstunden (von 5 h bis 24 h).
P5	HC_HP	Spezieller Parameter für das Signal HC-HP (Parameter auf AUS lassen).
P6	RESET	Reset aller werksmäßigen Parameter

7.8 Legionellen-Schutz (Funktion mittels Monteur-Menü aktivierbar)

Bei erfolgter Aktivierung führt das Warmwassergerät ganz automatisch eine Legionellen-Schutzfunktion aus. In monatlichen Abständen wird die Temperatur des Wassers für eine maximale Zeitspanne von 15 Minuten auf 65 °C gebracht, welche dazu geeignet ist, die Bildung von Keimen im Tank und in den Leitungen zu vermeiden (falls in derselben Zeitspanne das Wasser nicht wenigstens einmal für mindestens 15 Minuten auf eine Temperatur von $T > 57$ °C gebracht wurde). Der erste Heizzyklus erfolgt nach 3 Tagen ab der Aktivierung der Funktion. Solche Temperaturen können Verbrennungen hervorrufen. Es wird daher die Verwendung eines thermostatischen Mischers empfohlen.

Während des Anti-Legionellose-Zyklus erscheint auf dem Display die Meldung ANTI_B im Wechsel mit der Betriebsart. Nach Beendigung des Anti-Legionellose-Zyklus bleibt die ursprünglich eingestellte Temperatur erhalten.

Um die Funktion abzubrechen, drücken Sie die Taste „ON/OFF“.



7.9 Werkseitige Einstellungen

Das Gerät wird werkseitig in einer bestimmten Konfiguration ausgeliefert, weswegen einige Betriebsmodi, Funktionen oder Werte bereits voreingestellt sind. Siehe dazu die folgende Tabelle.

	Parameter	Werksmäßiger Einstellungsstatus
	EINGESTELLTE TEMPERATUR	55 °C
P2	EINSTELLBARE MAXIMALTEMPERATUR MIT WIDERSTAND	65 °C
P3	LEGIONELLENSCHUTZ	DEAKTIVIERT
P4	TIME_W (akzeptierte Anzahl Stromversorgungsstunden)	8 h
P5	HC-HP	DEAKTIVIERT
	EINGESTELLTE TEMPERATUR PROGRAMM P1	55 °C
	EINGESTELLTE UHRZEIT PROGRAMM P1	06:00
	EINGESTELLTE TEMPERATUR PROGRAMM P2	55 °C
	EINGESTELLTE UHRZEIT PROGRAMM P2	18:00

7.10 Frostschutz

Wenn das Gerät unter Spannung steht und die Temperatur des Wassers im Tank unter 5 °C sinkt, wird automatisch der Widerstand (1200 W) aktiviert, um das Wasser bis auf 16 °C aufzuheizen.

7.11 Fehler und Störungen

Im Augenblick, in dem eine Störung eintritt, tritt das Gerät in einen Fehlerstatus ein und auf dem Display erscheinen Blinksignale und der jeweilige Fehlercode. Das Warmwassergerät fährt mit der Lieferung und Aufbereitung von Warmwasser fort, wenn von der Störung nur eines der beiden Heizaggregate betroffen ist, wobei die Wärmepumpe oder der Widerstand in Betrieb gesetzt wird.

Falls die Störung die Wärmepumpe betrifft, erscheint auf dem Bildschirm das blinkende Symbol „HP“, wenn der Widerstand betroffen ist, blinkt das Symbol für den Widerstand auf. Falls beide Systeme betroffen sind, blinken beide Symbole auf.

Fehler code	Ursache	Betrieb Widerstand	Betrieb Wärmepumpe	Vorgehensweise
E1	Erhitzung ohne Wasser im Tank	AUS	AUS	Schalten Sie das Gerät aus. Stellen Sie fest, warum Wasser fehlt (Lecks, hydraulische Anschlüsse etc.)
E2	Zu hohe Temperatur des Wassers im Tank	AUS	AUS	Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie ab, bis die Temperatur des Wassers im Tank unter den Sicherheitspegel sinkt. Kontaktieren Sie den Kundendienst, falls der Fehler weiter besteht
E4	Fehler Sonden Bereich Widerstand	AUS	AUS	Schalten Sie das Gerät ein und wieder aus. Kontrollieren Sie die Sonden für den Bereich Widerstand und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus
E5	Messung einer zu großen Temperaturdifferenz zwischen den Sonden des Widerstandsbereichs	AUS	AUS	Schalten Sie das Gerät ein und wieder aus. Kontrollieren Sie die Sonden für den Bereich Widerstand und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus
H2	Niedriger Druck Wärmepumpenkreis oder Gebläsestörung	AN	AUS	Schalten Sie das Gerät aus. Vergewissern Sie sich, dass der Verdampfer ganz sauber ist. Überprüfen Sie, ob das Gebläse ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit des Entfrostsventils oder tauschen Sie dieses gegebenenfalls aus. Überprüfen Sie den Verdampfer-Fühler.
H3	Störung Kompressor oder Gaslecks, Störung Verdampfer-Fühler	AN	AUS	Schalten Sie das Gerät aus. Vergewissern Sie sich, dass der Verdampfer ganz sauber ist. Überprüfen Sie die Anschlussverkabelungen und die Betriebstüchtigkeit des Kompressors und/oder vergewissern Sie sich, dass keine Kühlgaslecks vorhanden sind. Prüfen Sie den ordnungsgemäßen Anschluss und die korrekte Position der Verdampfersonde und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus
H4	Verdampfer verstopft	AN	AN	Überprüfen Sie die Kontinuität des Luftflusses innerhalb der Wärmepumpe und der Kanalisierungen.
H5	Störung Gebläse / Fehler Verdampfer-Fühler	AN	AUS	Schalten Sie das Gerät aus. Vergewissern Sie sich, dass keine physischen Hindernisse für die Bewegung der Gebläseblätter vorhanden sind und überprüfen Sie die Verkabelung des Anschlusses mit den Elektronikarten. Überprüfen Sie den Verdampfer-Fühler.
H6	Fehler Luftsonde	AN	AUS	Prüfen Sie den ordnungsgemäßen Anschluss und die korrekte Position der Sonde und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus
H7	Fehler Verdampfer-Fühler	AN	AUS	Prüfen Sie den ordnungsgemäßen Anschluss und die korrekte Position der Sonde und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus
H8	Fehler Heißwasser-Fühler	AN	AUS	Prüfen Sie den ordnungsgemäßen Anschluss und die korrekte Position der Sonde und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus
F1	Fehler Elektronikarte	AUS	AUS	Versuchen Sie, das Gerät aus- und wieder neu einzuschalten und überprüfen Sie gegebenenfalls die Funktionstüchtigkeit der Karten
F2	Zu viele AN-/AUS-Vorgänge (Freigabe)	AUS	AUS	Ziehen Sie vorübergehend den Netzschalter.
F3	Keine Kommunikation zwischen Elektronikarte und Schnittstelle	AUS	AUS	Versuchen Sie, das Gerät aus- und wieder neu einzuschalten, überprüfen Sie gegebenenfalls die Funktionstüchtigkeit der Karten und tauschen Sie diese aus, falls dies erforderlich ist

8. WARTUNGSVORSCHRIFTEN (für autorisiertes Fachpersonal)



ZUR BEACHTUNG! Beachten Sie bitte sorgfältig die in den vorangegangenen Abschnitten angeführten allgemeinen Anweisungen und Sicherheitsvorschriften, und halten Sie diese bitte genauestens ein.

Sämtliche Wartungseingriffe und -maßnahmen sind von Fachpersonal durchzuführen (welches über die notwendigen, in den einschlägigen Vorschriften angegebenen Voraussetzungen verfügt).

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

8.1 Entleerung des Gerätes

Das Gerät muss unbedingt entleert werden, wenn es für längere Zeit in einem Raum verbleibt, der Frost ausgesetzt ist. Sollte dies der Fall sein, dann gehen Sie wie folgt vor:

- Gerät vom Stromnetz trennen;
- Drehen Sie den Absperrhahn zu, falls ein solcher installiert wurde, andernfalls den Haupthahn der Hausanlage;
- Öffnen Sie den Warmwasserhahn (Waschbecken oder Badewanne);
- Öffnen Sie den Hahn bzw. den Hebel auf dem Sicherheitsventil.

8.2 Periodische Wartung

Es wird empfohlen, den Verdampfer jährlich zu reinigen, um Staub oder verstopfende Ablagerungen zu entfernen. Um auf den Verdampfer zuzugreifen, ist es erforderlich, die Befestigungsschrauben des vorderen Gehäuses zu entfernen.

Führen Sie die Reinigung des Verdampfers mit einer weichen Bürste aus und achten Sie darauf, diesen nicht zu beschädigen. Sollten die Rippen verbogen sein, können diese ganz einfach mit dem speziellen Kamm (Abstände 1,6 mm) wieder gerade gerichtet werden.

Vergewissern Sie sich, dass die Gitter und die Kanalisierung perfekt gereinigt wurden.

Stellen Sie sicher, dass das Kondensflüssigkeit-Ablassrohr keine Verstopfungen aufweist.

Die Magnesiumanode ist alle zwei Jahre auszutauschen (bei sonstigem Verfall des Garantieanspruchs).

Zum austauschen der Anode lösen sie den widerstand und entfernen sie diesen aus den haltebügel. Lösen sie die 5 mutterschrauben (C, Abb. 12) und entfernen den flansch (Z). Flansch, widerstand (R) und Anode (N) bilden eine Einheit. Achten die beim erneuten zusammenbau des Gerätes darauf, die Flanschdichtung, den Thermostat und den widerstand in ihre ursprünglichen sitze einzusetzen. Nach jeder Entfernung ist ein Austausch der Flanschdichtung zu empfehlen.

8.3 Problemlösung

Störung	Mögliche Ursache	Vorgehensweise
Das Wasser am Ausgang ist kalt oder nicht ausreichend warm	Niedrige eingestellte Temperatur	Die eingestellte Austrittstemperatur für das Wasser erhöhen
	Betriebsfehler der Maschine	Prüfen, ob auf dem Display Fehler angezeigt werden und die in der Tabelle „Fehler“ angegebenen Anweisungen befolgen
	Keine Stromversorgung, Kabel nicht angeschlossen oder beschädigt	Spannung an den Klemmen prüfen, Kabel auf Schäden und Anschluss prüfen
	Unzureichender Luftfluss zum Verdampfer	Regelmäßig Gitter und Kanalisierungen reinigen
	Produkt ausgeschaltet	Prüfen, ob Strom verfügbar ist und das Gerät einschalten
	Verwendung einer großen Menge warmen Wassers während das Produkt in der Aufheizphase ist	
	Fehler Sonde	Prüfen, ob der Fehler E5, auch nur zeitweise, auftritt
Das Wasser kocht (gegebenenfalls dringt Dampf aus den Hähnen aus)	Starke Verkalkung bzw. Krustenbildung des Warmwasserspeichers und der Bauteile.	Den Strom trennen, das Gerät leeren, den Flansch des Widerstands abbauen und den Kalk im Warmwasserspeicher entfernen. Darauf achten, die Glasemail-Schicht des Warmwasserspeichers und den Widerstand nicht zu beschädigen. Das Produkt wieder im Originalzustand zusammenbauen. Es ist zu empfehlen, die Flanschdichtung auszutauschen.
	Fehler Sonde	Prüfen, ob der Fehler E5, auch nur zeitweise, auftritt
Eingeschränkte Funktion der Wärmepumpe, fast ständige Funktion des elektrischen Widerstands	Lufttemperatur außerhalb des Bereichs	Dieses Element hängt von den Klimabedingungen ab
	Wert „Time W“ zu niedrig	Einen geringeren Temperaturparameter oder einen höheren „Time W“-Parameter einstellen
	Installation mit nicht konformer elektrischer Spannung ausgeführt (zu niedrig)	Das Produkt mit der geeigneten elektrischen Spannung versorgen
	Verdampfer verstopft oder eingefroren	Den Reinigungsstatus des Verdampfers, der Gitter und der Kanalisierungen überprüfen
	Probleme am Wärmepumpenkreislauf	Prüfen, dass keine Fehlermeldungen auf dem Display angezeigt werden
Es sind noch keine 8 Tage vergangen seit: Ersteinrichtung, Änderung des Parameters Time W, fehlende Stromversorgung		

Unzureichender Warmwasserfluss	Lecks oder Verstopfungen im Wasserkreislauf	Prüfen, ob Lecks entlang des Kreislaufs vorhanden sind. Unversehrtheit des Strahlumlenkers des Kaltwasserzulaufs und des Warmwasserentnahmeschlauchs prüfen
Austreten von Wasser aus der Überdruck-Schutzvorrichtung	Das Tropfen dieser Vorrichtung während der Heizphase ist als normal anzusehen.	Um ein solches Tropfen zu vermeiden ist die Vorlaufanlage mit einem Ausdehnungsgefäß zu versehen. Sollte ein solcher Wasseraustritt auch außerhalb der Heizphase auftreten, die Eichung der Vorrichtung und den Druck des Wassernetzes überprüfen. Achtung: Verstopfen Sie auf keinen Fall die Austrittsöffnung der Schutzvorrichtung!
Erhöhung des Lärmpegels	Verstopfende Elemente im Inneren	Gebälse und die anderen Bauteile, die Lärm erzeugen könnten, kontrollieren und reinigen
	Vibration einiger Elemente	Angeschraubte Komponenten prüfen, den Anzug der Schrauben prüfen
Probleme bei der Anzeige oder dem Ausschalten des Displays	Beschädigung oder Trennung der Verbindungsverkabelung zwischen Elektronikarte und Schnittstellenplatine	Die Unversehrtheit des Anschlusses überprüfen, die Betriebstüchtigkeit der Elektronikarte überprüfen
	Keine Stromzufuhr	Vorhandensein von Stromversorgung vom Stromnetz überprüfen
Schlechter Geruch aus dem Gerät	Siphon fehlt oder ist leer	Einen Siphon einbauen. Prüfen, dass der Siphon die notwendige Wassermenge enthält
Ungewöhnlicher oder unerwartet hoher Verbrauch	Partielle Lecks oder Verstopfungen des Kühlgaskreislaufs	Das Gerät im Wärmepumpen-Modus starten, einen Leckprüfer für R134a verwenden, um sicherzustellen, dass keine Lecks vorhanden sind
	Ungünstige Umwelt- oder Installationsbedingungen	
	Verdampfer teilweise verstopft	Den Reinigungsstatus des Verdampfers, der Gitter und der Kanalisierungen überprüfen
	Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt	
Anderes	Technischen Kundendienst kontaktieren	

8.4 Dem Benutzer vorbehaltene ordentliche Wartung

Wir empfehlen, das Gerät nach jedem ordentlichen oder außerordentlichen Wartungseingriff durchzuspülen.

Die Überdruck-Schutzvorrichtung muss regelmäßig in Betrieb gesetzt werden, um sämtliche Kalkablagerungen zu entfernen und um sicherzustellen, dass sie nicht verstopft ist.

Stellen Sie sicher, dass das Kondensflüssigkeit-Ablassrohr keine Verstopfungen aufweist.

8.5 Entsorgung des Warmwassergeräts

Das Gerät enthält Kühlwasser des Typs R134a, das nicht freigesetzt werden darf und ordnungsgemäß entsorgt werden muss. Sollte das Warmwassergerät definitiv deaktiviert werden, sind die hierzu erforderlichen Arbeiten von Fachpersonal durchzuführen.

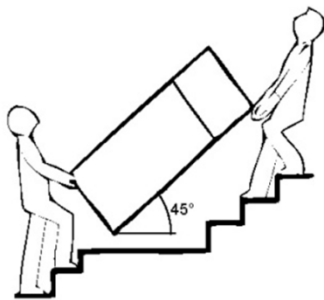
Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG.



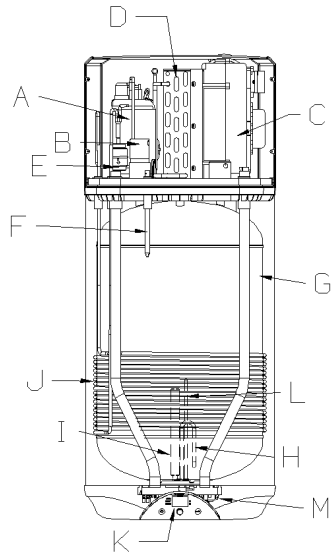
Das auf der Geräteplakette aufgedruckte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom allgemeinen Hausmüll entsorgt und einer Sammelstelle für getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten zugeführt, oder vom Händler anlässlich des Kaufes eines Neugerätes gleicher Art zurückgenommen werden muss.

Der Anwender ist verantwortlich dafür, dass das Gerät bei seinem Lebensende ordnungsgemäß entsorgt wird. Die ordnungsgemäße Entsorgung und darauf folgende Zuführung des Altgeräts zum Recycling sowie einer umweltfreundlichen Behandlung und Entsorgung trägt dazu bei, eventuell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Weitere Informationen hinsichtlich der bei Ihnen verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten können Sie bei Ihrer Gemeinde oder im Geschäft, in dem das Gerät gekauft wurde, einholen.

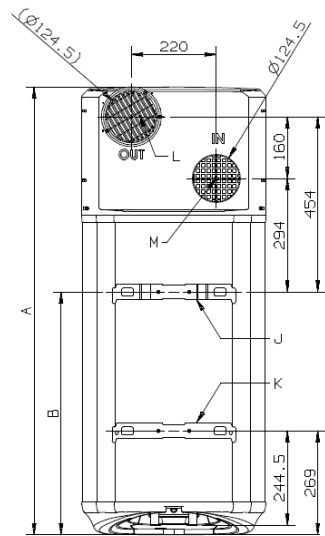
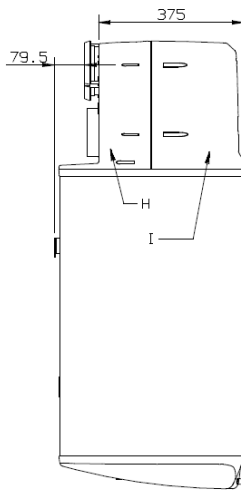
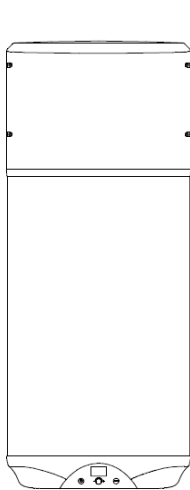
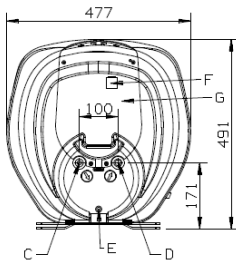
1



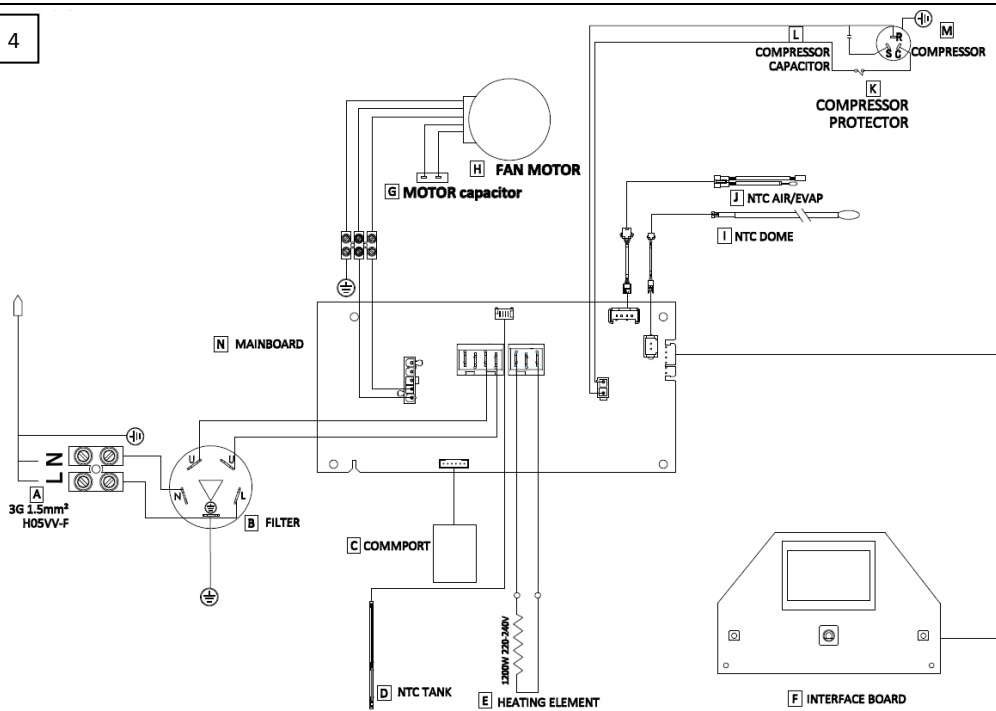
2



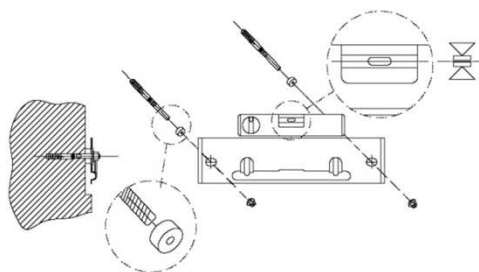
3



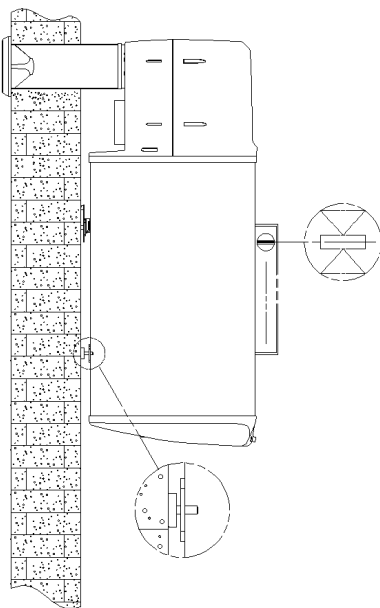
4

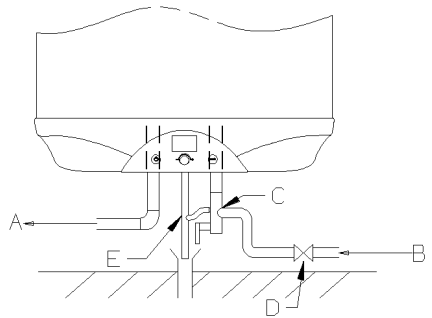
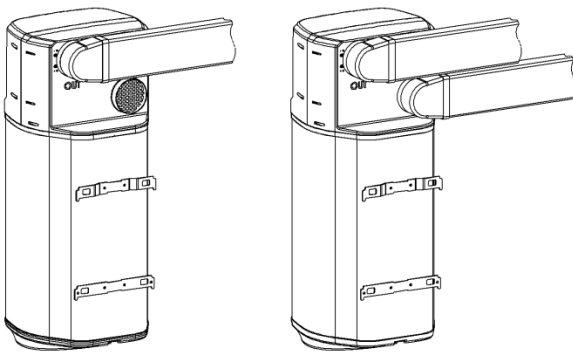
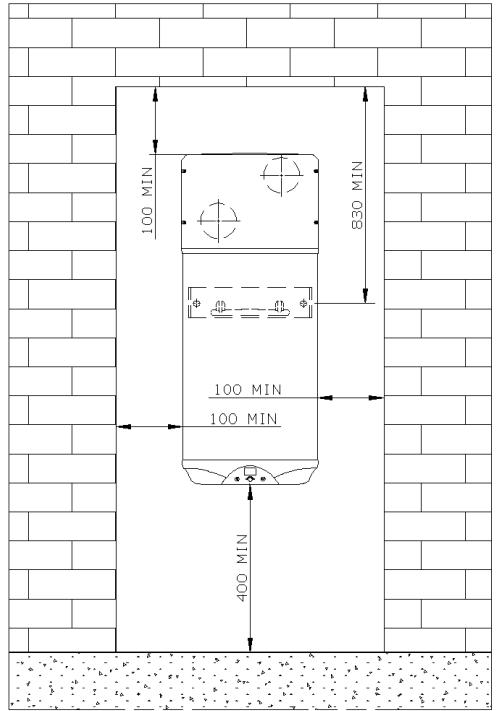
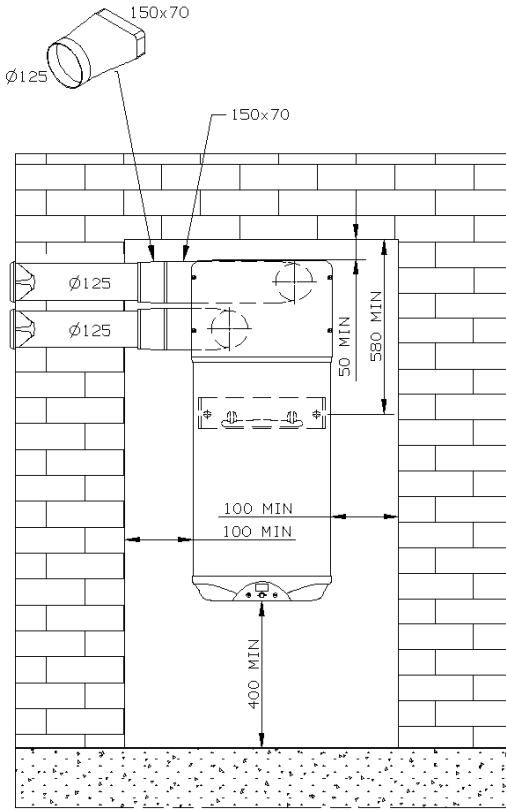


5

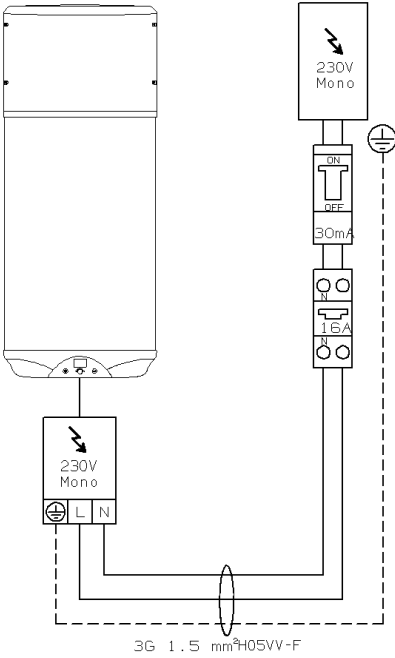


6

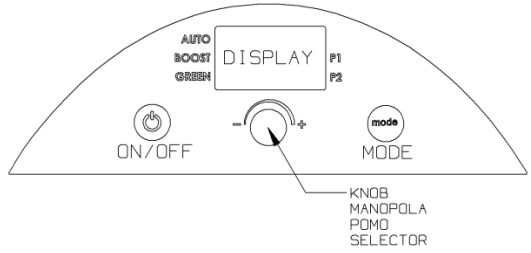




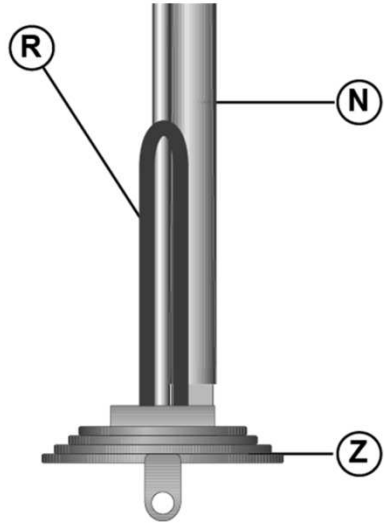
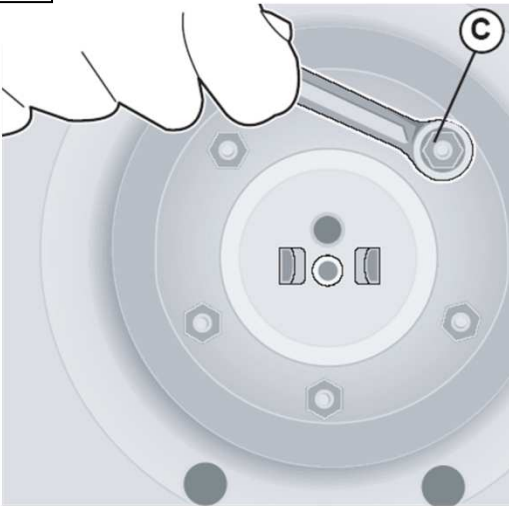
10




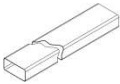
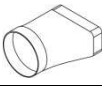



11



12



Pa MAX: 65		Pa	Mequivalent
1m PVC		2,5	1
90°		7,5	3
Griglia dedicata, recommended grid, recomenciones red, recomendado grid		10	4
1m 150x70		4	1,6
ø125 → 150x70		1,2	0,5
90° ø125 → 150x70		8,7	3,5

